中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

印刷及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 發行部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 秘書室 中國航空遞
七○七○六 七○六二七 七三四九二 七九三○七 七○七○八 七七二八二 七四八五四 七七二弍二 七七二六一 七七二叁二 二五四九五 二一弍三八

電報掛號二○七○五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第叁五六九號
（外埠版精編版大張）

美參議員赫拉斯加指出
中共受國軍牽制 不敢直接打越戰
認為北平不能兩面作戰並主張美炸河內工業區

【內布拉斯加州俄馬哈十日合衆國際社電】參議員赫拉斯加昨日說：美國和南越應轟炸河內的工業區，藉以向北越表示，我們打算「繼續作戰」並縮短戰爭。此內布拉斯加州共和黨參議員告訴記者招待會說，轟炸應該予以實行，儘管有可能使北越平民死亡的「錯誤」。他說：「轟炸河內的工業區是有利的，當然將會有錯誤的轟炸發生，但我們應該想到叢林中越共的濫殺無辜村民事實。」他表示相信中共不會渴望介入越戰，他說，中共加入戰爭，將使蔣介石將軍有機會從台灣反攻大陸。赫拉斯加說：「蔣氏對於中共是一種嚇阻力，中共不能應付一種兩面戰爭的。」

【東京十日法新社電】日本軍事觀察家今日警告說：目前越南局勢已有明顯跡象顯示，美國及中共將被迫逐漸走向雙方均不希望發生之直接衝突。越戰之擴大如不停止，中共與美之直接衝突，頗有可能在最近數個月內發生。

美陸戰隊迂迴出擊 包圍一團北越軍

【西貢十日路透社電】據悉：於昨晚在黑暗中和後援隔離越共戰線內的美國海軍陸戰隊，於今天經已擊破一大股越共游擊隊。這些游擊隊經已兩天內從後戰陣地猛擁南越政府軍。一位美軍發言人於今天透露：陸戰隊從沿海的朱萊派來一支多營造成的軍隊，以解救峴港以北約五十哩的南越軍。他們是於昨天由直升機降陸的。

最新的消息說：越共似乎經已從他們的陣地向西南撤退，發言人又說：欲陷捕他們是困難的。

從南面推進的其中一個陸戰隊營，入黑後從後向越共陣地（深的孤穴和堡壘）。陸戰隊報告：他們擊斃了廿六名越共和俘獲一名俘虜及四十名嫌疑分子，據說：他們本身的損失是輕微的。

上述戰鬥，是當一個南越突擊隊營攻入越共陣地時發生的。據報，被派出參與戰鬥的突擊隊和步兵營受到數百名的傷亡，

另悉：在傳一個政府營被分裂為孤懸的作戰單位時，陸戰隊就開入了。發言人又說：陸戰隊解救了二十人（其中包括美國顧問在內），游擊隊曾經包圍這些政府軍，南越軍在今晨經已設法再度編組。

【南越柱山十日美聯社電】星期四日，美國海軍陸戰隊參加戰鬥，協助大批政府軍，在峴港以南與越共一個團對抗。海軍陸戰隊乘坐直升機前往參區。估計該區的越共，有三千七百人，包括越共第六十營的殘餘在內，該營越共於八月十八日，在文通半島被海軍陸戰隊擊潰。政府軍一個營，於星期四日開往該區增援，與越共發生劇戰。據悉：該等政府軍曾一度被包圍，死傷很重大。政府軍另一個營，在該區作戰時，亦傷亡甚重。據悉：該等部隊於星期五日，經已再度整編。官方人士說：星期四日，空軍曾出擊一百一十二架次，支援政府軍與海軍陸戰隊。空襲可能擊斃了一百廿四名越共，但是這個數字未能加以証實。

有跡象顯示，其中有越共突擊隊戰鬥人員，是來自北越的正規軍。

【西貢十日合衆國際社電】一次戰鬥正在峴港以南約十哩的地方激烈進行。一支海軍陸戰隊從南方推進，南越軍和更多海軍陸戰隊從東部開來，而從「琉璜島」號航空母艦登陸的特種部隊，則封鎖了向南中國海撤退之路。海軍陸戰隊相信：陷入重圍的共黨的一個團，正是與他們在「星光戰役」中對抗的一個團，在過去數月來，經已補充回原有實力。發言人說：

美國之音電台 昨遭越共炮轟
北圻順化市郊

【順化十日路透社電】越共游擊隊於昨夜襲擊在北圻順化市附近的一個「美國之音」電台轉播站，而且顯然曾在西貢以北三百二十哩的德付，企圖切斷貫通南北部的主要瀕海公路。該電台轉播站曾受到迫擊炮火和小型軍火的攻擊，[illegible]。越共以步兵和迫擊炮來進攻德付，直至當地的南越部隊召來空軍支援之後，越共的攻勢才停止。

美發現神秘閃光物體
賓州軍警出動 封鎖森林搜索

【賓州‧西茲堡十日合衆國際社電】美國陸軍官員和賓夕法尼亞州州警，於星期四晚封鎖賓州西南部的一個地區，他們解釋說：「該處的森林中有不明來歷的飛行物體。」由此間陸軍第六六二雷達中隊派出的雷達專家小組一位發言人說：「我們還不知道那些東西是什麼。」在封鎖了此間以南約二十哩的賓州傑克遜堡一個森林密佈的孤懸地區之後，軍官們說：陸軍工兵正奉命開往現場。該物體是在七個州的飛機飛行員和居民報告，有一陣橙黃色的閃光，疾馳橫過長空之後而發現的。

【密執安‧積克遜九日美聯社】星期四日天空的神秘橙黃色閃光，觸發一連串的電話，向全密執安的報館和官方機構查詢。目擊者描述現象為一顆「火球」或「爆炸」，約在下午四時四十五分（格林威治時間二十一時四十五分），它照耀着東方天空約三十秒鐘久。其他的報告則顯示，它是一個有尾巴的發光物體。積克遜的聯邦航空當局說：他們有理由肯定它不是飛機。接近底特律的空軍基地當局說，所有軍用飛機都已報到。

大批北越軍車 駛往寮國南部

【俄克拉荷馬州羅頓市九日美聯社電】美陸軍一位高級將領今日說，寮國南部的道路網，已經改善，所以能夠容納足夠的交通軍輛來運輸共軍，補給其在南越方面之主力。他認為這一點可能是共軍繼續作戰的一種因素。美國陸軍副參謀長阿有蘭斯說，空中偵察，發現「大批運輸軍車頓在北越的路線上向南行駛而入寮國。」

英揆威爾遜宣佈 拒與史密斯談判

【倫敦十日美聯社電】英國首相威爾遜於星期五日宣佈：英工黨政府拒絕與史密斯的叛變羅得西亞政權作任何談判。該位首相說：史密斯的脫離政府經已在羅得西亞建立一個警察國家，而不能把該中非洲的前途，信託在史密斯的身上。威爾遜亦表明：英國正在醞釀一項廣泛的國際石油制裁，以積企圖使白種統治得西亞政權就範。

羅斯克演說 美國國務卿羅斯克，於星期四日為美國轟炸北越而辯護。（美聯社無線電傳真）

羅斯克強調稱
美決不退出南越 直至擊敗侵略者

【芝加哥十日美聯社電】美國國務卿羅斯克說，美國必須使越共深信，如果和平是可以獲得的話，美國必須認真地履行它保衛南越的義務。他告訴伊利諾州廠商會的二千五百名會員說：「倘若義務不能切實履行，和平之可能性亦告消失。」並說：「一使對方明白美國對於一種義務是認真的，這就是維持和平問題的要旨。」回顧美國於第二次世界大戰以來曾經歷過的若干危機時，他說：「在每一次危機中，作戰之目的是為了和平，而和平亦是我們現時之目的。」他又說，美國有一種「政策上、條約上及歷屆總統鄭重宣言上規定之義務」來留在南越的，直至那裡的侵略受到制止時為止。

【華盛頓九日路透社電】美國國務卿羅斯克今天發表談話，呼籲蘇聯與英國一起，共同再召開有關中南半島問題的日內瓦會議，來探討一項解決越南問題的方法。羅氏在記者招待會上說：如果會議照英國所建議的召開，則「美國將出席，並準備為爭取一項和平解決東南亞局勢的方法而努力工作。」羅氏說：在這種會議上，必須首先安排一項停火。應該「使南越與北越作軍事上的分離。這是和平的開始，然後再從事其他工作。」羅氏又呼籲其他盟國對南越作更多的支持，並說他將於下週在巴黎的北約部長級會議上提出此事。

【華盛頓九日法新社電】美國國務卿羅斯克於星期四在記者招待會上說：在最近的數月中，中共對北越的援助，並未有任何的增加。羅氏說：美國與中共間可能對抗的問題，是北平面對美國將履行其對南越的承諾的決心而作出錯誤的評估。因此，對抗的可能性是由北平去作選擇。目前，無人知道中共的意圖是甚麼。

羅氏說：美國獲知北平已給予河內政府以實質的援助。無疑的，北平正繼續援助北越。美國已獲知中共運入北越以及南越的武器和供應品，但無跡象表示中共在最近數月來對北越增加任何重大的援助。最近北越正在加緊修理被美機炸壞的鐵路橋樑。

英裁軍代表指出
中共在廿年內 威脅世界安全

【東京十日法新社電】英裁軍代表查爾芳爵士今日警告說，中共在今後十五年至二十年內，將成為整個世界之大威脅，世界各國必須密切注意中共之外交政策路線，不能袖手旁觀，倘各國袖手旁觀，則中共將稱霸全球。據：㈠中國大陸之七億人口，在若干年後且將倍增，㈡中共之常備軍乃全球最龐大者，㈢中共已爆炸核子裝置成功，而且正以龐大預算用之於研製核武器，而且將來西方國家及蘇聯之核子發展潛力，可能凍結，而中共之核子力量則繼續發展。

記者問查爾芳爵士：英政府是否計劃派遣赴北平與中共當局會談。查爾芳爵士答詢：本人願往北平一行，但中共目前迄無準備談商裁軍問題之表示，此英國裁軍大臣認為一九七○年[illegible]，[illegible]非洲和亞洲等國[illegible]世界力量之發展中心。世界力量之中心正逐漸從歐美向亞非移動，是以歐洲各國政府目前均極注意亞洲及遠東方面之動態，倘中共之國力繼續發展，則日本印度及其他亞洲國家，均將受影響。

美在越作戰費用
每年消耗六十億元

【華盛頓十日美聯社電】在越南作戰的費用，似乎逐漸達到每年約六十億元——即是每日約一千六百五十萬元。因戰事繼續逐級上升，費用亦可能逐級遞增的。上述的費用是以美國在作戰所用的武器、艦隻、飛機和軍人的費用來計算。至於本年所用約十億元的經濟援助，剩餘糧食的交付，及對南越武裝部隊的武器和裝備等之直接軍事支持費用，尚未包括在內。

現時的預測，詹森將於明年一月請求通過第三次的追加預算，以供越南戰事之用，追加的總數共約五十億元，此外，一九六七年會計年度的正常軍事預算，最少將包括五十億元來支持美國在東南亞的軍事努力。

美戰畧機與軍艦 昨聯合轟炸越共
西貢以南搜獲越共兵工廠

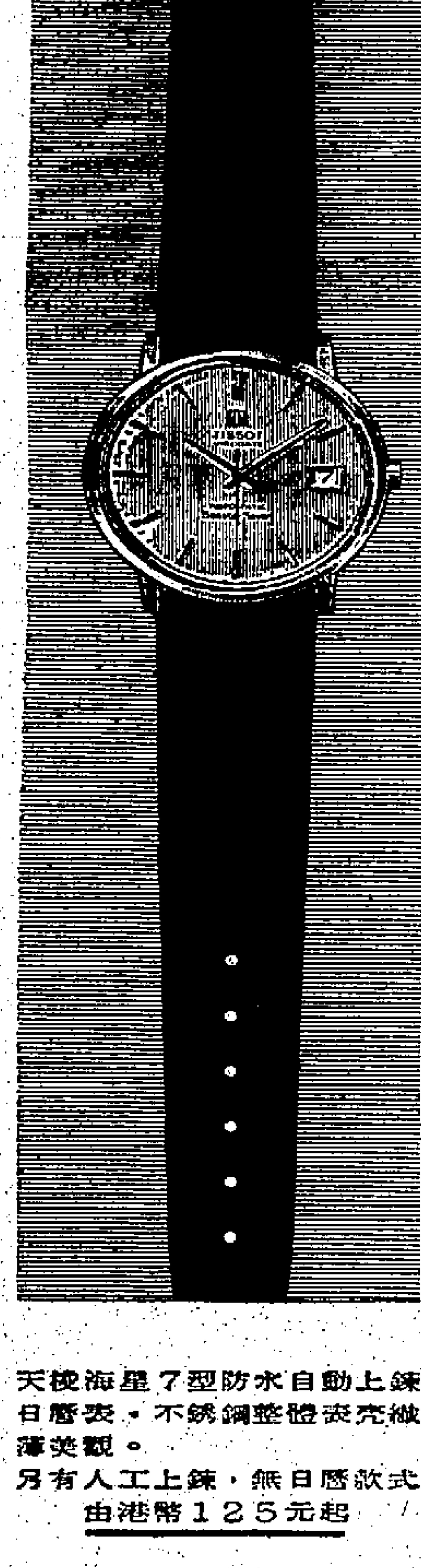
【西貢十日路透社電】在過去卅四小時內，西貢附近發生戰事。一位美國軍事發言人說，B五二型轟炸機，再次轟炸西貢西北卅哩的嫌疑越共集結地，驅逐艦「羅拔斯」號，則駛上西貢河八哩，砲轟游擊隊地區。這是「羅拔斯」號二十年來的首次加入戰鬥。西貢西北廿五哩，一隊美國陸軍汽車隊，觸着越共地雷，有兩輛吉普車和一輛貨車受到損壞。該發言人又說：在汽車上的美國第一零一空運旅傘兵，有些死傷。一份官方聲明說：美國第一步兵師，亦在西貢以北十五哩活動。他們與一小隊游擊隊開火，然後一隊美國巡邏隊，發現一個地道基地營地，他們擊斃了一名越共，俘虜了七人，另外擊傷兩人。傷者的血跡領導美軍發現第二個基地營地，不久，越共一個排向一名前方炮兵聯絡官開火。政府軍在西貢以西及以南廿哩，發現一個越共工廠，裏面有陷阱器和武器。作戰的結果，有六名越共被擊斃，政府軍方面則死傷輕微。較後的消息說：「羅拔斯」號驅逐艦，今晨仍在西貢附近活動，已發射了二百餘發炮彈。觀察家說：炮轟「[illegible]」。

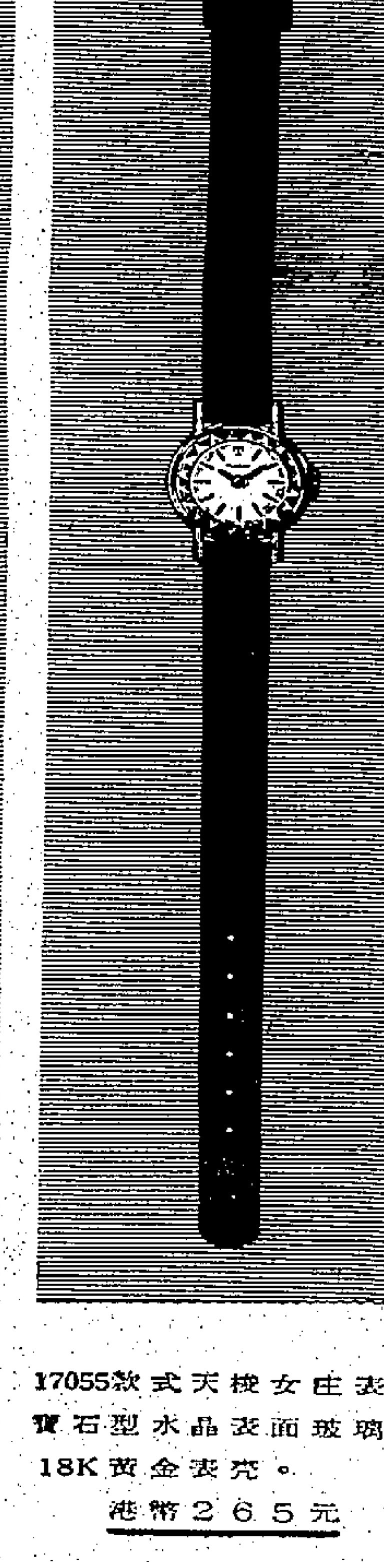
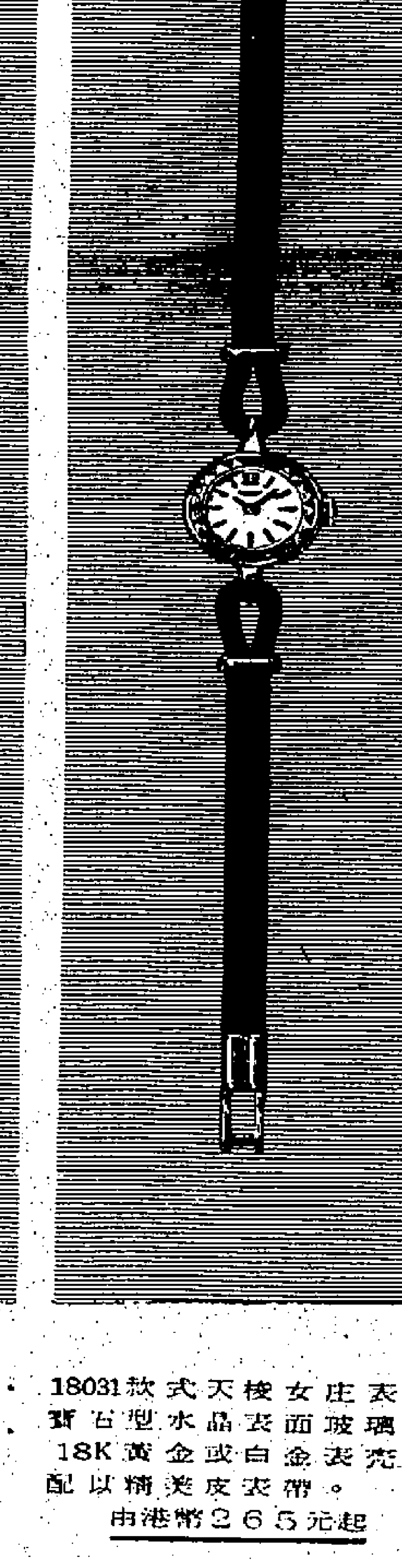
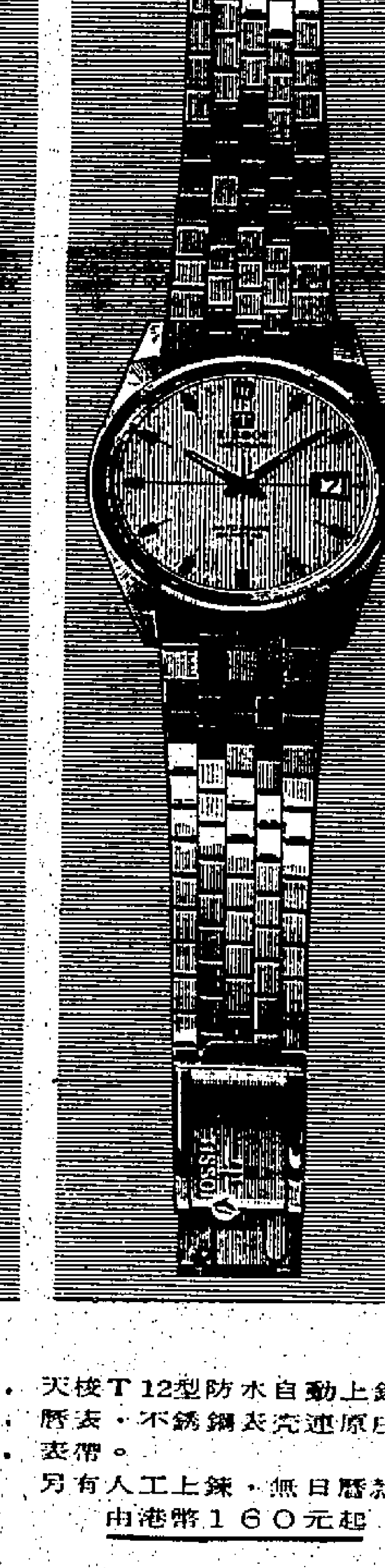
詹森與文武僚屬 商討越戰新行動

【德州‧約翰遜城十日美聯社電】詹森總統於星期五日召集美國國防部各領袖（其中包括三軍參謀首長在內）到他的德州農場，來舉行另一次會議，研究應如何進行和資助越戰。那些被召至詹森農場的人士，在向詹森總統提出作任何擴大越戰的新行動中，將具有重大的發言力量。所宣佈舉行星期五日會議的目的，是對將於下月提交國會的新軍事預算，作進一步計劃。那些被召至與詹森磋商的人物，包括國防部長麥納馬拉，國防部副部長凡斯，參謀首長聯席會議主席惠勒將軍和海、陸、空三軍參謀長和海軍陸戰隊司令。

T
天梭表
亞米茄姊妹廠出品

高貴的聖誕禮物
在瑞士最暢銷的兩大名表之一
款式美‧報時準‧價公允
風行百載始終保持最佳質素
定價從廉出乎你所意料！



天梭海星7型防水自動上鍊日曆表。不銹鋼整體表殼纖薄美觀。
另有人工上鍊，無日曆款式
由港幣125元起

17055款式天梭女庄表。寶石型水晶表面玻璃。18K黃金表殼。
港幣265元

18031款式天梭女庄表。寶石型水晶表面玻璃。18K黃金或白金表殼。配以精美皮表帶。
由港幣265元起

天梭T 12型防水自動上鍊日曆表。不銹鋼表殼連原庄鋼表帶。
另有人工上鍊，無日曆款式
由港幣160元起

誠然有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？
瑞士是舉世聞名之鐘表王國其國民對於
優良手表的深刻認識足以說明天梭表乃
是閣下可以完全信任購置的精美出品。

每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二二二一七六

阿美尼亞末任總理稱 米高揚此次辭職非自願

觀察家認謝里賓調職不尋常

【具體物十日路透社電】阿美尼亞的最後一任總理，曾是蘇俄領袖米高揚的同袍的拉特西安於星期五日說，他認為米高揚並非自願辭職，而是被命令去職的。

拉特西安說：「由於米高揚是唯一高級職的史達林主義左派分子，現在是他們要他除去的時候了。」米高揚被免職之事，是蘇俄把他着阿美尼亞人和猶太人等少數代表，這是有權力的職位，而把一切權力集中於俄羅斯人手上這種趨勢的一部分。」拉特西安於四十年前擔任一支阿美尼亞志願軍的指揮官，而米高揚則曾在這支軍隊中服役。

拉特西安自稱米高揚待他們的恩人助手，他說，米高揚是一個「由好學院的孩子」。米高揚因為待救他的指揮官掌權，故此他而脫離阿美尼亞志族運動，成為一個共產黨員。

【莫斯科九日法新社電】莫斯科西方觀察家稱：今日蘇聯國家及政府機構人事有重要變化之後，蘇聯共黨領袖布里什尼夫今晚似以蘇聯集體領導元首施行其權力。

第二十三屆共黨大會距今前僅四個月，今日的最高蘇維埃會議中突然公佈此等變化。其中涉及國家元首米高揚與副總理謝里賓，米氏則因健康不良而下台，由波德哥尼接任。

觀察家對謝里賓的調職，甚表重視，因他年僅四十六歲，自身為中央委員會書記，並兼任政府工作，他在黨中的機構中仍有權力。今日已由僅是的權力範圍，他在黨與國家各方面仍在擔任要職。他被解除政府職位的一項理由，是他在黨與國家方面均佔有高度地位，可能會對其他領導人物構成威脅。

雙子星座七號 持久飛行時間 已打破蘇紀錄

【美聯社休斯頓十日美聯社電】太空控制中心人員告知「雙子星座七號」太空人鮑曼和羅威爾說：「我們恭喜你們已經打破了蘇聯的持久飛行紀錄了。」按：鮑曼和羅威爾打破了蘇聯太空人比科佛斯基於一九六三年六月十四日至十九日時持久紀錄，即一百一十九小時六分鐘。

哈里曼謂蘇利用古巴 助拉丁美洲共黨活動

並謂蘇與美一樣渴望防止核戰爭

【維也納十日美聯社電】巡迴大使哈里曼於星期四晚在此間的餐會席上說：「從我於今年夏季在莫斯科與蘇俄主席柯錫金、以及其他蘇俄領導人物舉行的會談中，我獲得一個印象，即他們正如我們一樣，亟欲防止核子戰爭，而且不希望在核子武器的控制問題方面，有所作為。」

他說，美國與蘇俄間所以難於獲得協議，是因為蘇俄「不願意進行調查工作」。

哈里曼又說：蘇俄正「直接和透過加斯特羅（古巴總理），來支持若干個拉丁美洲國家」的解放運動。

哈里曼說，蘇俄所以支持拉丁美洲以及其他地方的所謂解放運動，是因為「他們認為假使我們協助這些國家抗拒共黨顛覆行動的話，我們是企圖制止歷史上的一條無可避免的趨勢。」

中日合作會共同聲明 中共為亞洲亂源

【東京十日中央社專電】中日合作策進委員會第十次大會，頃在通過的共同聲明中說：「吾人曾對日益顯著的中共好戰黷武本質及其滲透顛覆的陰謀，加以分析，確認中共為亞洲禍亂之根源。」共同聲明中曾對政治，經濟及文化方面詳加說明。聲明中在政治方面指出：在本次大會中，吾人所反覆商討者包括：㈠對維護聯合國憲章與確保中華民國代表權所應繼續從事之共同努力者；㈡對越南戰爭之展望者；㈢日韓條約締結之重大意義者；㈣共黨陰謀對自由世界予以對抗之途徑。在結論上共同認為：目前在亞洲以中共為核心的國際共產侵略之威脅日形嚴重，中日兩國必須加強亞洲自由各國之團結。在文化方面聲明中認為：彼此文化交流與技術合作，應在已有之基礎上作進一步之擴展。雙方決定交換原子物理學者，科學技術專家，大眾傳播與新聞界人士，以及文藝作家等之訪問，並對孫中山先生百年誕辰紀念之意義及對大亞細亞主義之結合綜合宏揚，以及日本影片對華輸出時經由外交途徑洽商，兩國委員當促其迅速獲致適當之解決。在經濟方面，雙方認為年來兩國間在貿易及技術合作有足之進展，中國方面計劃中之一貫作業鋼鐵廠，日本主要鋼鐵會社曾表示願竭力協助；中國方面自將妥予籌劃進行。雙方對於兩國間貿易技術合作及觀光事業合作之加強，以及如何鼓勵日本企業家來台投資設立加工外銷事業，及使用工業用所避免惡性競爭，并研究便利中國農產品之對日輸出等，均曾廣泛討論獲致重大成果。

東德副揆自殺 是受蘇俄迫害

【波昂十日路透社電】西德政府今日說：東德副總理兼經濟計劃部長阿柏爾，上星期五日早晨自殺，而不願簽訂一項他所反對的蘇俄貿易協定草稿。

在波昂發表的一份政府聲明說，上星期五日早晨，一個蘇俄貿易代表團向阿柏爾提出一份貿易條約的草稿，並且限令他在當日上午十一時之前簽字。

常會議休息時，阿柏爾曾與東德經濟委員會主席紐曼發生激烈的爭持，紐曼要求阿柏爾簽署那份草約。該聲明說：當日上午十時，阿柏爾在他的辦公室裡面吞槍自殺，其後卒由紐曼簽署那項草約。

聲明又說：阿柏爾是第二個自殺的東德高級經濟官員。聲明說：德共中央委員會的經濟事務書記齊勒，是於一九五七年十二月十四日自殺斃命的。

韓福瑞宣稱 美軍留駐越南 直至獲得和平

【新華盛頓十日合眾國際社電】美國副總統韓福瑞於星期四晚說，美國將留在越南，直至獲得公平與永久的和平為止。韓福瑞在斐波斯特民主黨餐會上說：「當美國面臨堅決的侵略時，已無可選擇，唯有使出其力量。」

國際棉織品貿易協定 後年期滿將繼續推行

【日內瓦十日路透社電】此間美國方面人士今日說：當國際棉織品貿易的長期協定於一九六七年九月滿期時，這項協定大概會照目前的形式再次推行。本週在此間舉行的檢討會，其焦點在於英國的全球限額制，限制棉織品以後五年的入口數額。該會明年初將會再討論這項問題。

大馬拒絕與印會談

【吉隆坡十日合眾國際社電】大馬國家與聯邦官員，今日拒絕印尼的企圖與大馬聯邦各成員個別舉行會議。

蘇新任主席 授勳米高揚

【莫斯科十日美聯社電】蘇俄新主席波德哥尼，於星期五日，以列寧勳章，頒授他的前任者米高揚。一項官方宣佈說：波德哥尼於米高揚的七十壽辰，以國家的最高勳獎頒授米氏，來推崇他對蘇俄共產黨和國家的「偉大服務」。

蘇丹下令 取締共黨

【喀土穆九日法新社電】蘇丹國會昨晚通過一項法案，把該國的共黨解散，並同時通過該國憲法中的兩條修改。該法案規定，共黨不得充任國會議員。

南斯拉夫通訊社報導 中共對越南戰局 仍反對談判解決

【貝爾格萊德九日法新社電】南斯拉夫通訊社今日稱：中共頭目們最近在北平與北越領袖們會談時，完全反對任何導致越戰和平解決的妥協辦法。該社記者所拍發的電訊說，此間記者訊述及中共頭目們與訪平之北越「主席」胡志明及「總理」范文同的會談，並引述一北越人士之言。該記者稱：北越領袖們前往北平與中共各領袖商討越南局勢，並主要商討越共應對西貢政府與其社會主義國家採取何種態度。他說：中共頭子們拒絕任何不在北平所倡導之「最後勝利」的建議。他又說：北平各領袖反對越共與西貢政府進行接觸，並反對蘇聯或其他非亞洲分子，干預越南問題。

越戰的新開展

（古原譯）

今次作者是美國專欄作家約瑟·阿爾索普。他從美軍在越南中的戰鬥和南越軍士氣高揚一點戰後，感到共軍將迫作大規模戰鬥和，由美國和南越方面已接近勝利了。——編者

美國的政府內外，以至美國的輿論，對越戰發展所感到的焦慮，是在逐漸增加中。然而我們如果從其所發生的事情來探究，我們就不能看出其中的意義。但我們現在首先檢討損益對照表。

另有少數人（大部分是國務院人物）以為美國就是在越南作有限度的陳兵，也會迅速地引起大戰。他們預料中共會馬上和公然參加戰鬥。

然而這兩種極端的預測和極不正確的，都受到政府大多數策士們所駁斥。大多數策士們以為在越南的共黨不會屈服，也不會有少數人（大部分是五角大廈人物）所作的辯論。

在事實上，他們的方法，尋求一種能使南越政府和美國都陷入極度困難的方法。共黨的反應是策劃進行廣泛而且是小規模的游擊戰，並且在這戰術的轉變中，他們相信會越有利。

共黨現在涉有擴大戰爭的情勢，反而增調北越正規軍前來南越作戰，而且集結來進行大規模的戰鬥。在這些大規模的戰役中，除了一役之外，他們都不能取勝。

就是例外的一役，也不能振起共黨的精神，因為他們顯然付出重大代價，才能消滅被困在米芝蓮種植園中的南越軍一個營。而且這種南越軍以極大的勇氣作戰至最後一人，表現了一種新的戰鬥精神。一定會使共軍最高統帥部非常震驚。

還有一點，共黨預期今年夏季達成勝利，所以橫徵暴斂，又把一切男丁（包括十來歲的童子）徵召入伍。他們又從鄉村游擊隊和地方部隊抽調壯丁，編入越共的主力部隊，以致削弱了他們的游擊實力。越共主力部隊因為有微兵混雜，鬥志也降低了。

同時美國在越南大舉施用武力，致使越南多方面的問題，必須另文檢討。（完）

為什麼共黨會感受到更大的打擊，而不採取美國一個必然的辦法呢？因為共黨所以不採取這個代價昂貴的辦法，就是他們的策士們所預料的合理和較有效的辦法。答案是這樣：一個像南越一個共黨的政治運動，倘他們如果要告訴黨員說，「我們向你們承諾過的勝利，現在已無可能了，所以我們必須堅強固守，再作十年的戰鬥。」那就一定使到整個組織和紀律受到極大的壓力。

共黨的紀律和組織加以過大的壓力，結果就會有破裂之虞。所以在南越發生的事情，雖然付出了重大代價，也是至足令人興奮的。如果發生的事情祇有這些，亦應我們所施的壓力，就終會在某一方面促成破裂，我們在這場戰爭就接近勝利了。

然而仍有一個問題，就是中共和北越在這場戰爭臨近敗北之際，是否會向前作更大份量的推進？在南越以外發生的事情，為這份損益對照表的借方，關於這方面必須另文檢討。

社論

由小童擄案說到人類社會原則

——我們反對一切嫉恨、鬥爭、報復的思想行為

一、「噩耗傳來」後，震動本港的陳漢耀八歲小童被擄案，經過八十小時後，為警察迅速破案，被擄小童無恙，為本港警察偵擄人案之一新紀錄，且表明了本港治安當局和工作人員的認真和進步。

自此案發生後，由於我們對於過去曾有一新聞來，苦苦以將何類擄案，或未能不明，或僅受脅害，或被勒贖巨款，多數此不幸小童危險，與因此次陳徒劫擄及小童，亟自補為一般市民人等，倘想到其中或有報怨因素，可能予被擄小童以不利。而一般社會觀念，對於匪徒行為，姑不論其動機如何，因為他們以無辜小童為下手對象，總認為是一種殘忍和惡的行為，加以憤慨和鄙夷。

此案固經破獲，自有法律裁判，我們不必對此評論，惟此引起的風波，人心問題，我們不妨作普泛的議論。

在一個尚未臻於「和平共處」、「公平合理」的社會生活中，人與人之間，自難免發生大大小小的矛盾，因而引起了嫉恨，仇怨，鬥爭，報復等現象。這些現象，如何消除極力而去的呢？是另一問題，假如一定非鬥爭、報復不可，在中國古語中有一句：「冤各有頭債有主」，又說：「一人做事一人當」，這兩句話，已成了「江湖好漢」們的金科玉律，這就是所謂「恩怨分明」，反而被「江湖朋友」所唾棄，尤其是鄙視，以殃及無辜為卑劣行為。

二、我國法律，有所謂「罪人不孥」，固然是著於法律觀點，而主要則發於「惻隱之心」。孟子說得好：「今人乍見孺子將入於井，皆有怵惕惻隱之心，非所以內交於孺子之父母也，非所以要譽於鄉黨朋友也，非惡其聲而然也。」原因是「人皆有惻隱之心」、「無惻隱之心，非人也」。因此，法律對於童犯，尚且特為輕恕，則對於非童犯的無辜小童，自不應加以損害（法律上對父母虐待子女，亦屬犯罪），假如以無辜小童作為報復仇怨的對象，那就是毫無惻隱之心的狠毒者，即使倖逃於社會的裁判，亦將無法對自己良心交代。

這兩者，已為古今中外所公認，亦為人類社會所共通的原則。人類社會之所以為人類社會，而不變為野獸社會，就賴有這些原則。某些社會，某些時期，雖陷於人禍擾亂，殺戮鬥爭以至兵戎相見，還是未始移動其正常之社會原則而使人類滅絕，亦繫乎這些原則雖然有所違逆，所謂「盜亦有道」，這就是歷史上的惡賊以人肝為肴，或無辜被害人如麻，這是歷史上的特例，但並不是在平時社會，決不會有此發展。人類的自的現象，在平時社會，決不會有此殘酷。人類是人，一般的鬥爭，是緣於反抗壓迫侵害的自衛抗爭本能，是在逆境下面發出的最後本能，不得已的，絕不是天賦人性以鬥爭的。而鬥爭，也絕不是以報復為當然的。

唯一的手段是「人與人鬥爭」。為了要達成這一個任務，把人類分為甲乙兩大階級，演為所謂「階級鬥爭」，就是利用一個階級，來消滅另一個階級，而實現其所謂「階級專政」。但他們的鬥爭是不會完結的，在所謂「不斷革命」的原則之下，把社會成為「單細胞」之後，又來一次再次的分化，一個矛盾消滅了，另一個矛盾又出現，於是他們又來一個「再鬥爭」、「再再鬥爭」，一直鬥爭到無盡期為止。這麼一來，這個人類社會，便成了持續相食的野獸社會，使人類社會的原則蕩然無存。

我們更由此聯想到這種「不斷鬥爭」的野獸社會，在他們鬥爭當中，一方面是有所謂「歷史交代」、「身家清白」，這「歷史」和「身家」，清算到遠代祖宗，下一代下幾代的子孫，也要替先人受罪。一方面是把一切的年青人，包括兒童們，都作為罪人，惡數擄人他們的思想牢獄，苦工牢獄，受當罪人的虐待。這是古今中外歷史所未有過的慘酷，當然，這已經不是一個人類社會了！

因此，我們深深感到人類的危機越來越嚴重。由此於本港的小童擄案，引起我們怒然的憂慮。人類社會的需要是愛，不是恨；是相互和平，不是鬥爭；是諒解，不是報復；是自衛，不是侵奪。人與人之間雖不免於矛盾，但要解決矛盾，自有積極的方法，而非消極式暴烈的方法。我們有願有志之士，為此努力爭取，此所負之道德宗任。

想買滿意電視機

請到款式多．設備好．服務妥

彌敦電業有限公司選購

買電視．渡聖誕．迎新年．一樂也

本公司陳列各國名廠電視機凡三十餘種，畫面由十二吋到廿七吋價格由四百元起分期現售，無任歡迎。由即日起凡購電視機一架贈送德國名貴電視燈一付，經銷麗的電視機，代客申請安裝，快捷妥當

地址：九龍彌敦道五〇六號（彌敦大廈地下）電話：八四九一七七．八四三四三六

信豐兒童習藝所鳴謝

事啓

本所成立於一九五五年，迄今已屆十一年，年歷承各界熱心人士鼎力贊助，認購敝所出品，頻不勝感激，為歷年以還，因推銷工作常有騷擾，茲献本所十週年紀念，特向各界熱心人士道歉，並致謝忱，謹啓。

馳譽世界 最佳呤㖿

FINTEX WORSTED AND SCOTCH SUITING.

REPRESENTED BY

A. F. TOMPSON AND SON LTD.

筋骨周達文

按症酌治本丹方一服見功

筋骨一症，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入血份為痛，入胃胃風，入腸腸風，入氣份為痛肺脹悶，入皮膚為風痰痕癢。

㈠服腸鳴喉悶頸痛，走痛切痛，氣喘多痛。㈡筋骨來往走痛麻痺，酸軟冰冷，肉削骨太筋緊

筋骨走痛斷根

診症：一胜角砵蘭街二三七號二樓（近旺角警署）斯波斯院後背任角頭直入十餘間早十點至晚七點全日應診。

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功 五分鐘內見效

根治手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號三樓（近北河街口）電話：八六四四三四．八八〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點，下午一點至九時（星期日例假照常應診）

訃聞

家少主熙德 恩德 興德 雄德 超德 少爺媳（王蕙清）（劉美徒）（林昭華）（潘慧娟） 麗華（適郭慶鐘） 麗容 麗珊（適司徒安活） 小姐之

令壽堂幼主 斯明 蔭磐 蔭亭 〔谷泉〕 淙泉 孫少爺 蔭翎 定中 佑明 濱泉 蔭全 郢耀 孫小姐之 令芳 孟鳴 景臨

令祖母胡母王太夫人 於主曆一九六五年十二月十日下午壹時廿三分主懷安息在世寄居八十一年奉移萬國殯儀館治喪謹擇十二月十二日（星期日）下午弍時停柩香港殯儀館 道禮賢會堂副堂參時正在正堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於香港華人基督教墳場謹此報

胡樹德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址北角渣華道十六號 電話：七〇八三一八

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港皇后大道中五十五號恒昌大廈地下 THE STAG F. H. WILKS；香港灣仔道八至十二號地下 MANHATTAN COFFEE & BAR 張葉興及香港柴灣道大廈第二十五座七號新新酒家何兆堅所呈之酒牌申請書三份本局業經收到該申請書總在一九六五年十二月十日之政府憲報刊出華民政務司署現存有該利以備查閱任何人等如反對簽發此等牌照者須簽具聲明乙紙於一九六五年十二月十七日之前寄達本人為要特此公告

秘書陳樹芳

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者：拍賣人僱勿兒弟行定期於一九六五年十二月二十日（即星期一）下午三時正在香港維多利亞城必打行土庫共拍賣行內將下開物業當衆出投，其詳細如下

出投之物業係坐落九龍田土廳登記為九龍內地段七三〇六號之一百一十四份之一之法益權利連同上蓋樓宇即漆口大廈並享有該大廈地下十九號舖位之專用權此物業之業主及其他合法業主有權向政府申領一官批批期為一百五十年由一八八九年六月廿四日起計並須遵照一該批條約內所載各節辦理如繳付補地價及地稅等該舖位面積約二九七．四九方呎

地稅：每年應納一千三百二十八元之一百一十四份一

欲知詳細及投賣章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人僱勿兒弟行便知

一九六五年十二月四日

賣主律師羅文錦律師樓　香港畢打街怡和大廈八樓

拍賣人僱勿兒弟行同啟

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙詳明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍長沙灣，位於擬建公立屠場之基地對開之處，將興建一鋼筋混凝土之駐日起卸碼頭，在一段面積約有八千四百五十英方尺之L形海床範圍內；東南面以一條向海面伸展之直線為界，該界線由現有岸壁上距離深水埗兵房西北方邊界線向海末端之西北約二十六英尺處之一點起，向西南方伸展，長約二十五英尺，然後以另一直線，向西北方伸展，長約一百零三英尺，然後又以另一直線，向西南方伸展，長約一百英尺，然後復以另一直線，向西北方伸展，長約四十七英尺，復從又再以另一直線，向東北方伸展，長約一百二十五英尺，然後沿現有岸壁伸展，長約一百五十英尺，而與上述岸壁上之一點連接，該段海床之伸展界限，經已用紅色在P．三五九五號圖則內展明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六五年十二月三日

工務司 鄔勵德

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人僱勿兒弟行定期於一九六五年十二月十三日（即星期一）下午三時正在香港維多利亞城必打行土庫共拍賣行內將下開物業當衆出投其詳細如下

出投之物業係坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段六〇一八號分段F及九龍內地段六〇一八號分段G之二百一十四份之一份連同上蓋樓宇即何文田土瓜灣何路十七號並享有該大廈九樓B座之專用權此物業之批期為一百五十年由一八八八年六月廿四日起計為一九五五年十一月廿四日英女皇伊利沙伯二世依舊與當時業主之官批

地稅：每年應納一百二十三元及一百廿二元之一百一十四份一

欲知詳細及投賣章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人僱勿兒弟行便知

賣主律師羅文錦律師樓　香港畢打街怡和大廈八樓

拍賣人僱勿兒弟行同啟

香港一千九百六十五年十一月廿八日

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙詳明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍荔枝角，位於擬建垃圾焚化爐之基地對開之處，將興建一鋼筋混凝土裝貨碼頭，在一段面積約有七千二百英方尺之長方形海床範圍內；北面以現有岸壁為界，該界線由該岸壁上距離水艇船塢向海西南角之西北偏西約一百零五英尺處之一點起，向西北偏西伸展，長約一百八十英尺；東面及西面各以一條向南方海面伸展而長度相等之直線為界，該兩直線各長約四十英尺；南面則以一條連接上述東西兩邊界線南方末端之直線為界，該界線長約一百八十英尺；該段海床之伸展界限經已用紅色在P．三五九一號圖則內展明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六五年十二月十日

工務司 鄔勵德

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人僱勿兒弟行定期於一九六五年十二月十四日（即星期二）下午三時正在香港維多利亞城必打行土庫共拍賣行內將下開物業當衆出投其詳細如下

出投之物業係坐落九龍旺角新填地街在田土廳登記為九龍內地段四〇二三號分段B之六十六份一法益權利並享有該地段一號A七樓之專用權此物業為三八〇八號官地條約管業於登記條約業主由政府一九六一年八月三十一日發出之函件 連同批約之權利按照批約

地稅：每年應繳地稅二百五十八元之六十六份一

九龍內地段四〇二三號分段B之面積約二四二二平方尺

登記其登記號碼為三五二九七九此物業之業主有權向政府領取官批批期為七十五年由一九三八年六月二十日起計滿期後可再續七十五年

欲知詳細及投賣章程請向賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人僱勿兒弟行便知。

賣主代表律師羅文錦律師樓　香港畢打街怡和大廈八樓

拍賣人僱勿兒弟行同啟

香港一千九百六十五年十一月廿八日

警務處佈告

農產品展覽會

茲特通告汽車駕駛人仕，每逢週末及公衆假期，來往大埔道車輛日見增加，適逢一九六五年度之農產品展覽會將於本月十一日至十七日在石崗舉行，故本週末交通情況預料更為擠迫。駕駛人仕希能盡量改用較為暢通之新界公路。

警務處處長伊輔

市政事務署佈告

本署下列各機構已於一九六五年十二月九日遷往香港灣仔軒尼詩道本署分局辦公，新電話號碼如下：

名稱	電話	啟用日期（一九六五年）
清潔所 香港清潔所及投訴詢問處（日夜時間）	七二七二七〇	十二月十二日
運輸組——香港區 高級衛生幫辦（運輸事務） 副運輸監督（香港區）	七〇二〇四六 七二七二八八	十二月九日
陸上運輸辦事處 海上運輸辦事處	七二七三三二	十二月九日
潔淨組——香港區 副總監督（香港潔淨事務） 衛生總督察（香港潔淨事務） 高級衛生督察（香港潔淨事務）	七二二一八九 七二五五七九 七二八〇七〇	十二月九日
香港中東區潔淨主任督察 香港東區潔淨主任督察（特別潔淨任務） 香港中東區潔淨主管督察 香港東區特別清道隊主管督察	七二八三一三 七二二七八三 七二八三一四 七二七三四八 七二八三一四 七二八三二〇	十二月十一日
其他部門 時物管辦事處	七一八三五六	十二月十四日

市政事務署秘書 狄赫

市政事務署佈告

在一九六五年十二月十日憲報公佈招商承投舖位及供應攤擋之標書。投標格式紙及詳情可向香港政府合署（西座）十三樓本署索取此佈。

市政事務署秘書 狄赫

海事處佈告

一九六五年第四十九號

香港註冊船隻之船主船東及代理注意

一、一九六五年商船（安全協議）（香港）通令已於一九六五年十二月七日起實施，一九六〇年海上生命安全國際協議之條款亦同時生效。

二、對於船內安全措施有詳細規定及由於上述通令而同時於一九六五年十二月七日在香港生效之法例，乃由貿易部頒製訂並已於一九六五年五月廿六日在聯合王國實施。此等法例將全部適用於一九六五年十二月七日或以後安裝龍骨之香港新船，如港督會同立法局認為合理及可行則此等法例亦將適用於現存之船隻。

三、船東大多數將獲准延遲一個時期始遵從各項新規定，惟船主、船東及代理須注意，有關建造客貨船，裝設救生及滅火器具，領航員吊梯，海上電報及尋求方向之設備，與其他有關運載危險品及貨物等事宜之新法例均須遵守。

海事處處長 黃烈

詹森談論越戰局 探更强硬行動前 仍盡力探討和平

美報載駐越美軍可能增至四十萬

【德州詹森市九日美聯社電】美國總統詹森今天在這裡說：美國將在越南採取進一步的强硬行動之前，盡力探討一切和平的可能性。詹森是在電話中向在詹森市舉行的勞動同盟——產聯工會大會發表談話，其談話已予公佈。詹森說：河內特別是北平已對無條件的談判的建議，作出「完全否定的」答覆。美國已決心採取一切步驟來阻擊共黨對南越的威脅。共黨正在南越進攻一個自由而無保護的鄰邦。美國不能在違背他們的良知的情況中袖手旁觀。

前往南越美國使節現任主管政治事務國務次卿約翰遜說：河內和越共在面對南越人民的堅強意志，和他們正在獲得日益增加的援助的情況中，已知道沒有勝利的希望。如果共黨決定繼續戰鬥，並擊敗他們的士氣，那也祇能拖延他們的失敗而已。南越人民的信心是不可動搖的。而美國人從來不輕易地放棄他們所負擔要完成的任務。

【波士頓九日美聯社電】「基督教科學箴言報」昨天說：詹森政府正在回一種對南越作出更大的承諾的觀點，來重新評估美國在越南所扮演的角色。

該報在一篇保留版權的文章中說：政府正在認真考慮於明年一月要求國會對美國介入越戰之事作一項新的表決。據說，重新評估越戰之內容，已達一種「十分嚴重」的論點。在諸多建議中，有一點是駐越美軍將增加至卅六萬至四十萬人的數字。政府曾在考慮一項有關當前的贊成與反對的情況。另預料政府將在明年度的預算中，要求撥款八十億美元作越戰的經費。

英德巴印四首腦 將分別會見詹森

【德克薩斯州詹森市九日美聯社電】德克薩斯州白宮星期四宣佈說：詹森總統將與英國首相威爾遜和西德總理艾哈德在華盛頓相見。

白宮較早宣佈說：詹森總統與巴基斯坦總統阿猶布汗的會議，將在華盛頓舉行。

威爾遜和阿猶布汗的會議的地點，現尚未確定，但是：白宮說：是唯一邀請的王……

……印度，以及供給一百五十萬噸糧食，一項重大的購買肥料貸款的決定，據響應印度呼籲對付飢荒情形的請求。

當阿猶布將軍和巴基斯坦外交部長布托與詹森總統和他的顧問會議時，羅斯克將不在華盛頓。

羅斯克說：舉運小麥往印度的問題，未加以討論，因為海上交通工具仍充足，那約需六星期航程的糧……

【新德里十日路透社電】印度總理沙斯特里今日宣佈：他將於明年二月一日，在美國會晤詹森總統。

高華德發表聲明 反對麥南馬拉 減轟炸機政策

【華盛頓十日合衆國際社電】美共和黨前總統候選人高華德今日發表聲明，反對國防部長麥南馬拉削減轟炸機的政策，將使自由世界到一九七○年時完全沒有防衛。

他重新要求麥南馬拉撤回逐步減少轟炸機的決定。他在華盛頓發表一個聲明說：「在充滿危險與侵略的世界中，削減美國空軍是不能容許的。」

他說，麥南馬拉昨天決定到一九七○年時將美國戰略空軍削減三分之二，這樣會使美國空軍摧毀。按照麥南馬拉的數字，證明美國的核子力，百分之七十五是由戰略轟炸機……

他並抨擊麥南馬拉削減美國空軍的決策。

他說，麥南馬拉計劃到一九七○年，將六百八十架戰略轟炸機減為二百二十五架，如此，將使核子運輸能力減少百分之五十。

高華德接受麥南馬拉的宣佈，即美國比蘇聯有更多的長程飛彈，但他說：「何以他不告訴我們，蘇聯也有一千多枚中程飛彈指向歐洲的自由世界，在全面的核子戰中，核子運輸力，超過美國。」

新建倫敦橋 擴寬行人道

【倫敦十日路透社電】建議在目前倫敦橋旁興建的新倫敦橋，將會比原定計劃闊五呎，使到行人路與車路分離，橋上又將有特別的陳設物，來保護行人，不致被汽車或貨車所傷。加闊橋身五呎所增加的費用，為一萬鎊，使到該橋的總經費為二百四十一萬鎊。新的倫敦橋於一九七零年完成，有六條行車路和兩條行人路。目前的倫敦橋將會拆掉。

美百萬人委員會聲明 決反對姑息中共

認為排斥中華民國是齣奇行動

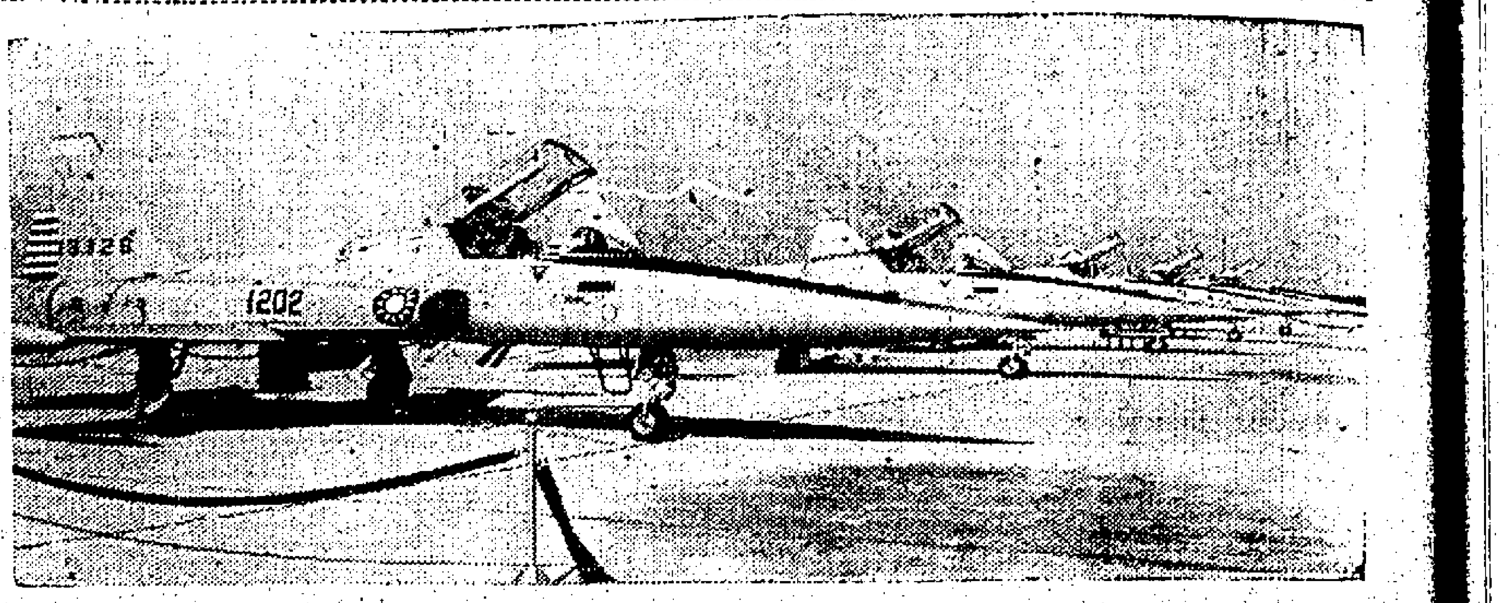
【紐約九日中央社專電】「百萬人委員會」九日在一項聲明中警告稱：「死灰復燃的姑息主義，逐漸抬頭。因之，必須堅守『反對姑息中共』的路。」

在該會秘書長李勃發表的聲明中，指出，今年對要求讓中共進入聯合國問題的表決，已比以前更接近一點，它評論稱：

這種勉強的勝利，顯示死灰復燃的姑息主義逐漸抬頭。在此項表決中實際上被忽視的一個因素為，四十七個投票贊成中共入會的國家，也投票要求排出中華民國。

該會稱，排出聯合國創始會員國，及具有良好表現之會員國的這種離奇行動指出，偽善和雙重標準支配我們今天的很多國際外交行動，以助長共黨赤化世界的野心的想法中，所固有的致命危險。美國人民必須與珍視他們自由的其他國家的人民，一同堅守反對以下述任何方式對中共姑息的路線，這些方式為：讓它進入聯合國。

在抗議繼續反對中共作任何姑息時，該會宣稱：「如果美國要生存下去，美國人民必須……」



自由門士式機 美國援助我國的F五A型「自由門士」噴射戰鬥機，九日在台南基地移交與我空軍。（中央社）

詹森總統下令 速將大量小麥 緊急援助印度

【德克薩斯州詹森市九日美聯社電】詹森總統星期四下令快運輸一百五十萬噸小麥，前往印度，協助該處應付目前之糧食危機。他同時批准給予印度五千萬美元之肥料購買借貸。

詹森總統與美國農業部長傅里曼舉行會議後，決定該項援印措施。傅里曼在此間以西十五里之詹森農場作客，渡過一夜。

該項決議由白宮新聞秘書莫耶斯在奧斯汀之白宮新聞總部宣佈，他稱：詹森總統對印度目前與及長時間之食物需要，心懷關切與同情。他相信美國人民及國會將會完全支持這種援助。

莫耶斯稱：五千萬美元之肥料購買借貸，將有助於印度之肥料需要。因此印度政府將共一億元買肥料。

一百五十萬噸之小麥，本在三個月期間中，即直至二月為止，將可運往印度。但詹森總統在此舉之後，小麥使立刻輸往印度。

雙子星座七號 進入圓形軌道 準備太空會合

【豪斯頓十日合衆國際社電】太空人鮑曼及羅威爾昨日將雙子星座七號太空船推入一條差不多是十足圓形的軌道，俾能於星期日下午在太空中和雙子星座六號會合。這軌道在理論上能使他兩人在太空飛行三至四個月的，不過，他們表明，他們打算回家度聖誕節。雙子星座六號太空人施勒及史達福將於星期日格林威治時間下午二時五十四分從甘迺迪角發射到太空去，發射時間比預定者提早一天。

台空頭支票問題檢討

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】違反票據法在台灣刑事案件中最為突出的犯罪行為，情形確是光怪陸離。近年來這種違反票據法的案件日益增加，且已躍居各部刑事案件的首位，不僅影響票據的行使，且成為社會的一個問題，而為社會各方面所重視。例如五十三年全部刑事案件……，違反票據法者佔了……（一九八二件），佔……數百分之……。……

在台灣經濟上所負的任務，日益加重，社會上支票使用的普遍，其價值……以上，甚至有多至新台幣百萬元以上者。……張，拒絕往來戶有一九二八戶。所以……一年八月。

台灣還有一種支票，對於發空頭支票者，特別加重其處罰，以期獲……

空頭支票 泛濫商場

空頭支票，常被不法之徒利用作為詐欺財物的工具，使正當工商業者蒙受損失。……

台灣一些工商界為了營業不得不接受支票，而這些支票多係遠期支票，期期多在一個月以上。有一位張姓男子張先成設一行號，用遠期支票購進各種布料，貨到手後即以低價出售，將款存入銀行，維持短期信用，然後大量開出空頭支票，貨賺……

原因複雜 濫開戶頭

違反票據法的原因，至為複雜，雖然立法院在民國四十九年修正票據法，特別對於發空頭支票者，加重其處罰，以期……

上述類案件的繼續增加，但實施以來，未能收到立法的預期效果，違反票據法案件未因而減少。據一位金融界人士對於空頭支票濫行的原因，分析如下：㈠社會道德和信用低落。近年來台灣社會雖然進步，但由於空間有限，生存競爭激烈，社會道德日益低落。利之所在，不惜以身試法。㈡違反票據法……

預防有策 效果存疑

司法機關為謀求預防違反票據犯罪，曾邀請工商界人士開會研討，獲得如下的對策：㈠「嚴格限制開戶」。過去以信用合作社的支票……㈡「從重處罰」……

量刑太輕 寧願坐牢

……因為違反票據法案件之處罰，……以罰金為主，……（十二月七日寄）

美中年百萬富翁仍然輩出

在國家徵收重稅之下

·土逵·

在菲律斯，布魯當頗來，立即開始工作，在一間棉花織紀行做一個週薪十五元的小職員，……

布魯當利用他所賺的錢，經營一種更安全的利更有前途的生意。汽車零件，這是……

今天布魯當的每年營業額達一億八千二百萬美元的「海灣及西方公司」，在美國各地製造及售賣汽車零件，控制著五十七間附屬公司，……

哈洛爾德·史密斯·布林斯，三十七歲，在一種最艱難的經營中獲得成功。他從百老滙戲院發達，他是一個商人兼藝員，他上演了或合作上演了十齣流行音樂劇。

布林斯是一個中等入息的股份經紀的兒子，於二十歲時進入戲院，做導演喬治·阿波特的小廝……

是好的。」

新地產商 卡爾斯堡係從事地產交易發財的，但他是家起家是雜誌與太太在家裡時玩玩體操。

英國貨不受歡迎有因

經營方式，故步自封

政府雖然高呼加强輸出，但英商自大而忽略市場的需求，故進展不大。

·兵丁·

英國製造的腳踏車，在星加坡無人光顧，理由是英國廠家沒有調查清楚當地人傳失敗的原因。……

英國製的家庭時裝，在……

英國的時裝，在世界大受歡迎，但是……

海德拉巴土王的傳奇

土王擁有印度第二最大的金礦。它源源不盡的出產金塊。

有一天，一架卡車開進宮裏的空地。……那是五十年前的事。今天，這架卡車仍然停在那空地，車輪已深陷土中，車身為野草掩蓋。……

世界大局仍一團糟

一九六五年年終結算

美國新聞與世界報導週刊發表綜合報告，指出從美國的觀點言，年來世界各方面不利的發展，遠比改進的地方為多，因此……

·晶·

這個世界，在美國官員們看來，是一個……

越南戰事

越南戰爭有升級的危險。……

糧食恐慌

……

樂觀消失

……

羅得西亞

……

拉丁美洲

……

加勒比海

……

（上）

火星上是否有許多運河

十年內可使獲解答

……

綁票案被捕兩男女 楊明夫婦今晨提堂 繼續緝捕在逃綁匪

【本報訊】涉嫌與陳漢耀被綁擄案有關，前晚在官德大廈六樓被拘捕的楊明夫婦，將於今日上午在銅鑼灣裁判署提堂。昨整個上午接受警方的詢問，下午則由陳漢耀及女傭敏如進行認人手續。

被拘的楊明夫婦，原住九龍荔枝角一三四號翠華一期樓B前座十二樓，與他同住的是楊的父親。據說：楊明有一兒子，現居台灣，楊明本人於年前由台灣來港，以七百餘元月租租居上址。

對於與綁擄案有關的在逃人物，警方昨整日進行緝捕工作，警方昨日所查的地方，包括新界、土瓜灣及九龍城等地區，但由於綁案的消息傳出，綁匪相信已逃匿，至昨晚為止，仍未有所獲，但警方已掌握了若干線索，相信在逃的綁匪不久便會落網。

刑事偵緝處長昨日發表聲明：「關於陳漢耀被綁擄事件，將不再舉行記者招待會，至於被警方拘留之一男一女，將於今（十一）晨在銅鑼灣裁判署提堂。

「警偵方面：正如我本人所說，我們最先及最主要的工作，乃使該被綁小童不受傷害，現在陳漢耀已被尋回，且情況看來完全良好，這件案件已不需要警方高級人員集中力量處理。

「當然，本行偵查綁人者之工作，仍不能被忽視，但該項工作現已交由地區刑事偵緝處負責進行。

「實施之說：本人趁此機會，向報界人士表示我本人的最深謝意，他們在綁擄事件方面，給予警方極大幫忙，我對於他們向市民服務的態度，表示完全的感激，因為他們對於警方請謂可能引起誤會而不宜透露的消息，表示極大耐心與容忍。」

陳漢耀被擄後 被迫吃安眠藥 男匪諸般恐嚇女匪卻呵護備至

【本報訊】從匪巢逃出，在警車中休息了廿四小時的陳漢耀，昨日身體仍未完全康復，由於在匪巢中吃了大多顆醉藥片，回家後一直泄瀉，故祇能略食稀粥。

據一位曾接近陳漢耀的人士透露：對於劫掠他的三名匪徒，陳漢耀記得非常清楚，其中一人。

據接近陳漢耀的人士說：當日陳漢耀被綁架後，押上官德大廈六樓C五座，即被困在一間密不通風的房間之內，房門之外是鎖着的，隨即有人給藥片與陳漢耀吞服，他吞服了藥片之後，便感到懨懨欲睡，大部份時間在睡眠中。消息又透露：這個小童也並不是完全處在昏迷狀態，他也有醒來的時刻，據說：當陳漢耀醒來的時候，首先是有男的綁匪對他諸多恐嚇，接着就有一個婦人整天陪伴着他，對他呵護備至，每天給他的食物，只有麵包，喝的只是開水，除此之外，並無別的食物和飲料。

陳漢耀有時醒來也很悶，曾經設法想爭脫，希望從房裏逃出來，但是，這個年幼無助的小孩，雖然竭盡力量，但不能如此壯勁，接着便有一個婦人又給他藥片吞服，他服了藥物之後，便又安靜地睡去了。

當日女傭敏如被綁匪指點時，陳漢耀為甚麼又不叫喊呢？原來陳漢耀也因為過於挾持力恐嚇，驚慌過度使他完全不敢叫救，這麼一來，那匪徒便趁安然地把他帶下紙箱。

該位接近陳漢耀的人士最後說：他回家後安睡了一夜，精神已經好轉，由於多次泄瀉，昨晨祇稍進稀粥，精神有點倦乏，可能是日來驚慌過度所致。

該天陳漢耀小學校長達神父，昨晨到官德大廈探望陳漢耀，但他拒絕透露對見陳漢耀的有關經過。

陳漢耀往警署認人

圖片說明：被綁擄三日的八歲男童陳漢耀，昨日下午二時許，在警方的安排下，與女傭敏如一起前往東區警署進行認人手續。他昨日穿着一件淺黃色的「T恤」，外罩啡色毛背心，灰黑色長褲，雖然飽受驚恐和池魚之苦，但他圓圓的臉龐上已重現昔日的活潑神色。右為女傭敏如。

獅子山隧道入口處 招商投標承建 兩座新建築物

【本報訊】獅子山隧道的兩入口處不久將興建兩座兩層高的建築物，以為安置該隧道的空氣調節機之所。該兩座建築物均各安裝有一後備發電機，以便於發生緊急事故，例如停電時，將電源供給隧道內的燈光設備及空氣調節機。港府經於昨刊載一項公告，招商投標承建。

有關工程，預備將於八個月完成。獅子山隧道定於一九六七年完成，原定計劃係將食水由沙田濾水廠輸往九龍，但該隧道現已加擴大，以便供行車。該隧道一俟完成，其寬闊程度可供雙層巴士行駛，將成為由九龍入口較不擁擠的由地區通往沙田及新界東部的一條新行車捷徑。

水祥雲陳士誠 為工訓班講學

【本報訊】工團總會工會幹部訓練班，昨邀請中華民國全國總工會秘書長水祥雲、興新陳士誠，在出席國際郵務會議過港之便，為訓練班講學。陳士誠講「工會運動與教育」，闡述勞工及工會教育之重要性及祖國勞工教育之有效辦法。水祥雲氏講「國際工運的回顧與前瞻」，彰題目明確指示今後勞工運動國際性聯系之重要。

牛尾海定期 演習射擊

【本報訊】港府憲報昨公佈陸軍當局將於本月十六日上午十一時至下午二時在牛尾海射擊場「甲」區及「乙」區舉行射擊演習。

皇家空軍亦宜佈將於本月廿四日上午八時半至下午五時半在牛尾海射擊場「乙」區舉行射擊演習。凡不受空軍武器演習法例及防衛（射擊區）法例約束之船隻，須及時請注意。

坊研會會議宣佈 基金七萬餘 供各區貸款

【本報訊】年晚銀根緊縮，貧苦大衆，告貸無門。在這種情況，對日謀升斗的小販，更爲顯著。街坊研究會免息貸款會昨舉行會議宣佈：該會現有基金七萬餘元，可供各區會領取，儘量貸給區內小販及坊衆。

免息貸款會主席吳多泰，在本年度該會最後一次會議上，檢討目前本港經濟情況說：今年擠提潮後，市民信心發生動搖，致市面經濟走入凍結之途，影響百業不振，後果堪虞。但就本港目前經濟而論，雖各行各業，遭受上述風潮直接間接產生的困難，諸如銀行收縮信用投資無信心，消費者加緊節約；加上謠言惑衆，結果出現此漏劣情況。

根據勞工處公佈：「一九六三、四年工人就業三十五萬餘人，今年則有卅六萬二千人。」照此數字，可見工業仍在穩健中展進。綜合各方面現象，可見整個社會經濟並不如想像的壞。

因此，有資格經濟專家一致指出：此實爲「香港商業循環現象」，祇要長期趨勢向上發展，則短期經濟衰退並不足慮。」

最後，他指出：本會雖然基金不多，但能夠大力支持社會，尚存基金七萬餘元，可供各區會盡力幫助需要者。

會上，創辦有大坑街坊會請加貸一千五百元，柴灣街坊會請增撥二千元，大磡村再貸二千元。三區會請增貸款項，獲通過接納。

該會副主席甄子傑，接着報告貸款會自採用三聯根據辦法後，除兩區會外，都已採用。在管理上，因此較前完善。爲枝角街坊會理事長提議銅鑼灣、香港仔兩區會，根據報告，分配基金三千二百元，完全未有貸款，請求兩會解釋原因。衆一致通過。

會議昨日下午在國賓茶廳召開，出席會議計有：吳多泰、甄子傑、胡熙孫、何十常、張大榮、葉少秋、陳炎勳、孫清、黃秀山、陳覺軒、吳瑜彬、樊捷、嚴勳、吳文淦、謝元、馬超常（鍾士源代）。羅溥泗列席。

德士古石油氣 恒隆公司任總經銷

恒隆公司陳會熙與德士古經理華季手簽約

【本報訊】香港恒隆有限公司與德士古（亞洲）有限公司，最近簽訂的一項龐大業務協定，將提供給本港市民一最佳之服務。兩大公司經過長期洽商後，並由恒隆有限公司派出高級職員多名前往日本接受德士古及日本石油公司聯合舉辦石油氣產銷業務會議及服務訓練，目前由恒隆有限公司總經理陳會熙與德士古總經理華季雙方簽訂合約，遂成協定，宣佈恒隆有限公司成爲舉世馳名之「德士古石油氣」的香港、澳門區總代理及總經銷，將於最近正式開羅營業，展開爲港、澳每一家庭服務的新猷。

恒隆有限公司將年來致力於港樓宇興建事業，備受各界人仕稱道，經營作風穩健，此次投入是項新任務，無疑爲港、澳市民帶來良好的福音和更大的便利。

世界近年出現的一種新燃料「石油氣」，成爲現代社會家庭不可缺少的燃料。「德士古石油氣」係從石油提煉出來的一種無煙、無臭、無毒的液體石油氣。此種液體在普通溫度及氣壓下自行「氣化」，而變成氣體與空氣混合燃燒，火力異常充足，且極方便。「德士古石油氣」用途廣泛，除應用於一般家庭煮食之燃料外，在工商業上亦大量採用。「德士古石油氣」已風行世界各地，獲得一致好評，深受各界人仕歡迎。恒隆有限公司特別推薦給港、澳家庭及工商業用戶，將市民謀最佳利益，實具其重大意義。

德士古石油氣爲現代最佳家庭煮食燃料，優點特多，計有：

㊀清潔——石油氣燃燒，無煤烟、無煙屎、無臭之氣體，使用時不會燻污炊具，所以不需擦炊具，又保持廚房的清潔，省却主婦很多麻煩。

㊁衛生——無論在點火、燃燒、熄滅等任何時候，均無臭味發出，絕不會妨礙使用者及家庭健康，且美味可口，令人讚嘆非凡。

㊂方便——石油氣具有自動點火，即時火力，火力大小隨意調節，方便快捷。

㊃經濟——石油氣實上爲最經濟之燃料，每小時所耗石油僅費一角八仙，即可煮製一頓豐美飯餸，較其他燃料所費無幾，更爲經濟。

㊄安全——「德士古石油氣」裝置精密，移動及使用最安全可靠，絕無意外危險發生，其技術人員按期到用戶府上進行檢查設備，確保安全。

㊅快捷——「德士古石油氣」火力強，無論炒、煮、燉、烤，不爲快捷，迅速便利。

㊆安裝簡宜、服務週到——無論客戶裝置石油氣具及添購石油氣，只須電話通知，即有專人服務。

㊇存儲方便——因「德士古石油氣」氣罐係特別設計，不佔廚房地方，而且客戶只須定購一罐，加上德士古及恒隆聯合加強服務，務使顧客減少存貯之不便及經濟負荷。

「德士古石油氣」風行世界各地，業務龐大，尤其對燃料供應，早具相當經驗，故能暢銷環球。本港石油氣，實爲最明智人仕採用恒隆有限公司總代理之「德士古」之舉。

澳門對面共區大火後 中共封鎖現場 焚燒眞相莫明

【本報澳門訊】據近此間的灣仔共區沙尾南屏，本月八日下午四時許神秘地發生大火，事後中共軍警禁止任何人士行動，連該處鄰近的人亦無法知道大火的眞相。據來自共區人士透露：由於燃燒的火勢猛烈，一般估計被焚燃料焚燒。當時及事後，中共軍警即在該處進行嚴密封鎖。

「風雲人物」的故事

新聞故事

一雙手銬已銬在那「風雲人物」的手上，他有點黯然，就像當年的項羽站在烏江之畔，作着浩歎：「天亡我也，非戰之罪！」

大家也許熟知，這「風雲人物」正是最近在「天堂」攪得滿城風雨而關係着一個天真的孩子的安全問題的「正點子」，他原本有着超脫的智慧也曾是在槍尖底下出生入死的「好漢」。當然，他們有一些錢，這些錢不管是從正當方面得來也好，不正當方面得來也好，但在這名「風雲人物」來說，一分一毫，都會用他一點一滴的血和汗，機智和手段爭取回來的。

黑圈子的人物，個個都在誇讚他：「好本領！」而他自己也以好漢英雄自居。可是，有一天，他乖乖地，「拉隆唔出」把五萬塊金元國的鈔票放進了一個「大亨」的口袋裡，他垂頭喪氣地喃喃自語：「天亡我也，非戰之罪！」

至此你就知道，這名「大亨」，是如何地夠「把泡」，當然嚟，「不是猛龍不過江」，如果沒有那兩下「散手」，他那裡敢「寶盹」這名「風雲人物」。事實上，「大亨」早在十多年前，就是一個曾經滄海的人物，大大話話，一夜之間，他也曾在「千局」中一擲數十萬金。後來嘛，他也學會了這一套，每日作其「大亨」之狀，在他的同鄉社會中「發」得大紅大紫。

「風雲人物」與「大亨」論過同鄉，在一個場合裡，一見之下，「臭味相投」，乘爲投機。「大亨」更鼓其如簧之舌，分析天堂的經濟形勢，頭頭是道，顯得淵博而精深，「風雲人物」只聽得連連稱是，心花怒放，他以爲這該是時來運到，「大亨」無異就是他的運財童子，毫不置疑地和「大亨」合作起來。最初生意有點「睇頭」，於是，終有一天，「風雲人物」更不惜投下重資。可是，「大亨」拿起了他的算盤，滴滴噠噠之後，虧本了，「風雲人物」不見了五萬塊金元國的鈔票。

「風雲人物」經此一鉅變，萬念俱灰，啼笑不得，却是無可奈何，但後來冷靜地想下去，覺得情形實在不對。於是跑上「大亨」公館，揭穿「大亨」的陷阱，要求「同水」。「大亨」却奸滑地笑了，「呵呵！哈哈！錢在我的荷包，奈何它不肯出來！」不久，「大亨」便和美麗的太太遠埠去了。留下「風雲人物」在「天堂」懊惱。

「風雲人物」也不是易與之輩，他盤算之下，計上心來。他首先千方百計探聽，「大亨」返回天堂的時間，後來，他得到了一份「確切」的情報，說「大亨」何時何日便返天堂，於是，他開始他的行動了，他的行動成爲「轟動」天堂的新聞。

「風雲人物」此時也好狡地，冷冷地笑了：「嘿嘿！錢在你的荷包，不出來也得出來，你拿多少，我要回多少，一分一毫也少不得！」

可是到頭來，他得的情報完全給人「裝彈弓」的，他在黑圈子鬥爭的第二個回合，又是敗下陣來，這是他從未如此慘敗過的。但他相信：「天亡我也，失復何言？」

深夜漆咸道 兩車相撞 一人重傷

【本報訊】兩私家車昨深夜十一時四十分在漆咸道與加士居道相撞，其中一輛撞後繼續衝前，撞傷一名途人。相撞的私家車AG六○九三，當時沿漆咸道駛向彌敦道，另一輛AD一○五四，沿加士居道駛向紅磡，兩車在上述地點猛烈相撞，車頭均毀，而AG六○九三更衝前十餘尺，撞傷一名站在路傍的男子。傷者年約四十歲，頭部及腿部重傷，有性命危險。

雄視遠東之 雅頓大餐廳 （通宵營業）
地址：九龍油麻地彌敦道三九一至三九三號地下（平安大廈側）
電話：八四九四二三 八四一○一五
特點 (1)著名燒肥乳鴿 (2)精製黑椒牛柳 (3)巧手靚焗倉魚 (4)機製冷熱飲品
中等價錢 上等享受
逢星期六星期日 增設兒童餐

新界 豐裕蠔油公司
工展會・農展會（石崗機場） 電話：六三九二四三
馳名中外・本港特產 生晒蠔豉・純净蠔油
農展期內・新鮮生蠔即開即賣

現樓 萬餘元唐樓 999年期
80呎馬路・面海向南
大角咀道 近愿安街口
定金一成 即可入伙
分期五年至七年 一次付款・更為優待
大昌建築有限公司 中建大廈一二二三室 230139・230130

沈如婦科 姊妹診所 即日安全通經（新遷醫所）
為妳解決 有口難言心事 即日解除煩惱
附設醫學化驗：月事不調是喜？或閉？即驗即知
彌敦道七三○號二樓近麗聲戲院廣安銀行樓上

上海孫鏡陽老中醫師實驗發明
四十餘年悉心研究發明各種盡善盡美之內服眼病良藥
明目藥 紅眼藥
能健眼明目 治虛弱百病
眼矇一切不便 眼盲萬事皆休
注意此二種藥港九新界皆無代售
發售處彌敦道546號凌霄銀行十樓D 電話845607

譚達堂 尿病丸
專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中華治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。
詳細病狀說明書函索即寄
誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶 為利便海外僑胞採購特製補腎武溪蛤蚧大補丸
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三二六九三及四四○六六三

SHRIRO Sandoz of Switzerland

怎樣根治頑病？先要認識賀你壽 HOMELYSER 的功能！
如果你，或你的家人，不幸患了頑病，例如哮喘病，胃腸病，關節炎，肝病，風濕，風痛，腰病，血壓異常，過敏性疾患，頑固鼻病等症，雖然費了大筆金錢去治療，却是一日好，兩日壞，有時竟藥石無靈，徒添痛苦，怎麼辦呢？如果你認識「賀你壽」科學電子長期水製造機的功能，就可以在短期內，把上述各種頑病，根本治癒。
速函：九龍佐敦道文華樓十六號四樓順安貿易公司索說明書。或到香港威靈頓街97號二樓永春堂，永樂街100號協德藥，九龍與伐街85號百金堂接洽試飲。

旅港湖北省同鄉會通告
在本會會員年費，繳交者固多，而欠交者亦復不少，召開會員大會選舉將屆，爲換發新會員証，以憑開大會時印發選票及入場之用，茲限本日起至月底止，每日上午九時至十二時，爲交費日期（交費時希隨帶二吋半身照片兩張）逾期則係自動放棄選舉權及被選權，特鄭重聲明。此致 各會員
旅港湖北省同鄉會啓
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三二六九三及四四○六六三

日南產業（香港）公司 電子工程顧問
(一)代客設計或改良原子粒收音機及試製樣本。
(二)印刷電路板設計及製造。
(三)工廠生產計劃指導。
(四)代客訂購零件。
地址：九龍亞皆老街一二○號利寶大廈B座十三樓 電話：八五九五七八

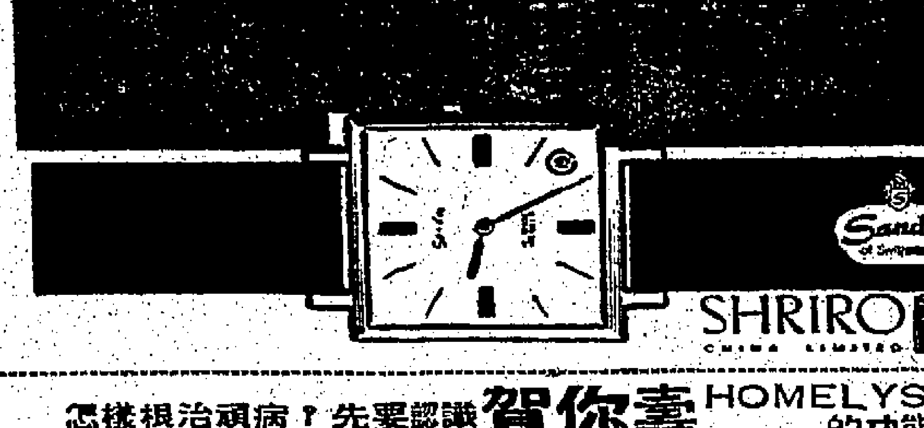
駱駝漆三十三週年紀念的新出品！
CAMTEX SUPER EMULSION WALL FINISH
金滴士水漆 ・色色俱備・
・各代理處均有代售・
THE NATIONAL LACQUER & PAINT PRODUCTS CO. LTD.

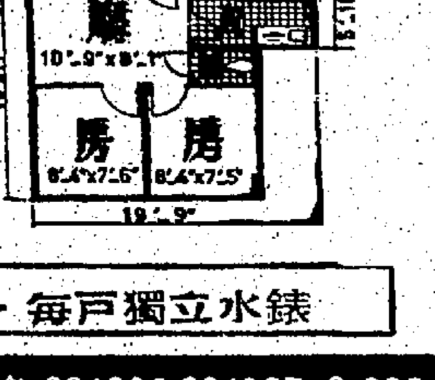
德威大廈
窩打老道山・培正中學附近 813尺 售
$40,781 長期付款・月供$413
高尚洋樓・三面單邊 三房兩廳・向南海景 水電煤氣・設備俱全

石屎工程完成・三月入伙・每戶獨立水錶
中央建業有限公司 香港德輔道中珠寶大廈404室・234600・231067-8・222471 九龍旺角彌敦道655號胡社生行地下・851734

協和合和大廈
官塘協和街大單邊 空軍宿舍對面・13A巴士站
$11,668 可免首期・月付$182
兩梗房一廳 不需再裝修

戒毒 福音
本院港九首創專門戒毒，純無藥品，有頭二等及半價免費病床，收留決心戒毒者，日吸白麵十元，可來院申請留醫治療。
決心戒毒者，請來九龍城衙前圍道四十四號三樓十五天斷癮，仁愛戒煙院。電話：八二八○二○四





香港人用香港貨運動 各坊會首長熱烈支持

認為工業發達就業人多社會自安定

估計每年有五億資金可供靈活運用

（本報特稿）配合着新年光臨，「香港人用香港貨」，是香港最好的「經濟自救」運動—目來已獲得港九街坊首長熱烈的支持。他們認為：爲抵抗各地限制香港貨的危機，香港人必須用香港貨！

爲避免本港更多人的失業，香港人必須用香港貨！

爲救護香港的資金外流引起的經濟蕭條，香港人必須用香港貨！

爲推廣香港的「經濟自救」運動，廠商們應該印製一些特價優待券送給各社團轉發給會員們！

爲推廣香港的「經濟自救」運動，若香港人每月用十元香港貨，香港每年便有五億港元不致外流，可供活潑運用。

爲推行香港人用香港貨，全港的街坊會，同鄉會，宗親會等擁有基層市民的社團，有義務聯合起來發動，支持此一有意義工作，擴展而成爲一洶湧澎湃的運動。

下面是記者與部份街坊首腦接觸，他們就香港人用香港貨一事，熱烈發表的意見：

街坊研究會會長吳多泰認爲：香港工業產品，從外銷數字，說明歐美人士都樂於採用，可見製成品已經達到相當水平。香港人用自己的產品，是殷極幫助香港工業的一項有力行動。廣義的說，幫助了香港工業，即如發展香港經濟，到頭來每一個香港人都得到好處。

他舉出具體例子說：香港接近五百萬人口，如果平均每月每人用十元香港貨，一年就是一百二十元的消費，香港工業就有接近五億元資金，協助他們改進，發展自己的產品。因此，他呼籲各團體、機關、學校、商行，都應該響應這項運動。

研究會副會長顏子傑表示：香港人用香港貨是「一定好」的辦法。他說：本港目前工業產品，不論品種、規格、款式，都能滿足一個家庭的需要，而且在價格上，比之舶來品，有天壤之別，已够得上「價廉物美」的稱譽。

他繼續指出：發動香港人用香港貨，是一項非常有意義的事。目前，香港工業製成品外銷的多，本銷的少，原因是雙方面的：㊀香港人有着「本地薑不辣」的心理，瞧不起自己產品。㊁是廠商太注重外銷，也看不起本港市場。現在，各地限制香港貨，先後築起「紅燈」後，香港貨今後在繼續打開對外銷出路的同時，對本銷問題，應該作革新檢討。如此一來，始可抵抗外銷減縮的威脅。

研究會副主席、紅磡街坊會理事長胡燦指出：香港的經濟命脈，無容諱言明顯有出，將寄托在香港工業之上。因此，要保持香港人的活命泉源，大家都有責任扶助自己的工業。這方面最有效的辦法，莫如香港人用香港貨。

他提議：本港各社團，都有義務促使他們的會員，提倡、鼓勵他們用香港貨，同時，香港廠商爲提高香港人用自己產品的興趣，在技術上，可以發出一些特價優待券，送給各社團轉發屬會會員，來吸引更多人買香港製品。

油麻地街坊會理事長張大巽提出三項理由，指出香港人用香港貨的好處：第一、香港人用自己的產品，資金不會外流。第二、這一筆資金投入香港的工業、商場上，有力地繁榮香港市面，活躍香港經濟。第三、香港工業驗進，工人沒有失業威脅，社會自然安定。

・爲着本港經濟繁榮，香港人實應採用香港貨，至於其他具體做法，他完全支持廠商會的見解和做法。

柴灣街坊福利會理事長蔡德清對記者稱：提倡香港人用港貨，是應該而且十分必要的，主要的做法是在宣傳上多做工夫，做成一種良好的風氣。此外，還可以來一個擴大的香港人用香港貨的運動。

廠商亦要做到 真正價廉物美

本銷與外銷須雙管齊下 打開出路始是自救之道

何文田街坊會理事長陳奕勳說：香港人應該用香港貨。這樣做法，既可以使到香港工業得到進一步發展，而且也可以容納更多人做工。他以商會負責人的身份，表示完全支持任何有關上述工作的運動。

同時，他又提出要求：廠商本身，也要將貨品的售價，盡量壓低，俾能與一些瘋狂傾銷的商品，有抗爭的條件，與真正的做到的價廉物美。

西營盤街坊會理事長馬紹常認爲：如何推行香港人用香港貨，此事情要一個廠商的研究組織。這種目的是良好的。目前，港貨外銷市場日漸減少，一容易解決的辦法，是就地推銷港貨，如果推行得好，收效也大。

至於在推動香港人用香港貨的技術問題，他指出：廠商們如有，良的出產，可與街坊會聯絡，使街坊們認識其經濟實惠的好處。舉例說：日本的原子粒收音機在港傾銷，其實本港的原子粒收音機出產也不少，爲數以幾百萬件的向外埠傾銷，倘使廠商們有「好嘢」，向街坊們宣傳，那麼，街坊們也有俾「舖頭」的，相信他們在實惠的原則下，是樂意推銷的。

此外，馬氏更指出港貨外銷的前途，不應單靠外銷英國，還應向非洲、澳洲、歐美等地打出路，才是自救之法。

深水埗街坊福利會理事長柳子元說：目前本港經濟發生困難，港貨出口又受限制，

瑞興時裝義賣 善款昨日移交

【本報訊】瑞興百貨公司舉辦的義大利時裝表演，時裝義賣義賣節目中所得善款四千三百餘元，昨撥交國際社會服務社充作救濟貧童之用。

該善款昨由瑞興公司董事局主席古彥頤夫人將四千三百六十元支票一張，親自交給國際社會服務社顧問主席陶文偉代表接收。

服裝義賣 瑞興公司服裝義賣善款支票交給國際社會服務社代表時攝，右起伍秉堅、古瑞庭夫人、陶文偉及鍾樹挹芬。

紅磡新填地發展計劃 闢作水陸交通總樞紐

尖沙嘴火車站威菲路兵房劃爲商業住宅區

各區界線亦畧改有關分區草案已公開陳列

全部發展面積約共四百八十二畝

【本報訊】城市設計委員會擬訂港督會同行政局批准，使用紅磡新填地用作興建九廣鐵路新火車站、新巴士總站、小輪廣場、交通樞紐廣場、及商業區和住宅區，遷出後的尖沙咀火車站舊址和威菲路兵房，則用作發展商業區和住宅區。如有異議者，可向該會提出反對意見。

有關上述發展的「九龍尖沙咀區擬議的未來發展計劃」，昨已由城市設計委員會，將分區計劃網個草案的情形，在港島政府合署東座工務局土地及測量部及九龍彌敦道政府分署六樓，作爲期兩個月的公開陳列。

該項「使用分區計劃網個草案」的主旨，是在將可能於該區實行的許多重大建設而又會影響與尖沙咀區土地利用與交通型式者，儘可能併成一體。

該計劃草案的範圍，包括佐敦道及加士居道以南的整個區域，連同威菲路兵房地址及紅磡新填地在內，全部面積約爲四百八十二英畝。

城市設計委員會擬提請港督會同行政局加以批准的重大建議如下：

火車站遷紅磡

㊀紅磡新填地將來利用：

㊁將現時的九廣火車站遷往紅磡新填地；

㊂在新火車站對開建設一新巴士總站及小輪廣場，政府及公共建設，商業區及住宅區；

㊃預留地方，以作新渡海隧道入口及在新火車站以西關一交通樞紐廣場；

㊄發展現時火車站及鐵路綫遷移後所留出的土地爲住宅區、商業區、公共曠地及供政府用途；

㊅發展威菲路兵房以供作公共曠地、住宅及商業用途；

㊆提供一項改善的主要道路系統。

上述發展計劃，在展出期間內，任何人士如有受草案影響者，可以書面將其反對意見向城市設計委員會提出，以便由該委員會予以考慮。

曠地約五分一

該草案包括的四百八十二英畝面積中，有一百八十五點四英畝保留作爲商業、住宅、及貨倉用途，八十六點五英畝作爲政府、會所及社會計劃之用，三十九點八英畝作爲公眾空曠場地，四點五英畝作爲工業用途，及三十四英畝作爲包括新鐵路終站及巴士廣場及其他目的之用。除劃定作爲公眾空曠場地的面積外，現擬於從詳計議後，撥十分一的住宅商業區地方作爲公眾空曠場地。

該草案的特點之一爲由天星小輪碼頭起以至擬議中建於紅磡新填地的鐵路站止，爲幾乎一條連續不斷的海濱散步地帶。

威菲路兵房西面種有甚多美好樹木的地區，大包括訊號台及漆咸道東端與摩地道相對的一個地區，亦被劃定爲空曠地之用。

計劃尚待批准

城市設計委員會發言人對該項草案表示意見時謂：該草案祇說明城市設計委員會對尖沙咀區的大概分區及未來發展原則的建議。在計劃實行之前，必須先由總督會同行政局加以批准，再由立法局批准撥出所需款項，以供有關工程之用。

發言人又謂：在詳細計劃開始之前，道路拉直及各區的界綫可能稍有更改。

一九六一年三月實施戶口統計時，尖沙咀區共有人口八萬七千九百人，預算至一九七一年將增至約十萬〇一千人，在全部發展完成之後，將再增至二十七萬零五百人。

該分區圖的目的，在保持尖沙咀爲本港許多重要商業，包括海上與鐵路交通，商業中心區、旅店、商店、娛樂場所、貨倉、及渡海交通等的中心。

改善兩條道路

另一個建議爲將紅磡新填地供作工業學院及其他教育機關日後擴展的地區，加以擴大。昔日由海軍使用的土地及小船塢，其主要部份將加以保留，以供政府在需要通往海旁時使用。此等土地的其餘部份將劃分爲供作工業用途及只限於供作貨倉使用。

計劃草案亦被有改善該處整個地區交通的若干建議。

佐敦道及加士居道均將予以改善，使成爲一條貫通半島的東西行車主要道路；而柯士甸道則將予以延長，以便與一條貫通南北的新道路互相連接，該新道路位於建議中火車總站的西面。此外，又擬於半島的西面興建一條南北兩面通車的新路，在此一新路的主要路口，將有興建高空道路的需要。

擴大碼頭廣場

尖沙咀的巴士及小輪廣場將會擴大，使能容納經過修改及更有效率的交通循環，爲減少天星小輪碼頭廣場的擠塞起見，現擬在九廣鐵路新總站的上層興建一個新巴士及小輪廣場。

城市設計委員會發言人謂：現仍未作有任何準備，以應付顧問人員所可能建議的新式大量運載乘客交通工具的需要。此等顧問人員現正爲政府進行一項研究，以調查採用此等交通工具的可能性。

發言人謂：「城市設計委員會認爲分區計劃草案的發表，不應受到延誤，而應在有關大量運輸問題報告完成及受到政府考慮之前，予以發表。但亦注意到此一計劃有因顧問人員之建議而需加以修訂的可能。」

監獄喋血戰 涉嫌囚犯移解地院

【本報訊】赤柱監獄喋血案中，涉嫌以刀片傷人的一名囚犯，昨再在銅鑼灣裁判署柯布萊法庭提堂時，警方申請將案移地方法院審訊，法官接納，旋宣佈訂期於本月十六日，將案移維多利亞地方法院審訊。

被告男子王健康，三十六歲，潮州人，赤柱監獄中囚犯，被控於上月廿八日，在赤柱監獄中非法及惡意傷害朱初光，有意使朱身體遭受嚴重傷害。

傷者朱初光，亦是獄中囚犯，被人用刀片割傷。

女勞工督察 郭永華退休

【本報訊】勞工處高級勞工督察郭永華女士在港府服務廿四年之後，行將退休。

勞工處處長韋輝於昨日下午在雪廠街電氣大廈舉行一項簡單儀式中，代表女士的友好以紀念品贈與女士留念。

預防小兒麻痺症運動 流動隊今日工作地點

【本報訊】一九六五至六六年度預防小兒麻痺症運動，經已開始推行，除政府診所及醫局外，可向下列地區的流動防疫隊取得口服疫苗。茲將流動防疫隊今日的工作地點列下：

港島區：㊀正街及皇后大道西交界；㊁筲箕灣金華街十八號；㊂鴨脷洲大街一五七號；㊃電器道一四〇號電器道街市；㊄北角琴行街嘉頓餐室；㊅李寶龍台四號；㊆英皇道及明園西街交界；㊇百德新街碼頭；㊈駱克道四二九號益新酒樓；㊉灣仔佐敦道碼頭；㊉㊀上環郵局；㊉㊁加咸街及擺花街交界；㊉㊂加多近街批發市場。

九龍區：㊀佐敦道文英樓；㊁佐敦道文苑樓；㊂遼平街廿二號；㊃上海街五二四號；㊄石硤尾徙置區；㊅大坑東徙置區；㊆石硤尾廉租屋宇；㊇蘇屋村；㊈李鄭屋徙置區；㊉長沙灣廉租屋；㊉㊀黃大仙徙置區；㊉㊁老虎岩徙置區；㊉㊂東頭徙置區；㊉㊃山谷道廉租屋；㊉㊄紅磡廉租屋；㊉㊅官塘徙置區；㊉㊆佐頓谷徙置區；㊉㊇秀茂坪徙置區。

新界方面的流動隊，逢星期六及星期日停止辦公。

天氣與潮水

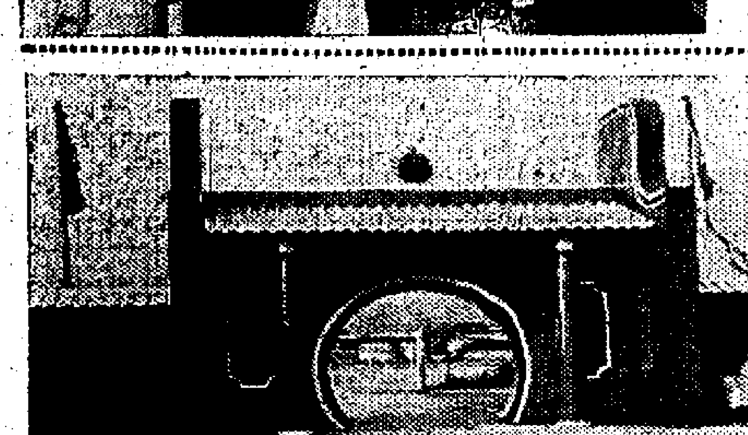
今日天氣預測：吹微風，初時密雲，其後間中有陽光。

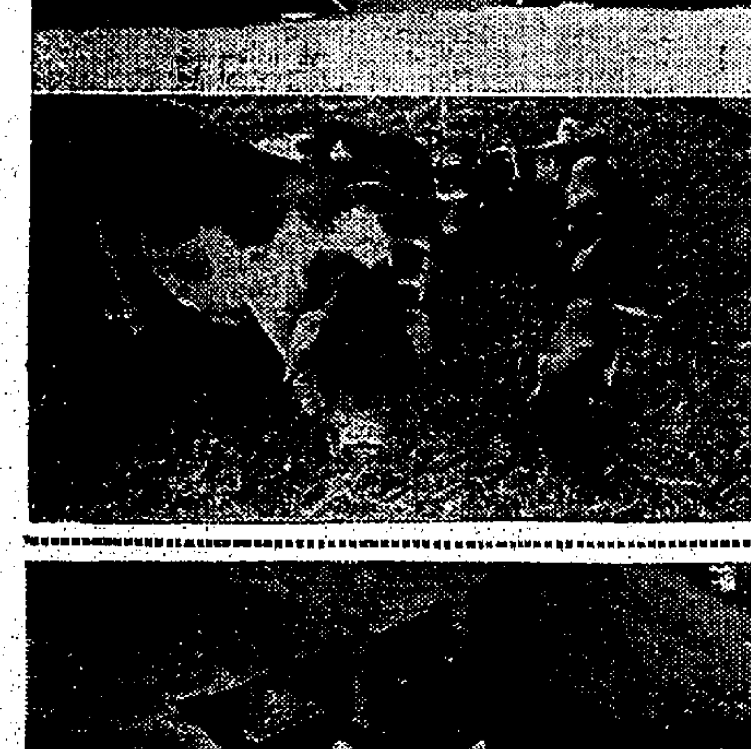
昨日氣溫最高爲華氏表七九・五度（攝氏表二六・四度），最低爲華氏表六八・四度（攝氏表二〇・二度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七十度（攝氏表廿一度）。

高潮：中午十二時十四分　下午十時卅三分

低潮：凌晨五時廿八分　下午三時廿八分





農展會 （上）古色古香的農展會入口門樓。（下）嘉道理農輔會的母豬帶仔示範。

中國文協歡宴我觀展代表團

【本報訊】中國文化協會昨歡宴中華民國參觀香港廿三屆工展會代表團。宴會昨晚在文華酒店餐廳舉行。該會負責人全部到會款待，代表團團員八時赴會，賓主交談甚洽，並互贈紀念品，直至午夜，盡歡而別。

農展會會場內 辦理招募警察

【本報訊】新界適齡青年男子於今日及下星期，將再有機會在警察隊獲得良好的待遇及有附帶利益的工作。

警察特別招募隊定今日上午十時至下午二時，及由本月十三日至十七日每日上午十時至下午四時，在石崗農產品展覽會進行招募工作。該處有申請表格式派發。應徵者必須攜帶本人的本港身份證。應徵者必須身體健康，年齡在十八歲至廿五歲，在本港居住五年以上，身高須五呎四吋以上，除去衣服不得少於一百一十磅。

農展會今日開幕

港督主持儀式 展品內容多采多姿

【本報訊】第十屆香港農產品展覽會，將於今天上午十一時，由港督戴麟趾爵士主持開幕典禮，展期共七天，歡迎本港市民入場參觀，不收門券。

農展會本屆改在石崗機場舉行，佔地面積十二英畝，範圍潤大，所有各區農民的參展品，昨天已全部運抵會場，分類陳列，並由各該項的中外農業專家進行評判給分，每項的一、二、三名，均有現金獎。參展品凡二百餘項。

停辦了四年的農展會，在過去四年來，是否進步了許多？市民們及有關人士，可在展品中看出的。

港府當局爲使本屆農展會生色，據說動用公帑二十萬港元，加強佈置，並側重於農作技術的提示，故在農業館內，設有許多有關農業圖標與模型，該農業館與中國古時的御亭相似，頂爲黃色，頂的兩端有一對金色鳳凰頭；在農業館前，有一新築漁塘，說明養魚的方法。此外，嘉道理農業輔助會，亦在會場內，開設許多家畜飼養示範，把豬、鴨、菜樹等加入展覽，但不參與比賽，目的在使農民仿效畜養。

入場的觀衆首先可見會場行人入口處之雅麗門口，該門口係由高級教官M・F・鄔利芬所設計，乃爲一富有強烈廣東氣氛與中國式建築之混合物。

汽車入口處則川流輻作爲裝飾。

在裝飾方面之主要吸引物，爲漁農處之

農展會舉行期間，警務處與消防局等機關，均有在場陳列，警務處並在農展期中，進行招募警員工作。

一個別出心裁的兒童農樂園，亦附設於場內，由幾名專家設計，把一些小白兔、山羊、綿羊等，用人工砌成假山洞穴，使白兔到處奔走，另有「城內老虎」標圖，及各種有趣陳設，將吸引不少兒童及小學生參觀。

大會爲增加市民入場參觀農展品興趣，展期內，每天均有遊藝節目表演，節目新鮮。如軍事演習，馬術表演，都是極有看頭的，今天的節目時間如下：九時半至十時半，音樂演奏（警察銀樂隊）；下午二時至二時半，牲畜巡行；二時四十分至三時十分，馬術表演（皇家運輸兵團，第廿九騎兵中隊）；三時二十分至三時四十分，鳳溪中學樂隊表演（李仕聲指揮）；三時五十分至四時廿分，軍事表演（尼泊爾步兵旅第四十八團）；四時半至五時，童軍表演（新界北約童軍十七中隊，元朗第六隊，荃灣小狼隊）。明天星期日，上午十一時半至十二時，馬術表演：二時至二時半，牲畜表演；二時四十分至三時十分，童軍表演；三時十分至四時，軍事表演；四時十分至五時十分，粵曲歌唱（上水體育會，李連華領導）。

農樂園 （上）兒童農樂園內，有假山，洞穴，內有白兔多頭，在洞內穿插往來。（下）嘉道理農輔會的大批白鴨在場內陳列。

英國牛欄牌嬰兒代乳粉

皇族嬰兒採用的代乳粉

採用世界馳名的牛欄牌代乳粉能使你的嬰兒活潑聰明和健康愉快，
因爲牛欄牌代乳粉除含有牛奶一切營養價值和維他命 A.B1.B2.C.D及E外，
尚含有燐鐵鈣等——是助長嬰兒發育和促進嬰兒健康的要素。

燐質——助長腦部發達，能使嬰兒聰明伶俐，思想敏捷。
鐵質——是補血的要素，能使嬰兒體力充沛和肌肉結實。
鈣質——是助長骨骼和牙齒的要素，使嬰兒的體格強壯，牙齒堅固。

具有這些優美的條件，可見牛欄牌是世界上最完善的代乳粉。

Cow & Gate Milk Food
The FOOD *of* ROYAL BABIES

總代理：蘭詩頓有限公司　電話：二二八九七五

七十一歲老婦被控 偽造契據賣地 騙欵百多萬元

有關兩人另案起訴均不准保釋

【本報訊】七十一歲老婦，涉嫌偽造契據，向人行騙出售土地，涉及欵額總達一百七十餘萬元，昨在中央裁判署康士法庭被控十二項偽造文書，偽造買賣地產合同行騙欵項等罪名。主控請准將案押候四日，俾作進一步調查，被告不准保釋，暫未需答辯。

與此案有關而另案被起訴的兩名男子，法庭亦將其一併押候四日，亦未需答辯。

……詐騙總值九十二萬元。

……

指摘教育制度 過於重視考試

校繼振在教文畢業禮

黃文謙校長盼當局扶助私校

【本報訊】……第二屆畢業典禮，昨日上午十一時在香港大會堂音樂廳舉行，……到有家長及學生等共一千五百餘人。……

滙豐華經理 李純華榮休

桑達斯主持贈紀念品

李純華

【本報訊】香港上海滙豐銀行華經理李純華氏，在滙豐服務四十餘年，……由該行總經理桑達斯主持，該紀念品是一銀……

大會堂今日節目

市政局演講比賽	音樂廳	下午一時至六時
協韻話劇	同右	下午八時
話劇	劇院	下午三時與八時半
低温與瓷器用具展	低座展覽室	上午十一時半至下午八時
中國陶瓷展	博物館	上午十時至下午六時
一九六五年港澳藝展	藝術館	同右
中國山水畫、油畫、相片展覽	高座展覽廳	同右
港貨陳列	高座三樓展覽室	上午十時至下午一時 下午二時至四時
圖書館開放		上午十時至下午五時
芭蕾舞班	高演講室	上午九時半至十二時半
香壇講座	同右	下午二時至四時
佛學講座	同右	下午四時至六時
社團講座	同右	下午六時至八時
陳荊鴻主講詩人李白	北演講室	下午二時半至四時半
電影放映	同右	下午四時半至八時
中大物理系講座	大會議室	上午九時半至十二時半
社團集會	同右	下午六時至八時

失踪多日美水兵 原來去了共區 昨由大陸返港

【本報訊】一名失踪多天未有隨艦離港的十七歲美國見習水手，昨晨由羅湖邊界自大陸返港。至於他為何走進鐵幕，現無法獲悉。該名見習水手，現由美海軍當局拘禁。……但本月三日即告失踪。……

九龍新瑞興 派聖誕老人贈禮物

【本報訊】九龍尖沙咀彌敦道新瑞興公司，為酬謝顧客，於今日下午三時由聖誕老人派送贈品，……

中醫團體請求當局 放寬管制使用X光儀器

新法例影響跌打醫師至大

【本報訊】港九中醫師公會、九龍中醫師公會、中國醫學會、僑港中醫公會五大團體，聯同……昨日下午二時三十分在建國酒家舉行記者招待會。……

港督檢閱監獄人員 並頒發獎章獎扣

【本報訊】……

國際大廈內設立 國際商品陳列館

【本訊】……將於明年四月在本港正式開幕，為東南亞國家商人採購商品的中心。這個陳列館設於即將……的國際大廈內，……該館共佔大廈的七層，總共面積為十萬方尺，專供欲向東南亞國家開闢市場的國際商貿陳列其經銷的產品；在地下室則專門陳列重型的機械。……

高院提訊嚴重刑案 本月份七宗

包括謀殺藏毒等案 各被告不認罪押候定期審訊

【本報訊】高院本月份嚴重刑事案七宗，於昨由副按察司……提訊，……

大東電報公司開辦 特殊技術訓練學校

【本報訊】大東電報有限公司宣佈：該公司將開辦一所「特殊技術訓練學校」……

薛鼎建議 大廈住客安全方法

【本報訊】百德新街業主聯合總會主席薛鼎……

海上生命安全公約在港生效

船隻設備救生有新規定

【本報訊】一九六○年國際海上生命安全公約，已於一九六四年……

東莞同鄉會學校 舉行畢業典禮

孫秉樞伉儷致詞授憑

【本報訊】東莞同鄉會學校第六屆畢業典禮……

博愛醫院 今明募年捐

【本報訊】元朗博愛醫院一年一度的元朗街坊年捐，定於今明兩天在元朗墟市舉行。……

笑話一則 聖賢愁（錄自笑林廣記）

呂洞賓 鐵拐李也為之頭痛

……

中國評論 一八八期出版

中國評論本期各文，有「從世界糧食供應情況看共產集團的糧荒」……

蟲病痔瘻專科 黃華東 香港診所遷北角 九龍照常夜診 女助理：鍾萍

蟲 痔

香港新址 九龍醫館

刊登本報廣告請撥電話七三零七零八

註冊牙醫 許菊初 遷址通告 本人由即日起遷至大道中七十號二樓（即舊址斜對面）照常應診 電話：二三六九七○

德國最新特效 消痔丸 (VENCIRSULF) 頑痔消 止痛 止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

主治：外痔，內痔，老年頑痔，痔發炎劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

德國卡爾大藥廠出品

日本全國馳名良葯 京都祛痰鎮咳露

不破膠瓶 附有量杯 服量準確 用量極少

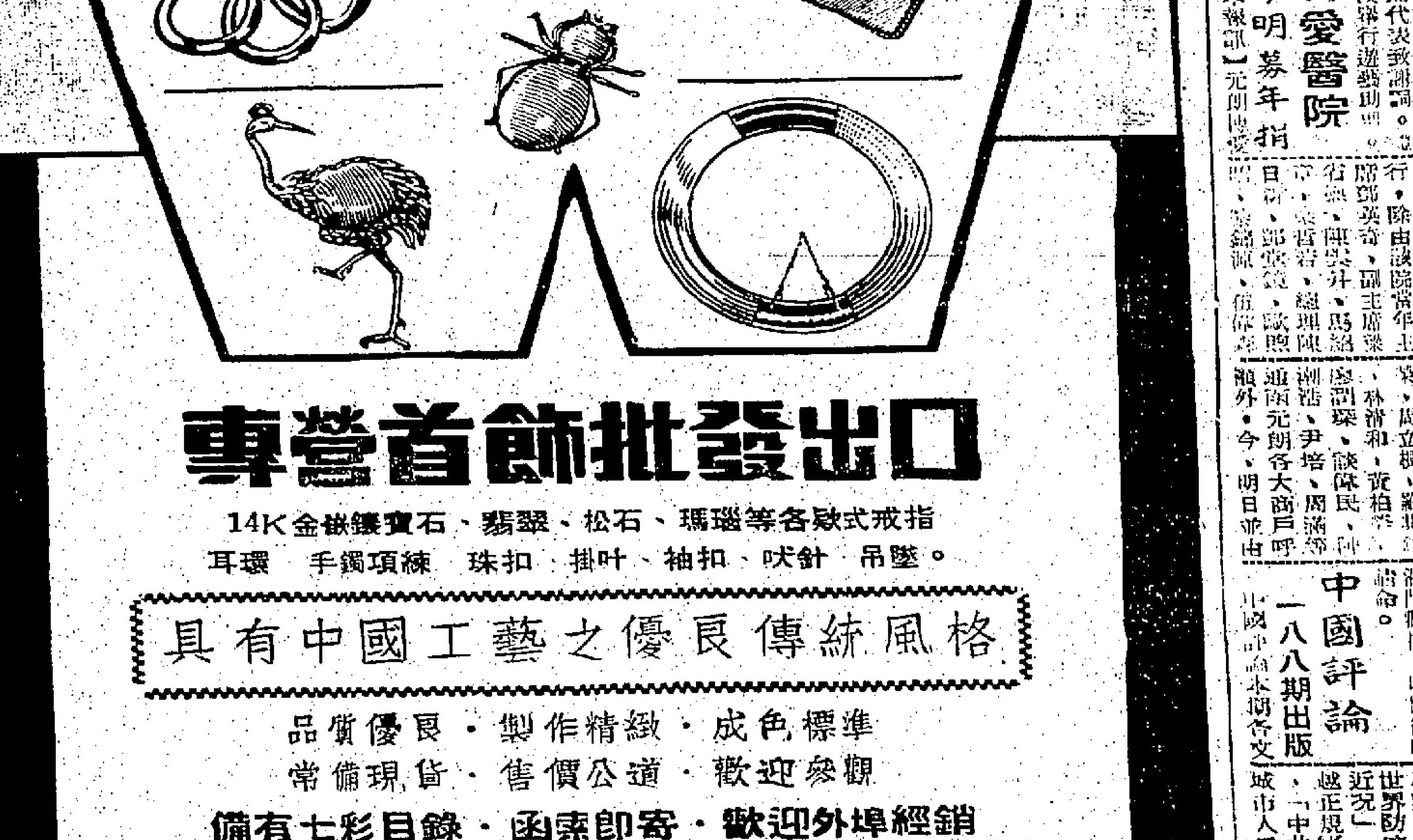
好藥不須多。有獨到效果。

包裝與別不同

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

日本京都藥品工業株式會社出品 香港興亞貿易公司總代理

公司藥行均有代售



出口發批飾首營專

14K金嵌鑲寶石、翡翠、松石、瑪瑙等各款式戒指 耳環 手鐲項鍊 珠扣 掛叶 袖扣 吠針 吊墜。

具有中國工藝之優良傳統風格

品質優良．製作精緻．成色標準

常備現貨．售價公道．歡迎參觀

備有七彩目錄．函索即寄．歡迎外埠經銷

香港華瑞有限公司

九龍麼地道39號二樓 電報掛號:1177

電話:665347 664425

秀雲髮品廠訟案 美商代表律師申請繼續出庭

【本報訊】新蒲崗大同街秀雲髮品廠控告香港政府案，[illegible]

[illegible]

由於[illegible]，[illegible]律師謂：[illegible]

本港大律師例予[illegible]，[illegible]人轉聘得一位大律師。法庭經公佈將由[illegible]出庭代表，至昨日下午五時，當[illegible]將案押後至十三日上午續訊。因此，該[illegible]大律師（[illegible]）將由代表大律師（[illegible]）及御用大律師[illegible]，及巴[illegible]大律師代表大律師致詞。

海龍潛水會的兩艘遊艇及救生隊職員。

海龍潛水會 會慶 餐舞 聯歡 領獎

【本報訊】海龍潛水會成立八周年，定今日在月宮酒樓舉行會員聯歡餐舞會，屆時由該會首長主持頒發全年勳務獎章及第四屆潛水比賽證書，會中並有幸運抽獎、遊戲、樂隊演奏名曲等，同時並放映歷年潛水旅遊活動紀錄片。該會第四屆聯歡委員名單如下：R.C.DAVEY、林光新、林[illegible]、ANNE MUNYO（五人成績優異）、JOSEPH E HOTUNG、劉[illegible]、關道沖、戰大[illegible]、（八人座新艇）、曾少懷、關道融、何祖明、司徒維偉、譚明良、關鐵灿、李保光、歐陽志、趙濟本、陳令行、陳秉濱、洗其洪、任秀山、黃炳遜、黃炳謙、王敏幹、孫東尼、吳國尚、梁錫榮、侯國雄、許任生、黃炳文、區源、[illegible]、S.D.SCHNID、GEORGE MUNR、JONATHAN CHAMBERLAIN。

痳瘋救濟會 今日賣物會

【本報訊】痳瘋救濟會[illegible]何[illegible]夫人與馬沈慧英女士，昨分別在電台用中英文向港九各界人士呼籲，支持於今日上午十一時在[illegible]舉行的一年一度由港九婦女會舉辦的痳瘋救濟會賣物會。

此一賣物會原由港督[illegible]夫人主持開幕，惟港督夫人因[illegible]，改由[illegible]主持剪綵儀式。

何[illegible]夫人與馬沈慧英女士昨在電台稱：本屆賣物會相信比上屆更為成功，[illegible]引力，各攤位不僅有大量價值價廉之物品[illegible]。

灣仔堂今晚 青年佈道會

【本報訊】中華基督教會灣仔堂青年部主辦的青年佈道會，定於今日下午八時正舉行。建道神學院院長劉福勤博士屆時將主持講道，地點在灣仔荷蘭街竹居台（即香港臉院後面）灣仔堂，歡迎各界參加。

鐘表奇觀舉辦 射印照片比賽 芝柏表廠宣佈辦法

【本報訊】芝柏表廠主辦之「古今未來鐘錶奇觀」，將於十七日（星期五）在大會堂二樓展覽廳舉行開幕禮，由十八日至廿八日公開展覽。主辦人因該會展覽內容豐富新穎，且在展覽期內，將有多項活動，足供拍攝題材，故特舉辦攝影比賽，以提倡攝影藝術，並增觀衆興趣。參加者須於照片背後貼上姓名、地址及電話，寄來香港郵箱五十六號，信封面寫明「芝柏表攝影比賽」。

冠軍：芝柏杯乙座，芝柏真金自動表一個，照相機一個。亞軍：芝柏杯乙座，芝柏金殼自動表一個，照相機一個。季軍：芝柏杯乙座，芝柏自動表一個，[illegible]照相機一個。第四名至第十名：芝柏海洋鋼殼表各一個。

截止日期：十二月卅一日下午五時，以郵戳為憑。揭曉及頒獎日期：一九六六年元月內公佈。

評選方面，著重照片內容所表現本展覽之陳列，各項活動或參觀人物之真實性，加以攝影技術為原則，特聘攝影名家多人出任評判。[illegible]

悔斯訪邱德根 遞送木質行徽

海外保險公司副總裁

【本報訊】美國海外保險公司副總裁悔斯由美抵港視察業務，昨午由香港公司經理李祺，副經理黃子良，九龍分行經理戴永[illegible]，至遠東銀行總行拜訪該行董事長邱德根，由邱氏夫婦及經理李宗文歡迎。席間交換有關保險業務意見，悔斯並由美帶來木質行徽，讚與邱德根接受，以彰其總代理該公司之功績。隨後一行參觀該十五層大廈之新型設備。

附圖為悔斯將木質行徽遞交邱德根。

今在娛樂戲院 派贈麗妃唇膏

【本報訊】據南康公司稱：舉世馳名之美國麗妃唇膏，[illegible]色及顏色，艷麗見稱，[illegible]

圓玄學院建安老院 理民府撥地五萬呎

【本報訊】荃灣三疊潭圓玄學院前日下午三時在干諾道西十九號三樓舉行第十屆第四次董事會議，出席者有主席趙聿修，副主席鍾晴川、周有，[illegible]理民府[illegible]撥地五萬[illegible]呎建安老院[illegible]

請林仁超主講 博雅書院講座

【本報訊】由周錫年爵士所創辦之博雅書院，昨請本港新亞[illegible]林仁超主持朗誦[illegible]

私校聯會 定期旅行

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，定明日舉行冬季旅行元朗南生圍及泰國漁村，由上午九時半在油蔴地渡船街碼頭集合，十時乘專車出發，至下午四時回程，費用每位五元，歡迎會員學校教師參加。日來報名者甚為踴躍，報名參加者，請致電話（八五四四三三）馮建記。

先施公司邀請 聖誕老人再臨

先施公司去年所聘請之聖誕老人，以本年聖誕節期近，特乘「太空船」再度來港，與各港兒童歡渡聖誕。由即日起至聖誕前夕在先施公司港九兩店特設之太空殿內，每日按時接見小朋友，並派贈兒童禮物。

觀塘社區中心 舉行瑜伽晚會

【本報訊】觀塘社區服務中心昨在禮堂舉行瑜伽晚會，由香港瑜伽健康中心理事長張和滔及表演，[illegible]

今日播音節目

本欄所登節目，係依據各台來稿刊登，倘有更動，概以該台節目時間為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，特別報告，[illegible]

商業第一台

第一台波段一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。[illegible]

商業第二台

第二台波段一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，華旋音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂。[illegible]

麗的銀台

七時，晨曲[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲晨曲[illegible]

中文電視

節目：下午六時[illegible]

綠村電台

中文台波段：三五五千週，波長[illegible]

美國新型郵船 皮亞士總統號 明日可抵港卸貨十三日返美國 克利夫蘭總統廿日到當晚赴菲

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪皮亞士總統號（PRES PIERCE）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十二）日到達本埠。該輪在港停留一日，放卸貨件後，擬定於（十三）日離港，經日本回航美國。

該公司另輪客輪克利夫蘭總統號（PRES CLEVELAND）亦自美國開來香港，惟須於本月廿日上午始能抵本埠。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，加時間提及，擬定當晚離港，繼程航赴馬尼剌。旋預算本月廿四日可能自菲律賓返抵香港，即晚離港，經日本航返美國。

德航公司響應 救濟難民運動

乘客可購鋼琴錄音片

德國航空公司響應聯合國難民救濟委員會號召參加救濟難民籌款運動，[illegible]將全部撥充協助世界各國難民獲得房屋居住。[illegible]

香港槍械廠軍官 獲獎船票遊日本

[illegible]

美國明星[illegible]

截信時間

今（十一日）（星期六）

空郵

[illegible]

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午九時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
法航	法印泰柬	下午五時廿分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
越航	東京	下午四時五分
馬航	新加坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
印航	西貢	下午三時
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩東京	上午八時
民航	台北	中午十二時十分
民航	台北	下午十時五分
德航	東京	下午三時
法航	東京	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	吉隆坡星洲	下午二時三刻
瑞航	東京	下午四時四十
印尼	東京	下午三時卅分

入口輪船預告

船名	船類	西名	何地來	日期	公司
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲	十二	銀行
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	美國	十二	總統
佛羅烈達丸	貨船	FLORIDA MARU	日本	十二	太平
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十二	多利順
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十二	怡和
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十三	多利順
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	十三	大阪
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	十三	大阪
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳洲星洲	十三	太古
維斯馥利	貨船	WESTFALIA	歐洲	十三	捷成
岳州	貨船	YOCHOW	日本釜山	十三	太古
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	十三	怡和
越南	客船	VIETNAM	日本	十三	法郵
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	日本	十三	太古
桂林	貨船	KWEILIN	澳星泰越	十三	太古
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	十三	大阪
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	十三	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十三	捷成
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十四	怡和
拿渣	貨船	RAJAH	非洲	十四	鐵行
蘇瑪利	貨船	SOMALI	日本	十四	鐵行
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	十四	大阪
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	十四	大阪
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	十四	大阪
邊雲洛	貨船	BENVANNOCH	歐洲	十四	邊行
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	十四	大阪
利是碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	新加坡	十四	鐵行
陳達	貨船	CHANDA	日本	十四	鐵行
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	十四	怡和
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	新加坡	十四	大阪
海雄	貨船	HERO	曼谷	十四	多利順
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十四	鐵行
安哥拉	貨船	ANCONA	歐洲	十五	寶隆

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十二	捷成
多蘭達	貨船	TURANDOT	美國	十二	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十二	福來
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十二	邊行
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	十二	銀行
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十二	太古
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	十二	多利順
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十二	捷成
拉斯美玲	貨船	LARS MELING	美國	十二	太古
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	十二	渣華
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十三	渣華
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十三	渣華
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	十三	捷成
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	日本美國	十三	總統
安慶	貨船	ANKING	基隆	十三	太古
佛羅烈達丸	貨船	FLORIDA MAAU	中美洲	十三	太平
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十三	多利順
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	十三	怡和
拿渣	貨船	RAJAH	日本	十四	鐵行
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	十四	大阪
大寶	貨船	TIBER	日本	十四	多利順
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	曼谷星洲非洲	十四	大阪
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	十四	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十四	捷成
新達	貨船	SUNDA	日本	十四	鐵行
越南	客船	VIETNAM	星洲西貢馬賽	十四	法郵
維斯馥利	貨船	WESTFALIA	日本	十四	捷成
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十四	大阪
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十四	太古
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	星洲非洲	十四	大阪
剛果丸	貨船	CONGO MARU	星洲非洲	十五	大阪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	十五	怡和

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
和星（貨）	STAR ARCTURUS	日本	福來	A卅三	上午七時
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	日本	渣華	A二	上午七時
多蘭達（貨）	TURANDOT	美歐非星	多利順	九龍倉碼頭	上午十一時
佐渡丸（貨）	SADO MARU	日本	日郵	A廿二	上午七時
適吉（貨）	SCHIEKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	中午
波斯亞士（貨）	PERSEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	下午
安慶（貨）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午六時
快富（貨）	FRANKFURT	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午七時

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	開行時間
佐渡丸（貨）	SADO MARU	中南美洲	日郵	A廿二	晚間
拉斯馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	B廿九	上午
亞非利加丸（貨）	AFRICA MARU	新加坡	大阪	A六	半夜
奧連達（貨）	OLINDA	星洲非洲	鐵行	B十六	晚間
亞蘭士吉（貨）	ARENDSKERK	日本	渣華	A卅四	下午
寧海（貨）	NINGHAI	日本	太古	太古船塢	下午

平郵 [illegible]

明（十二日）（星期日） 空郵 [illegible]

安慶 快輪 每逢星期四由香港開基隆，星期六由基隆開香港。貨客接洽處：台北中正路一八〇〇號；香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

「利是碧琪」十二月十四日抵港，十二月十六日啟行。經日本往溫哥華，郎非路西雅圖，德金馬，砵崙。挪威快輪（特大新型郵船）"KRISTIN BAKKE" 香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啟

新型客郵「越南」（時速廿一海里）T/S "VIETNAM" 直往小呂宋（不收貨），西貢（貨位已滿），馬賽 十二月十三日落貨，十四日下午開行 貴客搭船付貨，請移玉至皇后大道中... 電話：... 法國郵船公司啟

交通版

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞 本日下午二時三刻飛吉隆坡星加坡 馬來西亞航空公司 電話：...

花墟今續上演聯賽 九巴鬥元朗
雙方預備組打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，今日繼續有一場在花墟球場舉行，由九巴對元朗，定下午三時半開始比賽。雙方預備組，于下午一時三刻打頭陣。門票收二元四角。

九巴與元朗今天的一幕甲組聯賽，由于兩隊實力上相距不遠，將有激烈鬥爭，過情定不會平淡。

以九巴所擁有的人腳而言，他們的鋒衛原極平均，不失爲較具實力爭霸份子之一，不料因爲隊中數員主將分別受傷，使他們經常不能排出完整陣容應戰，致目前在聯賽的成績，殊欠理想。比賽七場，三勝一和三負，共得七分，也失去七分之多，暫屈居併列第六位。

九巴的另一弱點，是部份健球狀態未能恢復水準，楊偉業、劉志霖、張永清等數人，未嘗顯著，因而九巴的攻守力，均大受影響，此亦爲九巴戰績低落的因素。

關于今天出戰元朗的陣容，據說九巴的鋒衛部，要今天才能決定，可能派遣後備選手應戰，仍用張永清[illegible]。

元朗的實力雖不如九巴那樣均衡，但士氣旺盛，近況不弱，仍具有相當潛力。

在聯賽中，元朗的戰績不錯，（比賽七場，四勝一和二負，得九分，位于第五席），實因四比一擊敗去屆冠軍的愉園，就是以二比三敗于現在位于聯賽積分表首席的南華一役，亦予南華極大威脅。至于元朗演出較差的，便是以一比二敗于東昇一仗。此外，則以三比一擊勝[illegible]。

最近在金禧盃賽對抗獲勝後，元朗水準[illegible]，雖以三比一擊勝[illegible]，氣勢[illegible]。

由于劉繼照在代表香港隊與新加坡隊作戰時被踢傷腳部，因未痊愈，不能上陣，又有高保強被停賽，元朗今天將用林偉義移任正中衛，惟全陣的實力，偏不致受到大影響。

因此，今天的一場比賽，論實力，是九巴勝一籌，但元朗一派朝氣，倘若九巴仍提不起士氣，或因陣容不整，攻守力均打折扣時，則元朗[illegible]就不易言勝。

花墟足球聯賽 傑志與東昇 一比二和局

【本報訊】花墟對壘，甲組足球聯賽，昨日由傑志對東昇，由於外線勁雅[illegible]，東昇，由於外線動雅[illegible]，有一千九百餘衆，到場觀察。比賽結果，二比二，傑志領先東昇，但東昇追至平手，打成平局。以五比二勝新界青年之後，傑志隊員見進步，東昇似乎輕視傑志，大有輕敵不與搶門之意，爲志捕捉機會，調至不起勁。開場的十五分鐘，傑志佔優勢，可惜傑志[illegible]，失一腳，便方面攻門尚欠一腳，遂成一攤悶戰。

由於一方面技術低，另一方面有無士氣，一方面技術未臻。如果嚴格檢討過程，傑志勝東昇是有可能的，因爲傑志控制中場，十分鐘，傑志近龍頭[illegible]，斜射，球擦門柱而過；斜角射外，如果此時入網，東昇就無希望；有入門，東昇東華連攻，比三夾防，全木[illegible]了。總和的機會而言，傑志失兩球，使東昇再度時間大扳。

數個頭球入網，東昇第一球是龐家駿[illegible]，實不興失。傑志所失的兩球，第一球是龐家駿接球不穩，被阮渭邦輕輕入網。第二球是由羅家駿衛伊劃中，已快於盧嘉祥一步，但忽見盧嘉祥衛均，敵不敢接球，被盧嘉祥頂入。傑志無法補救。所以兩球，龐家駿不能辭其咎。至於東昇射入球，是後入球失的，接時脫手被搶入，不顧失前失。

其實東昇技術比傑志是高出很多，在東昇攻入兩球後，比前更有輕傑志，球來球往，都無悶頭之象。絲毫不把傑志放在眼內，誰知傑志此時來運轉，連入兩球，因此使東昇一分，傑志已放鬆，東昇陣勢已立，才下半場傑志攻入，就在此時東昇也經過一番最後一分鐘，雙方打成兩球，使東昇再時間失敗。

東昇推進 先勝兩球

比賽展開，十五分鐘，東昇由黎錦榮、畢偉康傳與鄭錦榮、畢偉康，皮球入網，一比〇。下半場三分鐘，東昇佔先上半場，阮渭邦躍起，將球撥向球門，龐家駿撲救未及。張振居、高志剛獨撐大局，一個監第祥衛剌，小型足球，因此不能攻破傑志守衛，直至四分鐘，阮渭邦衝上，球由天而降。

傑志反攻 追回兩球

十四分鐘，姚卓然傳中，阮渭邦在蟻居月底抽射，龐家駿撲球未著，到皮球，幸得門頭頂，皮球倒戈飛到黃志強，再劃中，黎錦榮，姚卓然，沈世德，沈世德擁球人網，一比二，除志勝回一球。

十一分鐘，姚卓然傳中，球落傑志門前，幾乎又中。六分鐘，盧嘉祥衛一腳直射，一腳勁射，失一球。黎錦榮一攔，球由上空死角出界，東昇有將無攻。黎錦洪阻擊傳康前進，在禁區內斜角射兩腳球。

比賽兩隊陣容如下：

（傑志）李炳球，黎錦榮、李劍雄，張振居、高志剛、羅家駿，梁榮洪，畢偉康，沈世德、郭延烈。

（東昇）吳偉業、盧嘉祥、姚卓然，黎錦洪、林英傑，陳國雄，黃志強、陳耀洪、阮渭邦。

南澳大利亞網球賽 男雙打決賽 愛史組奪標

【路透社澳洲阿得雷德十二日電】南澳大利亞草地網球男子雙打決賽今天在此間繼續進行的結果：男子雙打決賽：美國的阿殊和阿樹以六比三、七比五、六比三擊敗澳洲的愛歌生和史杜蘭；女子雙打準決賽中，澳洲的史杜蘭和菲裕[illegible]擊敗英國的[illegible]列後的[illegible]。

阮渭邦頭攻。甲組足球聯賽，東昇昨和傑志。圖爲東昇阮渭邦（左跳高者）頭球攻門，傑志門將龐家駿及時將球撥去。

射球紀錄
麥拉倫十二球最多 袁權韜十一球第二

【本報訊】甲組足球聯賽，包括今屆元朗勝光華三比一之役（復賽不在內），甲組，總共射入一百零八球，個人射球紀錄，以警察之麥拉倫，在聯賽中射入十二球，名列冠軍。南華袁權韜射入十一球，居第二。星島張子岱射入九球，併列第三。南華何祥友，星島張子慧均射入七球。東昇黃志強、姚卓然、東方周志斌，林英傑，均射入六球，併列第六名。

射入五球者，有南華黃志強、愉園麥柏、元朗黃卓鳴，東華郭錦標，併列第八名。

射入四球者，計有陳建輝、東方周志斌，九巴楊偉業，陳炎新、周少雄，東昇黎錦榮，東華梁平等七人，併列第十二名。

射入三球者，則有南華何祥友、東昇姚卓然、陳炎新，黃志強、九巴黃保、林英傑、陳耀洪、陳國雄，何少偉、郭有、星島張子慧、梁錦洪、東方李國華、吳添仔、李耀祥、文錦榮、莫振華、元朗吳國忠，東昇何伯祥、盧嘉祥、流浪何偉、鄧祥，被選爲上季球員，元朗黃志強，愉園、警察、何家強、黃兆明、東方羅錦，李炳林、併列第三十二名。

射入一球者，有南華鄭國宗等共七十位。

所以截至目前，聯賽共有球員七十五名，在本屆聯賽已有入球紀錄。

西貢校運．西貢北約第三屆校際運動會，昨由會長黃俊威頒贈錦旗與優勝者。

甲組足球聯賽成績（截至十二月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	八	八	〇	〇	卅三	十一	十六
東昇	八	四	三	一	二十	十三	十一
警察	七	四	二	一	廿四	十一	十
東方	七	四	一	二	十八	十二	九
元朗	七	四	一	二	十五	十	九
星島	七	三	一	三	廿一	十六	七
九巴	七	三	一	三	十七	十三	七
流浪	七	二	一	四	十二	十三	五
愉園	五	二	〇	三	十	十五	四
東華	七	一	一	五	十三	廿一	三
傑志	九	一	一	七	十一	卅五	三
光華	七	一	〇	六	九	卅三	二

南華網球賽 今上演八場

【本報訊】南華會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，這是男子雙打第一週比賽中的最後一場，今日下午二時開始，在九龍南華會場舉行，周恩德、陳品莊、鄭繼好、鄧振華、蘇等所有八場。其中男子單打四場，男子雙打四場，今天上陣的好手，除徐天倫、鄭承忠、曹植、李樹淵等外，都有[illegible]，計有單打首席種子徐天倫，實力可以穩操勝算，其對手在新秀中頗有，但實力新進的鄭承忠等，但看下去恐仍非鍾榮的敵手。茲錄今日秩序如下：

男子單打（下午二時）：張洪對黃泰，梁兆光對黃家傑，黎錦沒對謝保，徐天倫對陳品莊，葉紹對鄧振華。

男子雙打（下午三時半）：潘世安、潘世芬，對李志威、蔡耀邦，鍾榮光、梁兆紹，對周恩德、鄭承忠。胡法光、蔡天健，對李潤身、黃嘉勛。王際昌、王維大，對黃保、梁觀保。

明天秩序

明天除了無雙打比賽之外，繼續進行高級組選手男子單打賽，由十八歲以下的初級組單打比賽，茲錄如下：

十二日（下午二時）：初級單打，馬錫豐對黃永棣，蔡耀邦對黃家如，黃嘉勛對李家傑，陳小柱對林汝，陳小柱對葉鋼，李鑒文，黃家德，陳洪，何偉林。

男子雙打（下午二時半）：蘇祥、徐天倫，張鴻業、郭興然；對梁子威，楊洪英，李順，楊洪英，胡法光，黃學政。

亞洲盃籃球賽 中勝大馬 菲挫泰國 遣材奪印度冠軍

【吉隆坡十日美聯社】第二屆亞洲籃球錦標賽決賽中，中華民國籃球隊，在星期五晚以七十六比六十五擊敗大馬，大馬連負五場，將會列於榜末。中華民國則會名列第五位。

菲律賓以七十九對六十四，擊敗泰國。印度以八十八比七十六，擊敗南越，獲得殿軍，泰國第十一。

今晚十七時四十五分開始，第一場爲第五、第六名比賽，對手爲南越對泰國，第二場爲第三、第四名決賽，由日本對馬來西亞；第三場爲冠軍爭奪賽，由中華民國對韓國，比賽完畢後，在第二回合勝利者[illegible]。

昨晚比賽的結果：在第三場比賽中，美國以一百〇五對九十三擊敗日本，菲律賓以一百〇一對七十六擊敗印度。

西貢北約區 校運會結束

【本報訊】西貢北約區第一屆校際運動會，昨日在官立學校舉行，由教育司署代表何祖之主持頒獎，並設有大會獎品。西貢北約區所屬各校師生共三百多人參加，並分別表示了擁護校際運動會協助推進上列各項的致詞，尚有校長兼會長[illegible]，羅桂棠等主持，並致詞，教育官錢南[illegible]、鄉紳華人[illegible]、各校校長及教師數人。

參加比賽學校有：官立、瓊林、高流灣、聖若瑟、明新、深涌、德蒲、國華、立德、育英、鴻福、銘新、日新、育文、崇英、山劉、鳥溪沙等。由劉澤斌任總裁判長。

本屆成績，個人賽：男甲冠軍黃道明（官立），男乙冠軍何林偉（瓊林），男丙冠軍何少強，女甲冠軍黃容妹（高流灣），女乙冠軍李金蘭（深涌），女丙冠軍（明新），男丁冠軍黃玉香（聖若瑟），女丁冠軍黃銀妹（明新），聖若瑟。

華足聯會 歡宴星隊

【本報訊】華足聯會昨晚在金龍酒家歡宴，參加亞洲盃的新加坡國家足球隊，賓主盡歡。新加坡隊領隊羅德致詞，感謝華足聯會的盛情招待，隨後由足聯主席張錦添致詞。

九巴元朗陣容

（九巴）			（元朗）		
關祟申	曾榮添	楊偉業	黃志光	何志坤	莫振華
郭秋明	張永清	陳炎新	吳偉文	林偉義	吳國澤
廖榮德	盧松江	劉志霖	何保羅	曾振元	黃卓忠
		周少雄			伍偉森
		陳振權			

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午三時半 花墟球場 九巴對元朗

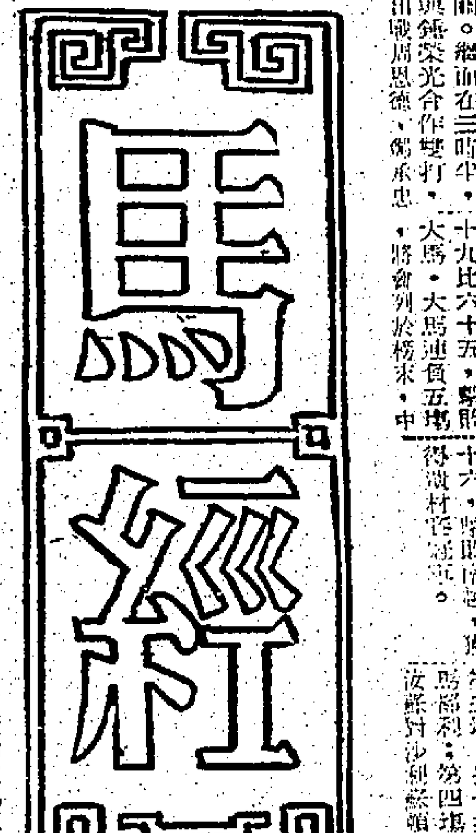
（預備組聯賽）下午一時三刻 花墟球場 九巴對元朗

（內組甲聯賽）下午一時半 九龍仔場 [illegible]

（下午四時）跑馬地場 [illegible]

（內組乙聯賽）下午一時半 跑馬地場 中健對沙頭

（下午四時）跑馬地場 [illegible]



快樂勇士 連課呈勇
晨操摘述

昨天的試馬工夫，一般都進展良好，大部份馬匹已經進入最後階段，各事馬的鬥志旺盛，表現良好。陳國仁試走心手一哩，起步快，狀態不錯。

奕美倫試一哩，前三段五相接近，末段靈勁異常，有雄勁氣勢，狀態尚勇，[illegible]。

郭子獻試快樂勇士六化郎，馬身輕巧，步幅夠大，全程順勢疾馳，連課下工夫，佳態畢呈，仍留在第六班，出爭一哩，實力甚大。

彭利泰策神全飛何國英策翁力加，同試一哩，神全沿途跟隨有力，氣力充沛，依然呈勇。

威靈登老馬迴光

告魯士試威靈登快六化郎，老馬迴光，火氣旺升，全程活躍，滿絲點後衝刺仍強，佳態畢呈。

林國樑試鐵騎士六化郎，前兩段按慢，末段稍試，反應甚強，編在第五班，形勢有利，有突擊機會。

郭子獻試寶城六化郎，隨意疾馳，步伐灑爽，彈力甚強，依然呈勇。

邱達禮試雙喜六化郎，氣勢不弱，積時多，仍無進步，機會不強，繼試田鷄車半哩，按轡徐馳，狀態保持。

顏露華試馬徑神六化郎，末段加速，步法[illegible]。

大財路漸趨活躍

麥美倫試大財路六化郎，全程活躍，有分段氣力，餘勢甚強，進展良多，此次降班作戰，出爭一哩，機會增強了。

吳子樑試密門六化郎，按轡緩馳，氣盈活潑，佳態外溢，此六化郎四十碼，有突擊機會。

邱達禮試安心半哩，步伐雄壯，佳態保持；施露華試馬徑神半哩，步法清爽，活潑甚盛，餘勢甚盛，連課勇態畢呈。

蘇國仁試和平萬歲六化郎，前兩段氣力貫注，末段轉弱，狀態無進展。

蘭陵多操狀態佳

鄭棣池初試和味

陳銳麟試寶陵六化郎，全程快放，氣勢增強，末段仍有餘勁，佳態外溢。

梅道基試美利多六化郎，前兩段按緊，末段稍爲加速，步伐爽朗，佳態保持。

郭子獻試佳麗半哩，狀態平常，而馬身稍重，降入第九班，對手均弱，仍宜謀冷位置。

麥美倫初試泰山六化郎，腳法尚佳，在氣力不弱，仍難寄予重望。

鄭棣池初試和味快一哩，步伐豪放，氣力貫注，活潑可愛，狀態畢呈，近期編入第六班，形勢有利，由鄭棣池出策，加配搭，密意爭勝，實力甚大。

高立培策鐵寶郎，眼助手策是必威同試六化郎，末段鐵寶郎稍爲淺力，即輕易越過是必威，餘勢甚弱，此次在尾場出一哩，是半冷門對象。

第四次賽馬一天 配磅表公佈
全無頂磅馬最重寶城一四九磅

第四次賽馬一天，定本月十八日舉行，八場配磅表，昨經馬會編定公佈，此爲新馬總編班後的首次發表，評磅員又作新的嘗試，配磅以中磅爲主，全日八場賽馬，不但無負一五四頂磅馬出賽，即負一五〇磅或以上的亦絕未有發現，負一四九磅者已算爲最重的一匹，此爲第一班的寶城。

第一班一哩二五長途爭鋒戰，寶城被評負一四九，成爲擂台霸，龍心一四八次之，上季兩勝同程之新貴，與新插班之幸勝，均負一四六磅，一度被舉爲新馬主的寵兒，評負一四四，與一五九時的超頂磅，相差十五磅之多，此外密底算盤、金罷、威特衍，均配輕磅，今仗如落第，磋後可能降班矣。

第九班之中佳麗、光明、埃及艷后、意得、蘭陵、陽明山、好世界、都是佳，負磅俱是一三八或以下者，相信勝一仗也未必能升回第八班，此外各場比賽，比皆是降班，而減磅與以前作風有異。

第一場 第五班：六化郎四十碼。紅牌生棄。

馬名	磅
①來人遺券	一四五
②藍閣	一四六
③一帆風順	一四二
④得寶霸	一四二
⑤萬里駒	一四七
⑥定心	一四五
⑦明誠	一四三
⑧樹箭	一四五
⑨奇能	一四二
⑩新勝	一三七
⑪皇冠	一四一
⑫驊騮	一四三

第二場 第六班：一哩。當日好寶第一鬪。

馬名	磅
①靚女	一四三
②晶瑩	一四六
③首皆	一四七
④快樂勇士	一四六
⑤蜜能	一四〇
⑤一家寶	一四三
⑦神米	一四六
⑧財神	一四〇
⑨夜遊	一四五
⑩火花	一四五
⑪遠利	一四二
⑫勇敢	一四六

第三場 第五班：六化郎四十碼。好寶第二鬪。

馬名	磅
①神新	一三八
②福照	一四五
③勇猛	一四四
④鐵騎士	一三九
⑤旺財夫人	一三八
⑥海軍勳章	一四一
⑦雪蹄花	一四一
⑧特高	一三九
⑨銀樹	一三七
⑩寵妃	一四三
⑪威震寶	一四七
⑫雲飛車	一四四

第四場 第一班：一哩二五

馬名	磅
①峇底算盤	一三六
②大玩家	一四四
③寶城	一四九
④金罷	一三三
⑤好盈利	一四三
⑥獵人	一四四
⑦吻馬	一三九
⑧龍心	一四八
⑨幸勝	一四六
⑩新星	一四六
⑪威特衍	一三五

第五場 第六班：一哩。

馬名	磅
①沖天	一四七
②保能勝	一四二
③雙喜	一三九
④田鷄車	一四三
⑤錦繡	一四五
⑥愛爾蘭花	一四二
⑦馬雷錦	一四〇
⑧愛樂千千	一四一
⑨妙諦	一四四
⑩大財路	一四六
⑪西城	一四八

第六場 第五班：六化郎四十碼。

馬名	磅
①馬徑神	一四二
②寶貝珠	一四一
③安心	一四四
④奪勝	一四三
⑤龍騰	一四三
⑥雅宮	一四六
⑦寵門	一四一
⑧金馬	一四〇
⑨大快活	一四六
⑩實力加	一四〇
⑪聯新	一四七
⑫挪威民第二	一四〇
⑬眾勝	一四二

第七場 第九班：六化郎四十碼。

馬名	磅
①宇宙人	一四一
②佳麗	一三五
③光明	一三六
④仙樹	一四〇
⑤埃及艷后	一三八
⑥雅賓	一四三
⑦好快	一四〇
⑧美利多	一四七
⑨櫻花小姐	一四三
⑩意得	一三九
⑪蘭陵	一三八
⑫是必威	一四二
⑬泰山	一四一
⑭陽明山	一三八
候補馬：好世界	一三九
再來一次	一三三
都是佳	一三三

第八場 第六班：一哩。

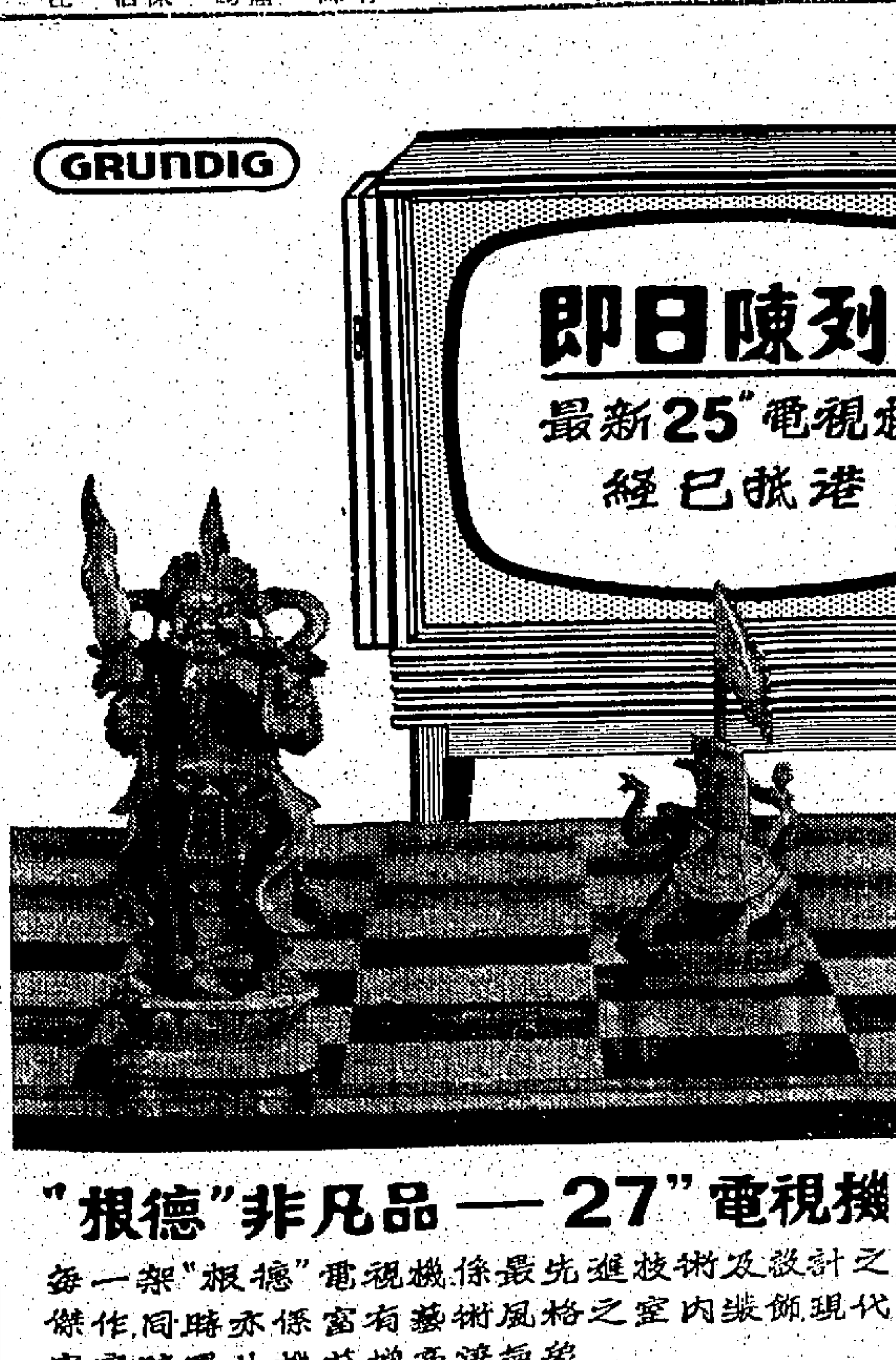
馬名	磅
①碧琳	一四三
②追我波	一三七
③好玩意	一三六
④萬士美	一四〇
⑤和平萬歲	一四六
⑥自由神	一三六
⑦和味	一四六
⑧獎輪	一四七
⑨恒景	一四三
⑩波斯玫瑰	一三六
⑪鐵寶郎	一四六
⑫非同	一四一

泰國拳義賽 在澳門舉行
三晚賽後勝者再鬥

【本報澳門訊】泰國十八名好漢，前日抵澳，昨晚起一連三晚在新花園泳池內的「擂台」，作「暹羅拳」比武。每晚舉行四場，每場一對拳師「講手」，每個合採用三分鐘制度。賽後選出得勝者出賽。

明晚第四場是三晚最精彩的一場，由兩名全泰最高手的「貫十」對「沙利」，兩名拳師富有相當作戰經驗，「貫十」二十五歲，高五呎一吋，體重一百十磅，有十年拳賽歷史，出賽一百一十一次。沙利察頓，年廿六，[illegible]有七。

政府救濟處及體育會被邀來澳作拳賽，爲泰國「哪吒丹拿」健身院，包括全國十八名拳師、另領隊、指導、經理、公證人等，合共廿三人。參加拳賽表演者，有香港商體育會[illegible]。



"根德"非凡品—27"電視機

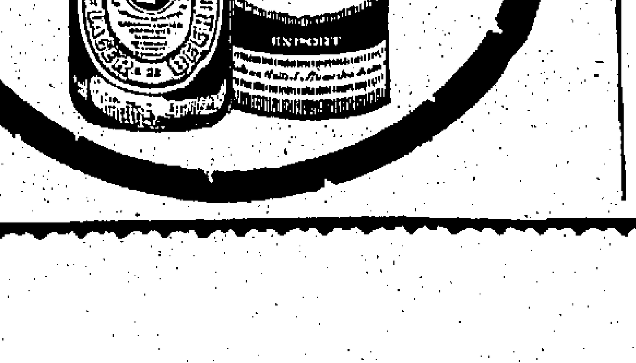
每一架"根德"電視機係最先進技術及設計之傑作，同時亦係富有藝術風格之室內裝飾，現代家庭購置此機，益增豪華氣象。

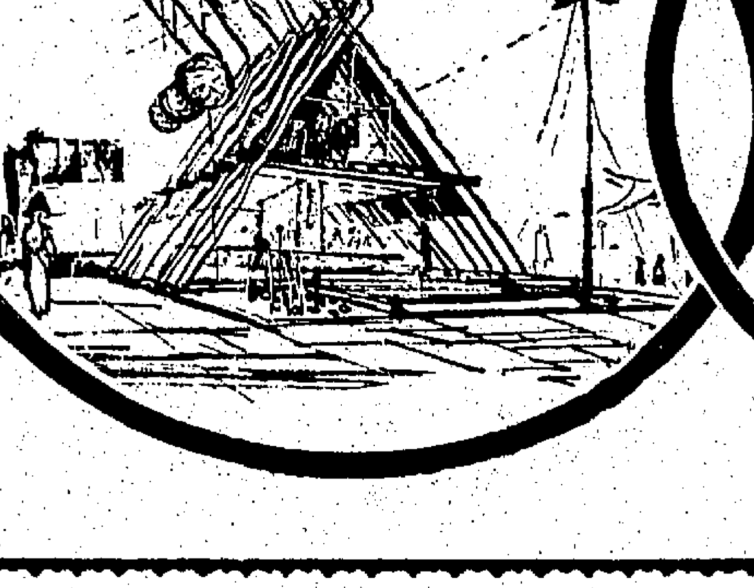
"根德"27"座地式電視機乃係榮譽出品，屏幕成像明亮清晰，完全自動調節，觀賞電視悅目怡情，此外，23"之"根德"電視機，亦屬工精藝巧之作，各型"根德"電視機均能接收有綫及無綫電視廣播，品質上乘，經久耐用。

JARDINES 總代理：怡和有限公司 根德

請至各大無綫電器材商店參觀根德出品

淘化大同
廿三屆工展新貢獻
沙爹牛腩
（半磅庄）
翕仔牛腩
經常保溫，即開即食
佐膳撈麵，美味開胃

科士打啤酒
言不可妙 永鐫味趣
❋
應快有均店鋪或在樽



歡迎參觀
永勝恤
工展攤位

攤位裝飾比賽揭曉 鼎大華錯攤位掄元
永勝及鱷魚恤攤位各膺亞季軍

第廿三屆香港工業出品展覽會攤位裝飾陳列比賽，由工商業管理處主辦，昨(十)日上午十時，工商業管理處副處長陸賢偕同評判員何耀文夫人、司徒惠建築師、宋凱沙三位，抵達工展會場，由工展會副會長蔡章閣、攤位比賽部長楊元龍、啟援部長林清彬等，以茶點招待。隨即巡視展場，偕同三位評判員，再三到各攤位品評，然後會同到辦事處總核計分數，經慎密審議之後，結果評定冠亞季軍及優異獎名次如下：

冠軍：鼎大華錯金屬製品廠

亞軍：永南有限公司(永勝恤)

季軍：鱷魚恤衫廠

優異獎：淘化大同公司、捷達實業公司、鄧氏兄弟公司、芬蘭牛雜、新永福業行、金錢熱水瓶廠、麥加工藝廠。非會員優異獎為九龍粉麵廠、流打銀行。

榮列(冠軍)之鼎大華錯金屬廠有限公司錯下三元牌五金展售攤位，亦為鼎大金屬製品廠有限公司錯下經營，位於大門進入口右側，結構裝飾，亦以該廠出品之錯金屬為主，正面豎立兩柱新型錯質宮燈，宛若喻前進步；與當壯觀，一座雅淡方形建築物，四平八正，樓欄水榭，清麗玲瓏，右邊擺設一尊古典模型，仿若一幕現象派的圖案錯象，古今藝術，互相輝映，別饒風趣，右邊矗立一座七級浮圖型的錯質噴泉，環有小池，水花與架齊飛，高雅與風趣合奏，交織成美妙和諧的樂章，又是一派東方情調。

該攤位前陳列出售貨品，壁上一列美術櫥窗，展着各種精彩的三元牌紙錯貨品，後座為現代化之客廳，佈置了該廠自製之新型傢俬，車輪裝飾，及飲食用具，寓意於住行食之錯具，均有供應，接待客商，悉備週到，遊目騁懷，全部設計，在美觀之中尤為切合實用，在攤位角逐之中，榮膺冠軍，殊非倖致。

在永南公司(永勝恤)攤位去屆曾獲季軍，鱷魚恤攤位去屆曾獲冠軍，鼎大華錯及淘化大同公司去屆獲優異獎，本屆精益求精，足見其設計之進步。

評判員對於會場內之流打銀行設計，構圖精巧，最為突出，極為讚賞，芬蘭牛雜攤位，亦別饒佳趣，祇因該有規備，非香港工業製品出口貿易，故不入比賽範圍之內。

長江製衣廠舉辦 攤位攝影比賽

長江製衣廠在工展會場陳列，對貨品陳列，為了協助遊客服務，遊客參觀，會辦長江攤位攝影比賽，獎品豐富名貴，明星簡間，以及本攤位各項活動，均可作為拍攝對象，務求主題，有三名並有巨額獎金，印備簡章在展會攤位及長江公司港九門市部派發，簡章規定：

(一)照片內容：彩色或黑白照片，俱所歡迎，照片不分組別，不限張數，不收任何費用。照片尺度由八寸乘十寸至十六寸乘二十寸為限。

(二)參加作品：一概附加照片的背後，供請用厚紙裝妥，參加者請將本辦法所附之表格填好，貼在照片背後右上角。

(三)名額獎品：冠軍獎金港幣二百元，另贈本公司名貴恤衫二件(價值五十元)；亞軍獎金港幣一百元，另贈本公司名貴恤衫二件(價值二十九元)；季軍獎金港幣五十元，另贈本公司名貴恤衫一件(價值十九元五角)，入圍獎十七名，各贈本公司名貴恤衫一套(價值一百六十元)。

(四)評選：由本公司敦請大會攝影部長，及本港攝影名家担任評選，評選完畢將在工展會場公開展覽。(五)收件日期：由十二月七日起十二月二十日下午六時截止。

第二十三屆 工展特刊

港督欣賞淘大攤位 貨品行銷遍英農村

第廿三屆工展會開幕之日(本月七日)，當港督步入第七街，遙望一處攤位全部是淡黃色，像一幢別緻的中國式古老的鄉村別墅，全部以乾竹片作裝飾，在整齊中表現出雅淡大方，這就是香港淘化大同有限公司的攤位。港督趨步到這淘大攤位，在攤位前鵠立恭迎的是該公司董事長鄭誌坤氏和經理王秀桐氏，黃會長欲趨前介紹，港督連稱老友，見面多次，用不着介紹了，隨即一一握手與鄭氏暢談。

港督欣賞淘大攤位的設計優美和匠心獨運，古樸而開朗，線條明確，佈置大方，並與主事人在攤位前合影。

(圖為港督欣賞淘大攤位時情形)

三院主席總理 參觀紅A攤位

東華三院主席林繼振暨各總理以梁總理知行主持的星光實業有限公司，業務蒸蒸日上，所出各種塑膠用品，足為本港工業爭光，於工展會開幕後，特聯赴該攤位參觀，對各種紅A塑膠水晶用品，大加讚賞，一致認為技術高超，不可多得。

圖為東華三院主席林繼振暨總理十二人與星光主人梁知行夫婦及高級顧問梁日盛在攤位前合影

花絮錄

今年工展會「丁財兩旺」，三日來已經超過十萬遊客，較之去屆，未遑多讓。入夜之後，紅綠海濱，衣香鬢影，在五色燈光之下，尤覺目迷神怡。

×　×　×

本屆廠商會員出品陳列館，在廣場中央，穿堂正對大禮台，陳列館左右兩翼，望去尚有一番之致。去屆陳列館改造，曲折，本屆是四平八正，另有一番嚴肅氣派。

×　×　×

會場中心花園的設，和兩三家攤位的佈置，都極富華加紫藝術的風格，本屆工展點綴品，多屬印象派，使人一新耳目。

×　×　×

兒佬寫中國毛筆字，近來絕不出奇。昨天工展會場攤位，多了幾個外籍人士光顧，看他們揀選長毛鋒的羊毛筆，似模似樣，倒很熱鬧。

工展詩壇

歡讌各地來港觀展團

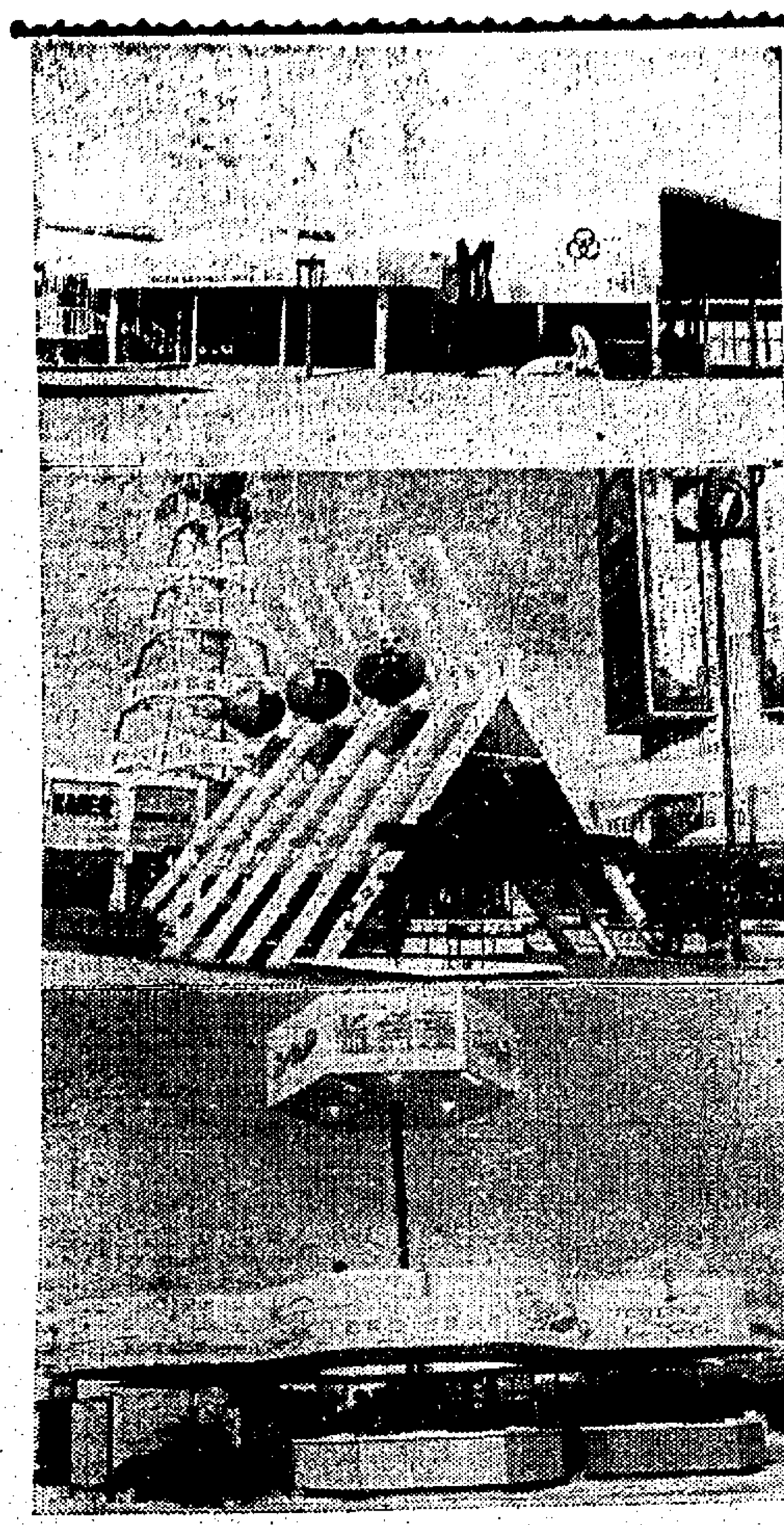
甄文亮

有朋喜自遠方來，不亦樂乎能幾回。
佛酒歡迎東閣客，高歌一曲佐新醅。

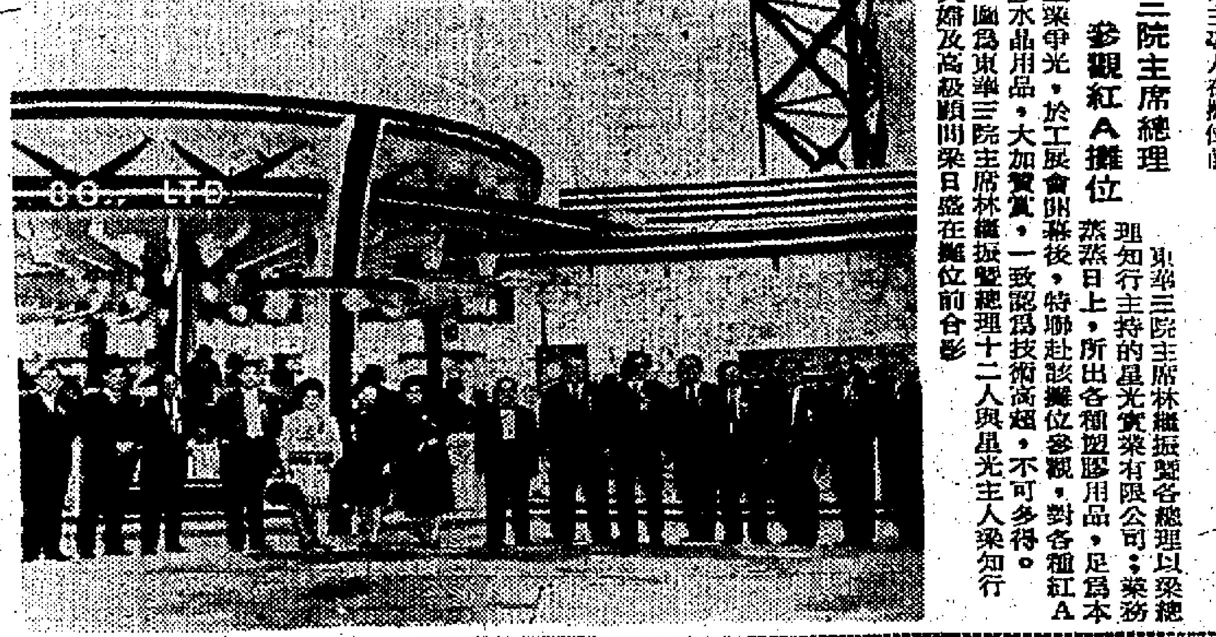
函蘆篤修祝廿三屆工展會

文叢山

華燈映輝月明天，海外聯歡又一年。
滿目琳瑯俱俊品，藝林佳話頻高賢。
南國多榮似錦春，百工爲備競奇新。
萬千遊客盡游賞，盛事年年說海濱。



攤位比賽冠亞季軍 (上)攤位比賽冠軍鼎大華錯金屬製品廠。(中)亞軍永南有限公司(永勝恤)。(下)季軍鱷魚恤衫廠。



各界紛紛採購聖誕禮物
商場漸熱鬧貴重物品銷流減
密底金山橙最後兩批將到齊

【本報訊】聖誕節距離現在僅有十餘天，各界居民除了聖誕咭外，其他禮物，也開始採購，聖誕禮物，也開始採購，所以市情一天比一天暢旺，如：男女衣料、恤衫、羊毛衫、領呔、中褸、墨水筆、絲襪、手袋、原子粒、收音機、鮮菓、洋酒、玩具、糖菓餅乾、盒庄塑膠水晶、飾及皮鞋等，均甚暢銷，今天是星期六，明天又屬星期日例假，各種聖誕節禮物，將更好銷，夜後港九各繁盛商業區，燈飾都揭，倍見熱鬧，有等百貨公司、服裝公司、辦館、恤衫公司及鮮菓店，今晚將延長營業時間，以利居民採購。

不過，今年因百業不景，居民消費力弱，除了聖誕咭及一般普遍聖誕節用品銷量或可望保持去年的水平外，較貴重的聖誕節禮，行銷情形，初步已比去年較弱。

又訊：密底金山橙即將完場，來存均實，共僅三萬一千箱，不足充份供應聖誕節市，新石榴底橙首批將即將接踵上市。

果商消息：密底金山橙即將完場，目前港市存約二萬五千箱，最後到貨週內只有兩輪新貨，計莎倫達輪二千六百箱，皇上威利輪三千七百箱，來存合計大道密底橙總供只有三萬一千箱，不及往年半數，不足充份供應聖誕節市實銷。節前雖有二千餘箱新石榴橙冲場，但新水貨例必過醜，自用與送禮倘非所宜。幸下週又有美國伍錦甜橙二千餘箱，聊助節市之不足。

目前係密底金山橙末造，十分剩寥可口，但極易爛，以零售商除爛除次補以好貨，成本自較昂貴。日來果欄大盤每箱成價升至四十三元至四十四元，以好貨與原箱未經除爛補新者每箱差價八元至十，亦即好貨密橙每箱五十元至五十二元才算合理。昨日時新鮮菓公司新奇士密橙牌價前為四十六元及四十八元，比較合理水平為低，每年只供一造，係自行大量在美國訂到者，故能廉價售出。此乃該公司有新會甜橙金山橙優點之美國伍錦橙亦爲該公司辦來，首批下週可到，在密橙渴市情況下，例必更爲吃香。

金市牛皮待變 電鈔乏勁冲升
K金尾盤二六三・三七五

【本報訊】倫敦金價報二五〇司令八便士點五(微跌)，K金價便轉告疲淡，告老士報縮(二・八〇一九)，電鈔價即亦乏勁冲升。倫敦轉貼報乙式二・八〇一五，紐約轉貼報二・八〇一二(微漲)。歐洲金價三五・一二——三五・一四(乙式)，瑞士及貝魯特金價報三五・一三，及三五・三〇(微跌)，曼谷金價報三九・七八(跌)。

K金早市頭盤二六三・三七五(乙式)，隨挫二六三・二五(早市收市價)，加息一角，上牌現貨交收三百両，易水乙式。午市頭盤二六三・二五，尾盤二六三・三七五，最高二六三・三七五，最低二六三・二五，價市茫幅僅有點一二五。美電五・七一二五，通天單五・七〇六二五，加單五・二九六二五。大鈔五・七〇二二五，細鈔五・七九五五，(均告順)，日元一四七，宋紙一・四四七五。期票一・四五，期貨日元一四七，期鈔五・六九七五。加元五・二八七五(大)，五・二七七五(小)，波紙一・八五三(大)，一・八四八(小)，印叻遞疋二七・一六八，貨紙三六，印尼盾・二〇，法郎一一六・一二五。

經綸聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二九・六一美元
信託投資基金	二三・九五美元
信託發展基金	二八・五六美元
國際成長基金	九・七八美元
詩險投資基金	八・八〇美元
曬省投資基金	一八・二二美元

太古牌價改低以後 砂糖市已受壓力 台灣特砂獨堅挺

【本報訊】太古砂糖改低牌價後，砂糖市已受壓力，甚於太古幼砂售美面價脈已告幼砂已難與爭衡，大陸榴花粗砂雖然價格仍比太古XA粗砂為低，但牌價改低後，銷量隨增，對榴花粗砂亦有影響。昨日砂糖市情大勢轉淡，榴花粗砂價格繼續下跌，每担以廿四元七毫及廿四元六毫成出三十噸，古巴幼砂每担以廿八元成出十噸。台灣特砂，每担運到一批，數量為三十噸，因其價格堅定，每担可以獲利一元餘，可以維持現貨，獨家銷售之標行頭交貨每担成卅元〇五毫，價格反為提升五毫。

美股市走勢平均指數

【紐約九日美聯社電】杜鈞斯美國股市九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	九四九・二二	九五五・六七	九四二・五九	九四九・五五	升二・九五
鐵路二十種	二四四・六五	二四五・八二	二四二・三三	二四四・二二	升〇・六九
公用事業十五種	一五二・六〇	一五三・七八	一五一・七五	一五二・六三	升〇・〇六
六十五種綜合股	三三五・四六	三三八・〇〇	三三三・三五	三三五・七七	升〇・八七

股市交投尚暢 成百三十萬元

【本報訊】昨日股市交投尚暢，成交總值一百三十萬元，行情榮少降多，但一般上落不大。茲將昨日各股交投情形選列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四九・〇〇	一五〇・〇〇	一四八・〇〇	二四〇
(英倫登記)	一四三・〇〇	一四三・〇〇	一四三・〇〇	二〇
九龍電燈(除息)	一八・一〇	一八・二〇	一八・一〇	二、〇〇〇
電話	二五・〇〇	二五・一〇	二五・〇〇	五、八〇〇
香港電燈	二三・八〇	二三・八〇	二三・八〇	二〇〇
黃埔船塢	三〇・七五	三〇・七五	三〇・七五	三、〇〇〇
大酒店	一九・四〇	一九・四〇	一九・四〇	二、〇〇〇
油麻地小輪	四二・七五	四二・七五	四二・七五	四〇〇
聯合膠	三・一〇	三・一〇	三・一〇	七、三七五
煤氣	一四・二〇	一四・三〇	一四・二〇	四、四〇〇
怡和	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・六〇	五〇〇
連卡佛	二一・四〇	二一・四〇	二一・三〇	七〇〇
九龍倉	五二・〇〇	五二・〇〇	五一・五〇	七、一二五
太古船塢	一三・七〇	一三・七〇	一三・七〇	一、四〇〇
置地	五八・五〇	五八・五〇	五八・五〇	一、二六五
九巴	三〇・二五	三〇・二五	三〇・二五	二、〇〇〇
青洲英坭	三八・七五	三八・七五	三八・七五	八〇〇
牛奶	二九・五〇	二九・五〇	二九・五〇	一、〇〇〇
會德豐	一一・一〇	一一・二〇	一一・一〇	二、五〇〇
信託	一・九八	一・九八	一・九八	二〇、〇〇〇
橡膠信託	四・九〇	四・九〇	四・九〇	九、〇〇〇
渦築	三・八七五	三・八七五	三・八五	三、二〇〇

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

澳洲關稅有變更 若干港貨受影响

【本報訊】掛此間接獲消息：澳洲關稅局最近舉行聆訊後，澳洲關稅已有若干項變更，變更辦法已由本年十月廿九日起實施，其辦法與棉布或含有百分二十或以上的人造纖維的布匹的輸入有關。

適用於本港輸入澳洲的貨品，其普通稅率有如下述：精工紡織布疋(徵稅價值每方碼超過九先令一便士者)——百分之五十五；非精工的人造纖維布疋(徵稅價值每方碼不超過九先令一便士者)——百分之五十五或二先令六便士，以較低者爲準；非床布及枕袋布每方碼不及六安士者——百分之二點五；光身及廠紋布每方碼由六安士起，但不超過七安士者——百分之五十五；男裝外衣布匹每方碼七安士至十五安士者——百分之五十五；精工布匹每方碼超過六安士者——百分之五十五；非精工布匹每方碼六安士至十五安士者——百分之五十五；及枕袋，床布，枕袋布——百分之五十五。

輸運下列本港製棉布進入澳洲，亦受澳洲關稅變更的影响。製品及其普通稅率如下：床布及枕袋布每方碼不及六安士者——百分之五十五；人造纖維布匹——百分之廿二點五。

輸美布匹生意暢旺 大額訂單紛紛到港
每張訂單多至一百萬碼

【本報訊】據織布業內息：輸美的廠商消息：美客商向港訂購布匹頗為積極，近日接入的訂購每張一百萬碼的也很多，其中有的廠家已接滿明年九月份的貨，有美國配額的訂單，對於本港織布業有很大的幫助。現時有輸美配額的廠家，不但生意多，並且賺錢亦多，因爲輸美的布匹有價，而本港棉紗的價格仍屬便宜，故此輸美布匹的生意一枝獨秀。不過，有輸美配額的廠，多數是紗廠附設的布廠，輸美布匹所用的棉紗，大部份是自紡自織是比較有化算，如果單純布廠向紗廠購買棉紗，又不及自紡自織的廠家便宜了。

廠商認爲明年輸美生意將比今年更好，因爲美國所需的粗工布匹大部份要向港業購入，據統計，美國訂購，他們國內的紡織廠，多數生產高級的化學纖維布匹，或新式化學纖維的布匹，因此很多廠直接轉往美國的布，本港布匹除了輸美之外，前途仍很樂觀。除了布匹直接輸美外，製衣所用的布匹，其中很多是日本的布匹，但現在因爲日本的布匹價格不及本港織成的布匹廉宜，故此大多數製衣廠輸美製衣所用的布匹，是本港織布業的產額的四成，約佔整個生產額的四成，對本港織布業的關係極爲重大。

米市平淡 價無變化

【本報訊】昨日米市依然平淡，整日正式開盤成交者僅得二千餘包，其價照舊企住。計：泰國香米每担成七十元，大米五十九元八

工商界

油蔴地 即日映 社會倫理奇情巨片 公子多情 南紅・呂奇主演 明天(十二號)(東映綜合體) 飛鏢獨眼龍 近衛十四郎 三原有美子 主演 後天(十三號) 玉女英魂 上集 陳寶珠・曾江 十四日(星期二) 玉女英魂 下集

北河 即日映 流行故事倫理歌唱巨片 (全部七彩) 桂枝告狀 芳艷芬・羅劍郎主演 明天(十二號)(全部七彩) 洛神 芳艷芬・任劍輝 後天(十三號) 一樹梅月伴寒金 (全部七彩) 任劍輝・吳君麗 十四日(星期二) 王寶釧 芳艷芬・羅劍郎

金星 即日四場放映 武俠驚險緊張 七彩上文 中片 百戰飛龍 千面金剛 雷馬斯 主演 今天餘公場 義犬天涯尋主記 明公餘場：坦克殲滅戰 明早場：霹靂尚龍虎門 明正場：玉女英魂上集

新世界 真光 明天兩院聯映 愛路扶連 血路 鐵金剛狗場追兒

皇后 麗聲 皇都 二十世紀霍士公司 大逃亡 列車 七彩 聖誕巨獻 飛行大競賽 狂笑喜劇 Those Magnificent Men in their Flying Machines 全部 艷麗 七彩

娛樂荷李活・人人讚美 集中營碧血花 環球公司 最新巨獻 二次大戰 馬來亞集中營悲壯巨片 THE SECRET OF BLOOD ISLAND

東城戲院十二時半早場片期表 (一九六五年十二月份)

S. 11	12.30	Hunchback of Notre Dame (C)	Anthony Quinn, Gina Lollobrigida	俠駝樓鐘新		
S. 12	11.00	ALAKAZAM THE GREAT (C)	Cartoon Feature			
	12.30	All The Brothers Were Valiant (C)	Stewart Granger, Robert Taylor	四海英雄傳		
M. 13	12.30	Underwater Warrior (C) (M.G.M.)	Dan Dailey, James Gregory	蛙人敢死隊		
T. 14	12.30	THE MAN WHO SHOT LIBERTY VALANCE (PARA)	John Wayne, James Stewart	雙虎屠龍		
W. 15	12.30	The Wild Westerners (C) (COL)	James Phil Brook, Nancy Kovak	風雲龍虎會		
T. 16	12.30	Wonderful Life (C.CS) (W.B.)	Cliff Richard	快樂青春		
F. 17	12.30	Lonely Are The Brave (C) (U.I.)	Kirk Douglas	匹馬走天涯		
S. 18	12.30	Sayonara (C CS) (W.B.)	Marlon Brando	櫻花戀		
S. 19	11.00	COLOR CARTOON				
	12.30	THE KNIGHTS OF THE ROUND TABLE (C) (Four Seas)	Robert Taylor, Ava Gardner	圓桌武士		
M. 20	12.30	Man Trap (PARA)	Jeffrey Hunter, Stella Stevens	機場大劫案		

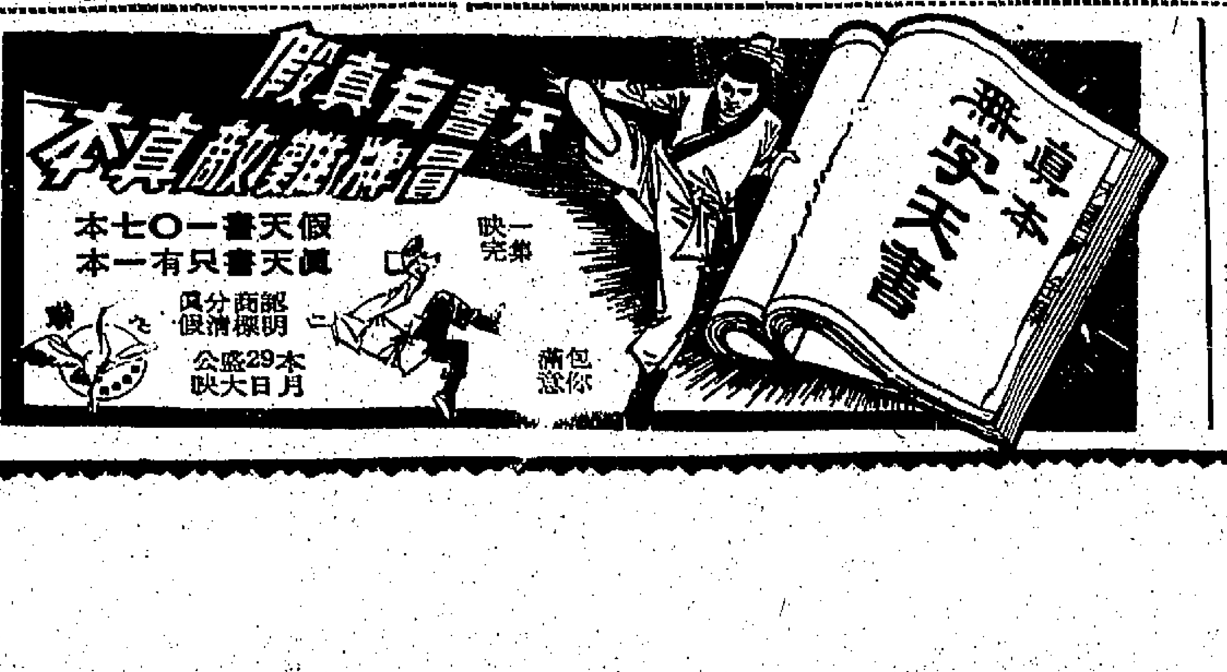
片期若有臨時更改，恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

百老滙 金 華 京都 樂 第十天映 百老滙加開十二點半 部聯門戰士七勇 氏爭智肚人彩片 七七敢死隊 李麗華 嚴俊 主演 嚴俊 導演 佈景新奇 場面激烈 炸橋樑毀軍火，血肉橫飛。登陸戰游擊戰，激烈逼真。

金國 明星 新永 麗都 華民 陵宮 聲樂 台 國民 今天續映 無敵天書 于素秋 張英才 李香琴 李紅女 玫瑰 林蛟 柳青 主演 陳寶珠 容串演出

國寶 新蒲崗遊樂場側 昨日狂滿 週末請早 大地兒女 聯合主演 全部七彩

英京 安祿山 新馬仔・鳳凰女 今早十一點半 游擊英游雄 米高韋定 主演



天書有真假 真本無字天書 假天書一千七百本 真天書只有一本

永華 艷遇 今天公餘場：快樂春宵 今早場：相思之淚 明天正場：八大俠盜

威多利 名片放映週 梁祝恨史 今天起四場七彩名劇

大光 今天首輪獻映 鐵金剛勇破狗場追兒

中央 小雲雀 實城俠侶

糯米六十八元三，黃刀米十七元九，全變米六十四元半，暹米六十二元六，泰國米五十二元九。

娛樂

僑段新穎文諧趣 紅粉金靴將公映

中韓合拍戰事新片 秦沛參加兩片演出

鐵金剛集製片人來港視察

無敵天書拍外景 槍聲有驚無險

銀壇

赴台拍片新氣象 却怪演員舊臉孔

江紫薇

聲音像邱吉爾 柏德威麥用武有地

「特務虎巴黎殲諜戰」中的靚女：鐵金剛女主角丹妮拉班芝。

戰事緊張七彩巨片 二〇九轟炸突擊隊 四大巨星合演

圖片說明：柏德威麥（七彩巨片「二〇九轟炸突擊隊」一段劇照）。

香港 新世界 英京 皇后 麗宮 龍城 華樂 金星
大大場 認真和味
今天八院續映
鐵金剛 狗場追兇
曹達華 于素秋 夏萍 三大王牌 領銜主演
洛奇偵探 緊張巨片 宏利發行

荔園
遊荔園 一舉十得
門票七毫 小童三毫
珊瑚礁 情深如海 後窗春色 枯木逢春 女子歌壇
第九劇場 神秘變化 科學美人

五十年來最受歡迎的一對肥瘦諧星
羅路 哈地
美高梅公司鉅獻 注意地點映期
Laurel & Hardy's Laughing 20's

皇后 麗聲 皇都 為「特務虎巴黎殲諜戰」特別啓事
「春夢淚痕」連日觀眾擠擁，盛極一時，本院等為徇觀眾挽留，決定繼續映至第二週。同時因有霍士公司聖誕巨片「飛行大競賽」，早已簽訂在本月十六晚九時四十分場開始獻映，故不能不將「特務虎巴黎殲諜戰」一片抽起，一俟有機會時再行擇期上映，謹此敬告觀眾。

週末請早 東城·快樂 劇力萬鈞
派拉蒙公司出品 張徹刺激七彩巨製
史丹利·嘉碧 柔麗葉 柳絲蒲 根寶金 聯合主演
有可歌可泣之故事 有扣人心弦之劇力 有奇風異俗之描寫 有緊張刺激之格鬥
血蠻荒 Dingaka
最有正義感，最有人情味
特藝七彩 中文上片

仙樂 今天獻映
BRIDGES AT TOKO-RI TECHNICOLOR 特藝彩
二零九轟炸突擊隊
第七艦隊協助演出
噸巨猛托里戰烈！型彈炸古橋空慘！

新華·豪華 大爆火電影！
今天獻映 七大盜生死戰
THE LAST MILE

倫敦
每日映期有限 鐵金剛 賭城擒諜

啟德遊樂場
粵劇場 第二場 第四場 歌舞場
艾娟烈坦

惠本刊報告：廣告者請電三七零零八

東城·快樂 娛樂·荷李活 樂聲·新聲·國華 新華·豪華 皇后·麗聲·皇都 利舞臺·樂宮 麗都·大華
週末請早 血蠻荒 Dingaka 特藝七彩 中文上片
滿座請早 集中營碧血花 THE SECRET OF blood island
今天獻映 烏龍幫辦
今天映 狂人世界 GO.GO.GO WORLD 兒童不宜觀看
爆火 搏殺 米奇龍尼 七大盜生死戰 THE LAST MILE
明天每場加早十點半 莎娜夢蒂 春夢淚痕 SINS OF LOVE 全部艷麗七彩
今天四場 明天加開二點半 碧血自由魂 YOUNG CASSIDY
狂滿週末請早 鐵金剛特務團 THE MAN FROM PARIS 奇男玉女
港九首輪影院聯合廣告

粟句隨錄

顧苺

舉世皆知韓世忠妻梁紅玉，封楊國夫人，擊鼓退金兵，事傳千古。但梁實爲韓之妾。人皆知項羽寵虞姬，但項復有耽嗜元虛之侍兒。

舉世皆知韓世忠妻梁紅玉，封楊國夫人。擊鼓退金兵，事傳千古。勸逃爲娼，清，戲曲則「朱香寶簾錦」，引錦劇「韓蘄王墓碑記」較：王娶白氏，秦國夫人，梁氏，楊國夫人，茅氏，秦國夫人，周氏，蘄國夫人。是則韓世忠之正室，實乃白氏，梁氏妾而已。以世忠功大，故並受封，梁紅玉亦姿矣。然據所列白氏與茅氏俱秦國夫人，未知有無訛否？與人之見辛於項羽者，人祇知有虞姬，清，陳錫路「黃妳餘話」：唐傅奕考覈道德經衆本，有項羽妾本，齊武平五年彭城人開項羽妾冢得之。羽，美人之冠蓋者，人知有虞耳，乃復有耽嗜元虛之侍兒，亦云奇矣。……

[illegible]

台灣觀光

多年以前，的確有一些人在海外自創界限，對台灣深閉固拒。到了現在，過去一時意氣爲實的事，也怵於形勢，深覺前時所持者，實屬無謂。

東西南北集

有封一本註明在美出版的刊物，近一期封面刊出是老先生的陳事，有謂一月前×君接受台灣，邀請觀光，海外同人聞之，不勝駭異。……爲此同人來函，拒絕寫稿。使我聞之，「不勝駭異！」

「接受台灣邀請觀光」，何以會「同人」「不勝駭異」呢？這班「海外同人」是什麼人物？

假如這班「海外同人」是毛子毛孫，因爲在他們「同人」之中有人「接受台灣邀請觀光」，自應「不勝駭異」，但細閱該刊物的非毛類，則此「同人」等之「不勝駭異」，就不能不使我「駭異不勝」了。

記得如，如但×君一接受北平邀請觀光」，則該「同人」等的「不勝駭異」，也屬應勝的，但台灣不是北平，難道以中華民國的人，前往中華民國的地方觀光，是一種罪大惡極之事嗎？

光老先生既可以作外國寓公，爲什麼×君赴自己國土的台灣一行偏不可以？假如×君沒有資格住在海外，退回到自己國土去長住，也屬理所當然，何況去一趟台灣，就把「同人」所不許嗎？祇「同人」等有資格做海外寓公，可無關難，萬一不幸偶與邦所不存，他們是否跟抓子「從彭城之居」呢？

某些人反對台灣當局，自有他們的見解，可不必論，但因爲反對台灣當局而不到台灣去，那是無謂之至，台灣是中華民國領土，凡屬中華民國的人，都有一份，爲什麼不可以去？台灣當局邀請×君前往台灣觀光，顯見得台灣當局的風度，×君之接受邀請，也顯見得×君的「眼界分明」，政治家有政治家的器量，不同於孩子們有什麼過不去的時候，就「不同你玩」，連瞧也不瞧一眼，這種小器，算得什麼呢！

多年以前，的確有一些人在海外自劃界限，對台灣深閉固拒。他們認爲我有了安余的籬下可託可庇，衣食不康，不但不看台灣一眼，最好還是君到台灣去嘯傲沉，讓他們於心大快。可是，這類爽心狂病者畢竟少數。到了現在，過去一時意氣爲事的，也怵於形勢，深覺前時所持者，實屬無謂。不意還有游一小撮所謂「同人」（也許連光老先生在內不過兩三人），還戀戀於他們的愚妄，這就使人不止駭異，而且鄙視了。

多時以來，海外人士之赴台灣觀光者，絡繹於道，且有台灣「無煙工業」的發達，就可見一斑。那麼，少了那幾個「同人」去觀光，又算得什麼？任他海外歲月長，拉圾一去不復回，倒也乾淨可喜。

午夜驚魂

史丹利加納原著　蘇汀譯作

「岑先生」，文捺理說：「你已給我不少資料了，現在，你可以回去靜候事情的發展了。」

「文律師，法官是否會決定不重審這案呢？」岑柏成問。

「可能會這樣決定的。」

「文律師，你以爲我會殺人嗎？我真是一個殺人犯嗎？」

「我不是預言家。」文律師說：「不過，我可以肯定的，就是有人從你的櫥櫃裡，取出一根槍去殺死一個人，然後，又把槍放回原處。究竟是誰？現在可不知道了。」

「扭轉嗎？」岑柏成問：「我也不知道呀！但願我能了回家後，不曾再度駕車出去好了。」

「即使你曾經外出，你也不會帶着槍出去吧？是嗎？」

岑柏成沉默地在注視着文律師。

「不，槍是放在汽車裡呀！」

「啊！那就糟糕了！」文律師說：「爲甚麼你要把槍放在車廂裡呢？」

「我是防備那些包收賭帳的歹徒的。」

「你欠人家很多錢嗎？」

「不，那不過是賭帳，我曾在一次換馬賭局裡，輸了很多錢，同時，還欠下很多錢，那批賭徒，曾約我交出，並且恐嚇我呀！」

文捺理很狠地對他說：「爲甚麼你剛才不對我說呢！」

「我實在覺得慚愧呀！」

「你有對警方說及，那枝常點三二手槍是放在車廂裡嗎？」

「沒有，這祇有我自己才知道。」

「賭錢的事呢？」

「也沒有說過。」

「昧爽走多了路的事呢？車匙放在你櫥櫃裡的事呢？」

「通通沒有，僅對你說及而已。」文律師。

「那麼，槍既然放在車廂裡，當你們回家以後，有否把槍放回櫥櫃裡呢？」

「我可沒有憶記了。」岑柏成說：「不過，在次晨，我便發現那手槍放在櫥櫃裡了。」

「可能是蘇芙蓉小姐替你放回去的吧？」

「不會的！就算她在車廂裡發現我的手槍，又把我的手槍帶回我的寓所，但她決不會放回我放槍的原來位置的。」

「唔，」文律師說：「那麼，今後你的說話，就該格外小心了。」文律師叮囑他說：「你是不能隨便說話了，甚至不可跟任何人談話了。也許警方要向你詢問的，但，你也不必回答他任何問題，你對他們說，我是你的代表律師，一切由我答覆好了。」

「是的。」岑柏成說：「我知道了。」

「我現在起，你得忍受一下，我是有辦法替你辯護的。」文律師在安慰他。（四八）

奇情偵探小說

痘君夢

岳騫著

第六回：柳暗花明波翻雲詭　窮途逢救主屈己事良朋

李大明三人將信將疑，覺得他的辦法實在難辦，不願再向下說，就各自回房。毛澤東倒在床上又睡，不到半個時辰，劉建功來了。

毛澤東仍在床上酣睡未醒，劉建功用手推醒他，問道：「澤東兄弟，你昨天那兒去了，怎麼到這時還未起身？」

毛澤東欠身伸了個懶腰，說道：「昨天去探望一個親戚，他留我吃飯，備了一桌酒席，又請了都督府的參謀秘書陪我，那批人都能喝酒，因此就誤了時間，到了半夜仍未散席，回到會館天也就亮了。」

劉建功說道：「你有這麼樣的闊親戚，還愁沒有好事情作，可不可以替我想個辦法？」

毛澤東點頭道：「等我下次同他們在一起吃飯時，告訴他們一聲，查查有無空缺，仍派你去當哨官好了。」

劉建功千恩萬謝道：「兄弟，你眞是個好人，我以後若有寸進，也忘不了你的大德。」

毛澤東微笑道：「這算什麼，我平生最愛幫助人，但是祇幫助好人，遇到壞人，我就要對付他，像那蔡學生，都不是好人，對他們就不能客氣了。」

劉建功拍拍頭說道：「我來找你就是談這件事，昨夜蔡鍔開出人命。」

毛澤東笑道：「什麼事這麼嚴重，說出來我聽聽。」

劉建功就把昨晚經過詳細說了一遍，問道：「兄弟，你看我們的辦法妥不妥當？」

毛澤東笑道：「方法並非不妥，祇是未配合天時、地利，你們在衆目睽睽之下放火，老王當然要來阻攔，而且眞的把會館燒光了，省城裏面的同鄉又怎肯干休，一定要告到衙門裏去，到時你不是要打官司？」

劉建功問道：「照你的辦法應當怎樣呢？」

毛澤東笑道：「放火要暗放，孔明同周瑜燒曹操戰船，也是換他個措手不及，假使孔明借東風早借來半天，曹操就有所防備了，你既然同他們打上了，再想放火燒房子，就不是用兵之道了。」

劉建功說道：「我們祇是想重打這些小舅子一頓，無意害他的性命，要是拚着門放一把火，就硬便把他們燒死在房內了，又何苦呢？」

毛澤東笑道：「這個話可也很難說的，要就不要惹他們，既然惹了就不能留情，因爲人無害虎心，虎有傷人意，你放火燒不死他們，有一天他們會放火燒死你的。」

劉建功搖頭道：「我想那也不致於，不過，我祇是想重打他們一頓出出氣，可惜昨晚你出去了，不然也許有辦法把那批小喇子提出來給我們個痛快。」

毛澤東笑道：「辦法多得很，你未用心想，昨晚既然火燒戰船行不通，爲什麼不用水淹七軍的辦法？」

劉建功也笑了，問道：「那裏來的水，怎樣淹？」

毛澤東說道：「李大明房門已給你踢開，他們都躲在房裏，可以挑上幾十擔水，一味向房裡潑，相信不到半個時辰，他們就跑出來了，既不會傷了人，又要他們吃足苦頭，是不是個好辦法？」（一〇〇）

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

她睬着丈夫，迂復地，冷峻地問：

「那就是說，把我當犯人那樣地關閉起來！用高傲作貞練，把我鎖起來哪！」

「昭佩，不是——」

「用不着賴，我知道我出來是破壞了王府的規矩，但是，我是這樣的，我徹喜熱鬧，我不能一個人獨處。如果你不喜歡的話，你可以休我的！我本來是不敢高攀的啊！是你要我！」她含怒，陰森地斷說。

「昭佩，好了——少講幾句吧！這並不是假話的啊！」湘東王退讓了，他有一種奇異的心理原因：由於惹怒的是一個美人，美人在怒的時候仍然是美的！他的退讓，是對美麗的懾伏！他以爲，對一個美麗的女人，是不宜動怒的！對美女動怒者報復，都是愚昧的行爲。

可是，徐昭佩却不會體會到對方的心意，對着一個退讓的男子，她總進一步！又說：

「你關閉我，又不許我辯白，這算甚麼吧？」她嘘了口氣，再接下去：

「也許是你眞的愛我，但我受不了啊！像因犯……」

「昭佩，你可以自由的啊，好了——」他也向她作揖：「我怕吵，我並沒有限制你呀！祇是王府的習慣如此！」

「我破壞了習慣哪，所以，我請你休了我，另外娶個守規矩的女人——」

「昭佩，我們是永久的，我早就和你講過了的！不論如何，我們兩個都是在一起的！昭佩，即使你不守規矩，我也容忍得下，何況，你並不是的！昭佩，我從心底喜歡着你，我對你，是一心一意的啊！」蕭繹是至誠的，在說時，那隻獨眼灕下淚水來。

徐昭佩茫然了，對方過份的軟弱使她失去了怒的依據！於是，他負氣地背轉身去。

於是，蕭繹徐徐地上前，擁住她，柔情萬丈地低喚着她的名字。

家庭中的風暴，迅速地過去，一夜之後，她的乖怒平復了，他也以爲她不再存有芥蒂了，可是，徐昭佩對丈夫的憎嫌，却越來越深。

由於憎嫌，以後有兩次宴會，蕭繹雖然邀她參加，徐昭佩却賭氣不去。而且，特意地，任情地冷淡丈夫，嘲弄丈夫；有時，甚至於諷刺丈夫的獨眼。

對於身體上的殘疾，湘東王是不能忍受被嘲弄的，他雖然好脾氣，但在徐昭佩諷刺他的獨眼時，他怒了，把一隻名貴的白陶花瓶打得粉碎。至於徐昭佩，却從丈夫的發怒感到欣快，她的生活太平淡了，她覺得爭吵一場，也是刺激，她以爲刺激總是好的。（九〇）

結婚當天　註定離婚

現在正值結婚旺月，每當人們參加婚禮時，總是說着吉祥祝福的話，像百年好合，白頭偕老等等，然而，事實上，很多的婚姻在結婚的當天，已經註定了要拆散要失敗的。因爲他們具備了專家們所指出的五種之一的問題婚姻的因素。

第一種因素是不同信仰的婚姻。在熱戀中的男女，把愛情看成至上，以爲有了愛情，其他彼此間的問題都可以解決，甚或不同的信仰。當然，任何對方都不會遷就一方放棄自己既有的信仰的。可是問題發生在孩子誕生之後，以及雙方的家長及親友的意見，這時雙方的已有信仰不同的基礎開始作祟了。

第二種因素是：年齡差與太大的婚姻。老夫少妻與老妻少夫並沒有什麼不妥，問題是這老與少的差異太懸殊了，必會產生問題。根據專家的統計研究，夫妻相差五、六歲婚姻很美滿，相差十歲則不太好。但是這十年之相差在五十與六十歲之時，還不成問題，但是相差二十歲的婚姻必是一件痛苦的事。

第三種因素是經濟、文化、教育背景不同的婚姻。富有的與貧苦的結婚，如果在文化教育水準方面沒有大的差別不會有問題，否則在很多家庭的事務上，其思想與觀點不同而招致不和，最壞的是文化教育水準高的往往對文化教育低的後來在處理家庭事務上產生輕蔑的心理。

第四種因素是強迫婚姻。家長們爲了個人的地位，事業，金錢的關係，不惜將自己的子女強迫的婚嫁出去。這根本是違背了婚姻的自由，在勉強的情況上而適的結婚生活，是可想而知的。

第五種因素，可說是任何一方有不良嗜好所引起的。而根據專家們的意見，在許多不良嗜好中，尤以酗酒，賭博和煙癮。很多人以爲：自己的男女朋友有以上三種惡癖的話，在結婚之後必可以加以改正的。這是最不明智的。因爲：這三種嗜好往往造成家庭的不安，使你或妳在婚後忍無可忍的。（健文）

十號風球

傑克著

十五、紙有今宵

歐西禮貌上的「再見」這句話，等於前清的端茶送客，暗示主人有事，不再跟客人扯淡了。李泰鑑惹得一肚子氣，那位黎博士大模大樣的，嘴巴像貼了封條似的，問來問去問不出一個所以然。那還罷了，臨走問他「幾時再來」，卻答說「不必來了」。眞搵了！難道你這般問了我幾句，我的病就會好了不成？不吃藥，也不用電療，又不要我再來，這樣便算醫病嗎？

李泰鑑踏上汽車，一個悲觀預感，向他腦中突襲，暗自道聲不妙！黎博士既不肯處方開藥，又叫他不必再來，大概那病症已無可救藥，爲於謝絕的暗示！

要是推測不誤，唉！怎樣對得起劉案，辜負這番結髮深情？

李泰鑑靠着椅背，悲觀得幾乎想哭。早知如此，那晚上陪劉案眾去發鈔，倒成爲蛇添足，由她怨恨而分手，比纏綿而難捨，心境不是較爲常靜得多嗎？

又想到黎博士口口聲聲說，要知病情，在他給吳醫生那封信裡已說完了。那一頁信紙寫得滿滿的，必然相當詳盡。寫些什麼呢？

他眞想拆開來瞧瞧，可是眼看黎博士封得密實實的，偷看別人的信，不道德，也不禮貌！他是受過西洋教育的留學生，不許可他做這種違背操守的事。

於是李泰鑑急忙開車，飛駛往吳醫生醫務所。

正是吳醫生就診的時間，但管他們倆是酒杯底換到濟的老朋友，打斷人家的生意可不是玩意兒。李泰鑑耐心地等病人走了，便掏出信來遞給吳醫生，要道：

「快拆開來，我要看他信上寫些什麼鬼話？」

信是用英文寫的，當地的西醫寫英文比寫中文流利而通暢，許多醫學名詞要他們用中文翻譯過來，也實在困難。信中的大意這樣：

「李博士的症狀，據我診斷的結果是這樣——

他並不是天生的缺憾！

如果當他天閹的看法，是絕大錯誤。

他曾經供認，少年時代嫖過妓，犯過淋病，這証明他的「無能」，不是天然的「無能」。既不是天生『無能』，何以結婚了大半年，還不能實行洞房？他的病源何在？是否可以醫治？我願意提供一些意見，留作參攷：（一〇〇九）

半靜寂地帶

丹尼

規模宏大的工展閉幕之後，規模宏大的農展會也在今天揭幕。

其實規模最宏大的，還是東算分布在港九繁盛地帶的「商展會」。

×　×　×

一個住十二樓的小童，在九樓被擄，綁過五十六小時全面細查後，卒在原大廈六樓安全起回。

「這是鬧劇」，亦可爲好高騖遠者戒。

×　×　×

「香港人用香港貨」，自工展會主席大聲疾呼，並擬出初步方案後，各街坊首長、各大公司主持人，以至學者、名流，無不表示全力支持。

如果能夠由工商巨子、街坊首長、大亨、學者、名流，及其太太以至家人，率先倡用香港貨，想必有風吹草偃之效。

×　×　×

消防處列舉十一項可以構成「危險屋」的原因，籲請居民合作防火於未然，安度年關，衍納吉福。

最不易「安度」年關的，恐怕還是這班窮衣竊壯士。

旅台廿年書懷

曾今可

浮云人海波瀾闊，爭奈不如詩境寬。可幸性靈長作健，以與心目爲歡。廿年困窘多被愁，幾度滄桑冷眼看。倘使筋骨猶未朽，當飛怕恐欲隨鸞。

觀「西廂記」電影

咫尺天涯一寺中，天難方便過墻東。情纏綿因傳簡，全片精華在拷紅，賊退恫將婚約悔，琴挑方使夢魂通，淩波瀟灑方盈娟，中外明星拜下風。

歃血

受之膠

二十七

太陽剛出來，麼德和他的哥哥就到我們牧地上來了。

「哦，你們早啦！」我招呼道。

麼德的哥哥赫密台揚一揚手，說道：「我來看看你們的馬。」

「他們都在牧場上。」我說。

「巴托，你能讓我試騎一下嗎？」他說。

「白馬你可以騎，棕黑馬你不能騎。」

「爲什麼棕黑馬不能騎？」

「因爲牠不准陌生人上牠的背。」

他躊躇一下，說道：「你的棕黑馬眞是田鷄山的那匹馬嗎？」

「我以爲是的，不過我不能確定。」

「如果眞是那匹馬，你就有一筆大財產了。」

「我不以爲我有大財產，我們向來把馬當成朋友。」

「在這種牧場上用得着好馬嗎？好馬是用來遛羊子的嗎？」

「沒有甚麼兩樣呢？」我說：「一個人學了拳術不一定用來傷人的。」

他不以爲然，說道：「巴托，我們何不一起去參加賽馬呢，要知道這次的獎品是很多的。我父親參加過。」

「那末何不去試試呢？」

我看得出這個人利慾薰心，想利用我們的馬來得獎金，但我故意作出不在意的樣子，我說：「我一向少有這種念頭，要知道一匹好馬被王爺看中，說不定就不是你的了。」

「那才好呀，他會給你許多錢，還有牛羊。」

「你願意把你的馬出讓嗎？」

「祇要我有這樣的好馬，我當然願意的。」

「我可不怎麼願意。」我說。

他見我不答應，說道：「巴托，你能讓我騎一下你的馬嗎？」

「當然可以，不過跌傷了得由你自己負責。」我說。

他傲然地笑一笑，說道：「我騎過各種各樣的馬，從來沒有被馬摔傷過。」

「那或者是因爲你的運氣太好了。」

「我不是普通的騎手。」

「我領教過令弟的騎術。」

「他不是好騎手，他甚至不認識駿馬。」

「好吧，赫密台，你高興就去試試我的馬，不過讓我來告訴你，我的馬是不爽用鞭子的。」

「好馬不用鞭子。」（一〇〇）

陸奎生中醫師　健康報導　第三〇三期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）星期日　下午香港：三至六時中環德輔道中八四至八六號華記大廈十六樓一五〇一室（中央市場側）照常　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）診預約

風濕筋骨痛　劇烈關節炎　肌肉神經痛

風濕骨痛根治法

陳年久患殘廢得救痼疾從此脫體

風濕骨痛，惟有祛風利濕，能達到根治之目的，以其能收治本清源之效。

主治：骨節酸痛腫痛、筋骨腰背作痛、坐骨神經痛、關節炎、痛風、神經痛、手腳顫抖、手足酸軟、肩凝屈伸不利。陳年久患，從此脫體。

凡風濕病多伴發筋骨酸痛，故風濕骨痛往往連稱。臨診所見，多數的病情表現爲肢體關節或某一部位有酸楚的痛感，或呈酸軟乏力，或呈強直不遂感，或呈腫痛不適感。尤以腰背痛，四肢骨節酸痛爲最常見，其他肌肉不仁，關節屈伸不利爲主要的徵狀。此症由於筋絡不舒，筋肉，關節作痛。遇天氣轉變，乍晴乍雨交接，或陰雨風寒而劇。在潮濕地帶，港九頗多，患者尤多。若因循失治，關節致炎而腫者，其痛更甚而勢更劇烈。神經痛者，爲發作性疼痛，沿神經路傳播，且有若干壓痛點。按其部位稱爲：坐骨神經痛（腿痛），肩痛，肋間神經痛（胸脇痛），後頭神經痛，腰痛。凡風濕骨痛，筋脈抽痛，筋骨筋攣，手軟無力，肌肉麻木，骨節疼痛，痛處麻痹，或兼紅腫，屈伸不靈，或畏風寒，風雨更痛，相移走痛，時輕時重，足行痛增，靜止痛減，傷損痛，服之均愈。一般療效，每日服丸散藥水兩三次，輕症一天即覺筋絡舒泰，痛楚全減。重症三天後，肢節自覺靈活，藥性既到，病即頓著減輕。愈後按病情調補得宜，健康情況必大爲改善，初不止痛消腫而已也。

嚴重頭暈　體虛腦痛　衰弱失眠現象

心跳　中氣虛弱

渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　神經衰弱

補虛治本第一

心跳則氣促滿悶，呼吸不暢，每感疲勞過勞，心虛腦弱，遇身倦怠而無力，頭暈眩，精神不振……

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

哮喘病源：由於稠痰壅滯，氣管不通……輕症哮喘，祇須服藥三天，即可斷根……

胃痛治驗錄

沙田大圍白田村三號李德恩女士

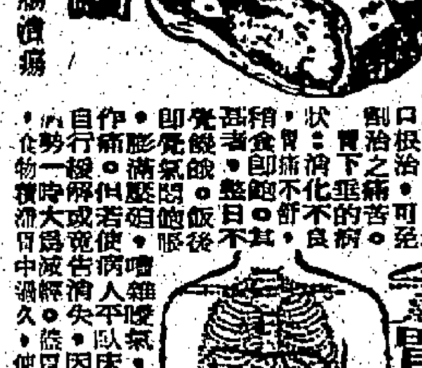
胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

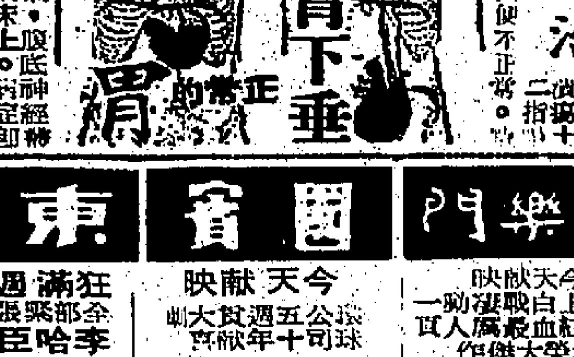
胃潰瘍速愈法

大便發黑三天轉黃埋口根治

胃痛根治法

胃痛消化不良　須提防胃下垂





著名陸奎生　治胃病專書　胃病速愈法　每冊五元　胃痛根治法　每冊二元　診症時間發售

東方：狂瀾滿座週末請早　全部彩色七十釐米　李哈里　張臣　溫沙　〇〇七　空海諜戰

國賓：今天獻映　五週年貢獻　才子佳人

百樂門：今天獻映　血戰史　無敵鐵騎軍

麗斯：連日滿座今請早　法國大學家科學家　海底蓬萊

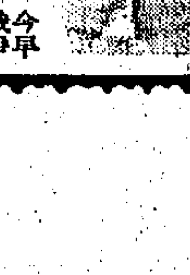
尚有戲院廣告刊登第十頁

兒童不宜觀看，專供成年人欣賞！

香艷絕俗　包羅萬有　瘋狂生活　世上奇觀！

狂人也瘋

趁早訂座



樂聲　新聲　今映

此片一出　任何歷生活片倒影　伊士曼七彩　玲瓏浮凸艷麗非凡無邊

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡欲刊登本類廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

收件處：

(一)中環利源東街八號地下　電話：二三五四九五、二三一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號兆豐公司
(五)九龍城衙前圍道生生金行（太子道四三二號）
(六)青山道周生生金行（青山道一號）
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三一一號）
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道廿七號A）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號B）
(十四)九龍尖沙咀加拿芬道六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：174　176　184　185　187　190　191　195　201　202　204　209　210　212　214

租　售

四面單邊　不設25號屋……

唐樓平售

獨立唐樓

石屎平賣

吉地租售

單邊賤賣

單邊租售

六折租售

章記　(1)翠雲大樓　(2)翠園二期　章記大廈

敢好投資　售價廉　即買即住

土瓜灣　樓宇舖位廉價出售　接洽處：中環怡和大廈86號寫字樓　電話：230589

住宅廉售

石屋平賣

洋樓出售　北角道二至四號文瀾樓三樓C座　現場面洽

廣發大廈　荃灣沙明道D.D. 446 LOT NO.2178　接洽處：中興大廈519室　電話：234421　地盤辦事處

入伙

荃灣地王　酒樓旺舖　分層租售　萬餘元起　即買即住　租兩百餘

旺舖租售

金開大廈　昌興置業有限公司洽

高息舖廉售

農場出售

招租（香港）

旺舖

筲箕灣

廉租

診所分租

二樓平租

急租門平　土瓜灣新山道地伏街交界立基大厦　384尺 包差餉月租185元　478尺 包差餉月租230元　電梯兩部　日夜看更

全層招租

田氏塑膠廠

工廠廉租

洋樓招租

石屎樓租

旺舖平租

工場住宅（九龍）

招租

大丸樓上

香港大廈

半邊舖

青山道

舖位平租

出讓

荃灣最旺

印刷廠讓

旺舖出讓　深水埗近南昌街地下連閣樓鐵閘電話　裝修傢俬全　電871553楊洽

舊樓廉讓

廠房招頂

農場平頂

餐廳廉讓

學校廉讓

招生

出入口專技

裁剪免費

洞玄術

聘請

老合興工場

徵求

徵求女友

徵合作

待聘

經驗教師

香港音樂院　教育司署註冊　本科・專科・選科　聲樂・鋼琴・提琴・國樂　地址：香港灣仔道60—62號　電話：241595

萬國藝專　立案　中國書　西洋畫　廣告畫

亞比林哥工程學校　立案　增設無線電實物函授

周生生金行有限公司招請

一、初級練習生。男性年16—19初中程度每月薪津138元
二、潔淨女工，年30—40每月薪金180—200元

俱供膳宿待遇按期調整有福利事受應徵者請具簡歷附半身近照於本月13日前投函大埔道246號本公司人事室合則函約

請練習生

聘司機　厨師

聘日語女秘書

誠聘職員

啟事

香港房屋協會

領福慰金

領帛金

尋訪

黃容秀尋

遺失

遺失聲明

遺失啟事

商業

油漆灰水　裝修價格

玻璃沙

萬能角鋼

萬能鋼角

萬能角鐵

萬能角鋼

百葉窗簾　到府修理

昌記裝修

打字機　計數機　收銀機

月曆總滙

西洋菜街

打字機

廿元搬屋

雄記搬運搬屋　安當價廉　請電七三〇八九八

修收音機

收音機

精工修理　梳化床椅

幻術表演

流行髮型

假髮假髻

電單車　專營出口　明仁貿易公司　地址：德輔道中二二〇號二樓

贈送

聯合搬屋公司　日夜港：735645　九：856228　取價最平・工作妥當・大小歡迎

中聯搬運公司　電話：717922・708973　專門搬屋

立新搬屋公司　日夜恭候　817021

立誠搬運公司　專門搬屋

立勝搬屋公司　日夜恭候　港：735584　九：848810　取價最平・工作妥善・大小歡迎

九龍搬運公司　專門搬屋

立志搬屋公司　九龍623805　香港729388

天天搬運公司　九龍：633173・622287　香港：712206・716852

立生搬運公司　電話：640492・714561　專門搬屋

醫藥

陳劍秋　皮膚癬

病尿　癬

拳術與氣功

男性　饒少樞

耳鼻喉　蔡德芬

濕風　吳華

科婦　余玉芬

婦科　王秀珍

面容

狐臭　曲線　疤痕

丸癬血　許鎮波

婦科　王碧華

張承舜

洪冠洲

腦暈

靜林氏

婦科　簡鳳蕭

丸　耳鳴耳聾

喉　耳鼻

氣

劉達材

特效藥　婦科

莫梁　禮碧　遜君

腦耳鼻喉

喉　耳鼻　腦

尿病　白蝕

癬

伍青劍

龍虎風濕丹

病尿

外皮　許彬

痔　莫平

風　朱勵華

邪風　譚石生

包醫

陳玉棠

男子體虧　陳善

陳玉梅婦科

北京針灸

耳鼻　雷德光

一服斷根

吳冠民

胃

潘綺雲　婦科

小便

外皮　朱仁生

尿病專家　鄭達明

婦科　謝秀芳

手汗

方位中醫師

一服斷根

優待病者

高轟元

尿

白蝕　疑癬　陳銳培

科婦　陳月娥

梁爲人　婦科

婦科喉科

兒

高健伯

病尿喉鼻耳

岑國良

惠刊本報廣告請電七七〇三〇八洽

病尿

外皮　謝照光

黎醒民

咳

久咳

男人　弱

臟腑

伍仁